

# APOCALIPSIS, NDUUDU CHÍ CH'I<sup>n</sup>'I NDYUŪS YE<sup>n</sup>'E JESUCRISTO

## *Ye<sup>n</sup>'e chi Jesucristo ch'í<sup>n</sup>'i yā*

<sup>1</sup> Na libro 'cūū canéé nguū<sup>n</sup> chuū chi ch'i<sup>n</sup>'i Jesucristo. Ní Ndyuūs ch'í<sup>n</sup>'i yā Jesucristo chuū caati 'cuu<sup>n</sup>mí<sup>n</sup> yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi dichíí'vē Ndyuūs dendú'ū chi 'āā ntéé 'náá<sup>n</sup> chi ndaa ye<sup>n</sup>'ē. Ní Jesucristo ch'í<sup>n</sup>'i yā chuū Juan chi dichíí'vē Ndyuūs cáávā 'áámá ángel chi dichó'o yā nanáa<sup>n</sup> yā. <sup>2</sup> Juan mii<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'a cuaacú yā nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'e tanducué<sup>n</sup>'ē chi n'diichí yā. Chuū ní nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs. Ní chuū ní nduudu cuaacu chí Jesucristo ch'í<sup>n</sup>'i yā Juan mii<sup>n</sup>.

<sup>3</sup> De'ε chúúcā yeenú 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi n'geen yā libro 'cūū chi ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs. Ní de'ε chúúcā yeenú 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'uuu<sup>n</sup> chi n'giindiveé<sup>n</sup> yā nduudu ye<sup>n</sup>'e libro 'cūū ní i'téenu yā ye<sup>n</sup>'e chí nga<sup>n</sup>'ā, ti nga<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>'e dendu'ū chí cuchíi ti tiempo mii<sup>n</sup> chi canee chi chó'ōo 'āā snee nii<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup>.

## *Juan idingúu<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e ndu'u ndéεchē yaācū.*

<sup>4</sup> 'Úú Juan idingúu<sup>n</sup> cartas ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e ndéεchē yaācū chí snéé na yá<sup>n</sup>'āa Asia. Ne<sup>n</sup>'é chi Ndyuūs téé yā ndís'tiī dendú'ū chí n'dai ye<sup>n</sup>'é yā ndúúcū vaādī 'diií<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é yā. Ní Ndyuūs ní 'áámá canee yā tiempo chí chó'ōo, ní maa<sup>n</sup> ní 'tíica yā, ní ca<sup>n</sup>'á yā ndaa yā. Maa<sup>n</sup> ní ne<sup>n</sup>'é chí ye<sup>n</sup>'e ndu'u

ndεēchē espíritus chi snée yā nanáá<sup>n</sup> trono ye<sup>n</sup>é Ndyuūs, espíritus téé yā ndís'tiī vaadī n'dai ye<sup>n</sup>e Ndyuūs. <sup>5</sup> Ní 'tiicá ntúū<sup>n</sup> ne<sup>n</sup>é chi Cristo téé yā ndís'tiī vaadī n'dai ye<sup>n</sup>é yā, Jesucristo chi cué<sup>n</sup>é daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> nga<sup>n</sup>'a cuaacú yā. Ní Cristo mii<sup>n</sup> ní daiyá Ndyuūs ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> nacuee<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>e nguaa<sup>n</sup> tiná<sup>n</sup>ā. Ní nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>e nducyáácá reyes chi véé i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. Ní Cristo diné<sup>n</sup>e yā s'uuú<sup>n</sup> ní nadεēvé yā s'uuú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>e yú ndúú<sup>n</sup>cū yuuú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e maá<sup>n</sup> yā. <sup>6</sup> Ní Cristo dí<sup>n</sup> yā chi s'uuú<sup>n</sup> reyes s'uuú<sup>n</sup> ní chiiduú s'uuú<sup>n</sup> chi dichii<sup>n</sup>vē yú Ndyuūs chi chiidá yā. Maa<sup>n</sup> ní vaadī dεεvε ngii ní ye<sup>n</sup>é yā ndúú<sup>n</sup>cū nducué<sup>n</sup>ē poder chi ye<sup>n</sup>é yā cuuvi ye<sup>n</sup>é yā cue<sup>n</sup>e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. 'Tíicā.

<sup>7</sup> Cuin'diichí nī. Cristo mii<sup>n</sup> cuchii yā nguáá<sup>n</sup> meēe<sup>n</sup> ní nducyáácá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> cuuvi snaa<sup>n</sup> yā ndúú<sup>n</sup>cū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi dichó'ōo tíicuā Cristo ndúú<sup>n</sup>cū machete chi 'uūvī lados 'caā<sup>n</sup>. Ní nducyaaca 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e nducyaaca yáā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū cuεεcú yā taachi n'diichí yā Cristo. 'Tíica rā va. Cuaacu ní<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> chí 'tíicā.

<sup>8</sup> Señor Ndyuūs chi véé tanducué<sup>n</sup>ē poder dendu'ū ye<sup>n</sup>é yā chi 'áámá caneé yā tiempo chi chó'ōo, ní maa<sup>n</sup> ní 'tíica yā, ní ca<sup>n</sup>'á yā ndaa yā, Señor mii<sup>n</sup> nga<sup>n</sup>'a yā: 'Úú chí 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> 'úú, ní 'úú ndí<sup>n</sup> cuáá<sup>n</sup> naachí 'cuiinu 'úú. Tan'dúú<sup>n</sup>cā letras A ndii Z ye<sup>n</sup>e alfabeto 'tíicā 'úú.

*Ye<sup>n</sup>e chi Juan n'diichí yā Cristo chi dεεvε n'dai taavi yā ndii túú<sup>n</sup>nú<sup>n</sup> ngii 'yá<sup>n</sup>'a yā*

<sup>9</sup> 'Úú apóstol Juan 'úú ní hermano ye<sup>n</sup>e ndís'tiī. Ní caati 'úú ní ye<sup>n</sup>e Jesús 'úú, 'úú dáámá ch'eenú

chii ndúúcū ndis'tiī ní dáámá nduucú nī ye<sup>n</sup>'é naachi Ndyuūs nga<sup>n</sup>'a nti<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> yā, ní dáámá nduucú nī ye<sup>n</sup>'e vaadī 'dii<sup>n</sup>' chi Jesucristo itée yā s'uuú<sup>n</sup>. 'Úú canée preso 'úú na isla Patmos cáávā chi candéé nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ní nga<sup>n</sup>'á nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'é Jesucristo. <sup>10</sup> Ní taachi 'úú canée mii<sup>n</sup> 'áámá domingo chó'ōo chi 'úú ní canée maa<sup>n</sup> poder ye<sup>n</sup>'e Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs. Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu ch'εεε cuaa<sup>n</sup> daamí tan'dúúcā chi n'gεεcú 'áámá trompeta. <sup>11</sup> Ní 'tíicā nga<sup>n</sup>'ā ngī 'úú: 'Úú 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> 'úú, 'úú ndí cuáá<sup>n</sup> naachí 'cuiinu 'úú. Tan'dúúcā letras A ndii Z ye<sup>n</sup>'e alfabeto 'tíicā 'úú. Dii, Juan, idingúu<sup>n</sup> di na 'áámá libro cosa chi inaa<sup>n</sup> di ní dichó'o di libro mii<sup>n</sup> nanáá<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e ndu'u ndεēchē yaācū chi sneē na yá<sup>n</sup>'āa Asia. Yáacū s'ee<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> Efeso, ní ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> Esmirna, ní ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> Pérgamo, ní ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> Tiatira, ní ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> Sardis, ní ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> Filadelfia, ndúúcū ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> Laodicea.

<sup>12</sup> Tuu'mi ní 'úú nan'guaacúndí ní n'diichí du'ū chi yaā'vi 'úú. Taachi n'diichi cuaa<sup>n</sup> daamí n'diichí ndεēchē candeleros ye<sup>n</sup>'e 'dí<sup>n</sup>'nguā<sup>n</sup>. <sup>13</sup> Ní náávta<sup>n</sup>'a ye<sup>n</sup>'e ndu'u candeleros mii<sup>n</sup> 'áámá yā cheendii yā tan'dúúcā 'aama sa<sup>n</sup>'ā daiyá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. Canúu<sup>n</sup> yā 'áámá catecai chi ngeε yā chi ndaa ndii ná daandu ca'a yā. Ní ndéé chiichí 'áámá cinta ye<sup>n</sup>'e 'dí<sup>n</sup>'nguā<sup>n</sup> cuaa<sup>n</sup> 'ní<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā. <sup>14</sup> Ní tií<sup>n</sup> yā ndúúcū yundutií<sup>n</sup> yā ní cuéē tan'dúúcā duudū 'iiti cuūchī cuéé, ní 'tiicā ntúū<sup>n</sup> cuéē tan'dúúcā yaā<sup>n</sup>. Ní nduutináa<sup>n</sup> yā tan'dúúcā 'áámá nguuchi ya<sup>n</sup>'ā. <sup>15</sup> Ní ca'a yā tan'dúúcā cūū cuáá<sup>n</sup> chi ndís'tiī 'āā ngiichí nī chεeti 'áámá horno ní dεεvé dii<sup>n</sup> nī. Ní nduudu ye<sup>n</sup>'é yā ní tan'dúúcā

chí n'gεεcú 'yaa n'dái yíícú. <sup>16</sup> Ní ndεε yā na ta'a cuaacú yā ndεēchē 'íí'nyú<sup>n</sup>. Ní na cheendí yā mii<sup>n</sup> canéé 'áámá machete chí 'caāi<sup>n</sup> nduu 'uuví lados. Ní núú'má<sup>n</sup> naa<sup>n</sup> yā ngí n'gāi tan'dúúcā chí n'gāi 'yá<sup>n</sup>ā taachi nééné íniguaa<sup>n</sup> náá<sup>n</sup>.

<sup>17</sup> Ní taachi 'úú snaá<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> sndεεvé na ca'a yā tan'dúúcā chí ch'íí. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> s'neén yā ta'ā cuaacú yā vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē 'úú ní ca<sup>n</sup>'a yā chīi yā 'úú: Nguéé 'va'a di. 'Úú chí vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup>, 'úú ndíí cuaa<sup>n</sup> naachí 'cuiinu 'úú. <sup>18</sup> 'Úú 'áámá canduuchí. Cuáácú ch'íi naati cuin'diichí nī maa<sup>n</sup> ní 'úú canduuchí cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> 'tíícā. 'Úú ní ndεé llaves ye<sup>n</sup>'e vaadī n'gii chí ye<sup>n</sup>'e lugar naachi snéé 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí n'díí ní nguéé chí'téenu yā Ndyuūs. <sup>19</sup> Maa<sup>n</sup> ní dii dingúu<sup>n</sup> di dendu'ū chí 'túúcā chí n'diichi di ndúúcū dendu'ū chí 'tíícā ndúúcū dendu'ū chí ndaa cuayiivi. <sup>20</sup> Maa<sup>n</sup> ní 'úú n'gí'í dii de'ε ne<sup>n</sup>'e caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> ndεēchē 'ii<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chí n'diichi di na ta'ā cuaacú ní ye<sup>n</sup>'e chí ndεēchē candeleros ye<sup>n</sup>'e 'dii<sup>n</sup>nguāá<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Ndu'u ndεeché 'ii<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chíi<sup>n</sup> chí du'ū ndεēchē 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí ndíí tíi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e ndu'ū ndεēchē yaācū mii<sup>n</sup>. Ní ndu'ū ndεēchē candeleros chí n'diichí di chíí<sup>n</sup> chí ndεēchē yāacū mii<sup>n</sup>.

## 2

*Juan idingúu<sup>n</sup> yā carta 'cūū ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yāā<sup>n</sup>  
Efeso*

<sup>1</sup> Díí, Juan idingúu<sup>n</sup> di chuū ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí ndíí tíi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yāacū ye<sup>n</sup>'e yāā<sup>n</sup> Efeso. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí ndεé yā ndu'ū ndεēchē 'íí'nyú<sup>n</sup> na tá'ā cuaacú yā ní chiicá yā nguaa<sup>n</sup> ndεēchē candeleros ye<sup>n</sup>'e 'díí'nguāa<sup>n</sup>, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> nga<sup>n</sup>'á yā dendu'ū chí 'túúcā: <sup>2</sup> 'Úú ní deenú ntii<sup>n</sup>'nyu<sup>n</sup> chí dii<sup>n</sup> di. Deenú chí díítūu n'dái

dii<sup>n</sup> dí ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ní vée<sup>n</sup> paciencia nanáa<sup>n</sup> di. Ní deenú chi ichéε di ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguεε n'daācā idií<sup>n</sup> yā. Ní deenú ntúū<sup>n</sup> chi ndεē di cuidado ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a chi apóstoles ní nguée<sup>n</sup> 'tiicá yā. Ní dii deenu di chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> nguée<sup>n</sup> apóstoles 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Ní deenu di chí yaadi yā. <sup>3</sup> Ní dii vée<sup>n</sup> paciencia nanáa<sup>n</sup> di ní n'geenu di ngii. Ní dii<sup>n</sup> di n'deee n'dáí ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> cáávā 'úú. Ní nguée<sup>n</sup> chicúu<sup>n</sup>nu<sup>n</sup> di ye<sup>n</sup>'e dendu'ū. <sup>4</sup> Naati vée<sup>n</sup> 'téé contra ye<sup>n</sup>'ē di. Nguée<sup>n</sup> dine<sup>n</sup>'e di 'úú tan'dúúcā chi vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> dine<sup>n</sup>'e ca di. <sup>5</sup> Ní cáávā chuū nn'gáácú dí ye<sup>n</sup>'e chi dii<sup>n</sup> di chi nguée<sup>n</sup> dine<sup>n</sup>'e ca di 'úú ní ndaacadaami di ye<sup>n</sup>'ē. Ní dine<sup>n</sup>'e ca di 'úú tan'dúúcā chí dií<sup>n</sup> di vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup>. Ní nduuti chi nguée<sup>n</sup> 'túúcā dii<sup>n</sup> di, 'úú ní ndāa nii<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup> ní divií candelero ye<sup>n</sup>'e di ye<sup>n</sup>'e naachi snée<sup>n</sup>. <sup>6</sup> Ní chuū chi vée<sup>n</sup> favor ye<sup>n</sup>'e di. Nguée<sup>n</sup> inee yiinu di ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> chi dii<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e grupo ye<sup>n</sup>'e Nicolaitas. Ní 'úú ntúū<sup>n</sup> nguεε ne<sup>n</sup>'é chi dií<sup>n</sup> yā. <sup>7</sup> 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi vée<sup>n</sup> veé<sup>n</sup> yā 'caandiveé<sup>n</sup> yā chi nga<sup>n</sup>'ā Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ngii 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yáacū s'ee<sup>n</sup>. 'Úú nga<sup>n</sup>'á chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi cuchéε yā ye<sup>n</sup>'e dendu'ū, 'úú ca'á 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi che'é yā n'gui'i ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'á ye<sup>n</sup>'e vida cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> chí cánée<sup>n</sup> naavta<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>'e paraíso chi jardín ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs.

*Juan idingúu<sup>n</sup> yā carta 'cūū ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yāā<sup>n</sup> Esmirna*

<sup>8</sup> Díí, Juan, idingúu<sup>n</sup> di ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ndíí tiíi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yáacū ye<sup>n</sup>'e yāā<sup>n</sup> Esmirna. Dendu'u chí 'túúcā nga<sup>n</sup>'á 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> ndii chí 'cuiinu, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí 'āā n'dií yā ní maa<sup>n</sup> ní 'āā canduuchi ntuú<sup>n</sup> yā. <sup>9</sup> 'Úú deenú ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup>

chi dii<sup>n</sup> di. Deenú chi n'geenu di ngii ndúú<sup>cū</sup> dendu'ū chi chεεchí n'dai ye<sup>n'e</sup> di. Deenú chi nguéé dε'ē vεε ye<sup>n'e</sup> di naati cuaacu ní<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> chi 'cuiica di. 'Úú deenú ye<sup>n'ē</sup> chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nga<sup>n'</sup>á yā chi judíos yā chi Israel ya ní nguéé dí<sup>n</sup> yā tan'dúú<sup>cā</sup> chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> judíos yā. Ní deenú chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> nguéé n'daacā nga<sup>n'</sup>á yā ye<sup>n'e</sup> di. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní ye<sup>n'e</sup> yáá<sup>n</sup>'nguiinū<sup>n</sup>. <sup>10</sup> Nguéé 'va'a di ye<sup>n'ē</sup> dendu'ū chi canee chi 'cueenu di cuuvi. 'Caandivee<sup>n</sup> di ye<sup>n'ē</sup>. Yáá<sup>n</sup>'nguiinū<sup>n</sup> cutá'a sa ná<sup>n'</sup>ā ndís'tiī ní cu'nuu<sup>n</sup> sa 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> vácū<sup>ū</sup> caati n'diichinee<sup>n</sup> sa nducyaaca ndís'tiī. Ní canee chi 'cueenú nī cuuvi ndiichí nguuvi. Naati 'áámá canee nī ndúú<sup>cū</sup> chi i'téenu nī ndii chi 'cuūvi nī ní 'úú teé ndís'tiī 'áámá corona chí vida cue<sup>n'e</sup> daá<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. <sup>11</sup> 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí vée<sup>é</sup> veé<sup>n</sup> yā 'caandiveé<sup>n</sup> yā chí nga<sup>n'</sup>ā Espíritu N'dai ye<sup>n'ē</sup> Ndyuūs ngii 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n'e</sup> yáacū s'ee<sup>n</sup>. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí cuchée<sup>é</sup> yā ye<sup>n'e</sup> tanducué<sup>n'ē</sup> dendu'ū nguéé cuuvi 'cueenú yā cuuvi ye<sup>n'ē</sup> ndii 'úúví vaadī n'gii chí infierno.

*Juan idingúu<sup>n</sup> yā carta 'cūū ye<sup>n'e</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n'e</sup> yáá<sup>n</sup> Pérgamo*

<sup>12</sup> Díí, Juan, idingúu<sup>n</sup> di ntúū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndíí tiī<sup>n</sup> chí ye<sup>n'e</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n'e</sup> yáacū ye<sup>n'e</sup> yáá<sup>n</sup> Pérgamo: Chuū nga<sup>n'</sup>á 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí vée<sup>é</sup> machete chí 'uūví lados 'caāi<sup>n</sup>. <sup>13</sup> Chuū nga<sup>n'</sup>a yā. 'Úú ní deenú tanducué<sup>n'ē</sup> chí dii<sup>n</sup> di. Deenú chí canee di naachi yáá<sup>n</sup>'nguiinū<sup>n</sup> nga<sup>n'</sup>a ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> sa. Ní 'áará chí 'tíicā 'áámá canee di lado ye<sup>n'ē</sup> nguéé ndaacádaami di ye<sup>n'e</sup> chí i'téenu di 'úú. Ní 'tiicá ntúū<sup>n</sup> dii<sup>n</sup> di nguuvi chí chó'ōo taachi nguaa<sup>n</sup> ndís'tiī 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ch'ii<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā sa<sup>n'</sup>ā Antipas chí 'áámá ca<sup>n'</sup>ā sa nduudu cuaacu ye<sup>n'ē</sup>

na yáā<sup>n</sup> naachi canee yáá<sup>n</sup>n'giinū<sup>n</sup>. 14 Naati véé n'duuvi dendu'ū ye<sup>n</sup>e chi contra ye<sup>n</sup>'ē di. Na yáā<sup>n</sup> Pérgamo chi yáā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e di véé nguaa<sup>n</sup> ndís'tiī ná<sup>n</sup>'ā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguée<sup>n</sup> ne<sup>n</sup>'é yā s'neē<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'e chi i'téenu yā chi 'cuee<sup>n</sup> Balaam. Ní Balaam mii<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí chi'cueé<sup>n</sup> yā sa<sup>n</sup>'ā Balac táácā cuuvi dii<sup>n</sup> sa chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e Israel dinuu<sup>n</sup>ndí yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e Israel dinuu<sup>n</sup>ndí yā taachi che'é yā dendu'ū ye<sup>n</sup>'e chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> cáávā ofrenda ca'a yā nátai ye<sup>n</sup>'e santos chi ídolos, ní taachi ca<sup>n</sup>'á yā ndúúcu 'aama n'daataá o 'aama isá<sup>n</sup>'ā chi nguée<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é yā. 15 Ní 'ti-icá ntúū<sup>n</sup> véé nguaa<sup>n</sup> ndís'tiī 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguée<sup>n</sup> ne<sup>n</sup>'é yā s'nee<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'e chi i'téenu yā chi ca'cuee<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e grupo ye<sup>n</sup>'e nicolaítas. Ní 'úú nguée<sup>n</sup> inee yiinú ye<sup>n</sup>'e chuū. 16 Ndaacadáámí dí ye<sup>n</sup>'e nducuén'ē chuū. Nduuti chi nguée<sup>n</sup> dii<sup>n</sup> di 'túúcā ndaa nuún naachi canee di ní 'cuu<sup>n</sup>'má<sup>n</sup> ndúúcu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ndúúcu machete chi 'uūví lados 'caāi<sup>n</sup> chi canéé cheendí. 17 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi véé veé<sup>n</sup> yā 'caan-diveé<sup>n</sup> yā chi nga<sup>n</sup>'ā Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ngii 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yáacū s'ee<sup>n</sup>. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi cuchεε yā ye<sup>n</sup>'e tanducuén'ē 'úú ní ca'á 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> pan chi duuchi maná chi canúú<sup>n</sup> n'de'ei. Ní ca'á 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> 'áámá tuūu cuéē naachi canéé nguū<sup>n</sup> 'áámá chi duuchi chi ngai. Mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> nguée<sup>n</sup> deenú yā chi duuchi mii<sup>n</sup>, dámaā<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi cuta'á yā tuūu cuéē mii<sup>n</sup> deenú yā chi duuchi mii<sup>n</sup>.

*Juan idingúú<sup>n</sup> yā carta 'cūū ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> Tiatira*

18 Díí, Juan, idingúú<sup>n</sup> di ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndíí tiī<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yáacū ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> Tiatira: Daiyá Ndyuūs chí véé nduutináá<sup>n</sup> yā tan'dúúcu nguuchi ya<sup>n</sup>'ā ni

ca'a yā tan'dúúca cūū cuaaa<sup>n</sup> chi δεενέ n'dai nga<sup>'á</sup> yā 'tíicā. <sup>19</sup> 'Uú deenú nducué<sup>n'ē</sup> chi dii<sup>n</sup> di. Deenú chi dine<sup>n'e</sup> di 'úú, chi i'téenu di 'úú, ní dichii<sup>'vε</sup> di 'úú. Ní véé paciencia nanáa<sup>n</sup> di. Deenú chi maa<sup>n</sup> dii<sup>n</sup> nī ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> chi n'deeē n'dái nguée<sup>é</sup> ti ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ye<sup>n'é</sup> nī chi vmnaa<sup>n</sup>. <sup>20</sup> Naati véé duū<sup>'vī</sup> dendú'ū contra ye<sup>n'ē</sup> di. Ndís'tiī ní 'cuaá<sup>n</sup> nī tá<sup>n'ā</sup> Jezabel chi nga<sup>'a</sup> tá chi chíi<sup>n</sup> chi nga<sup>'a</sup> tá ní nduudu cuaacu ye<sup>n'é</sup> Ndyuūs. Nginnche<sup>'ei</sup> tá 'ii<sup>n'yā</sup> chi dichí<sup>'vē</sup> 'úú ndúúcu chí ngi<sup>'cuee<sup>n</sup></sup> tá. Ní nga<sup>'a</sup> tá chí 'ii<sup>n'yā</sup> cuuvi ca<sup>'á</sup> yā ndúúcu n'daataá o isa<sup>'ā</sup> chi nguée<sup>é</sup> ye<sup>n'é</sup> yā ní cuuvi ché<sup>'e</sup> yā dendu'ū chi 'ii<sup>n'yā</sup> s'ee<sup>n</sup> cáávā ofrenda ca'a yā nátai ye<sup>n'e</sup> santos chi ídolos. <sup>21</sup> 'Uú ní ca<sup>'á</sup> lugar tá<sup>n'ā</sup> mii<sup>n</sup> chi ndaacadaami tá ye<sup>n'e</sup> chi dii<sup>n</sup> tá chí nguée<sup>é</sup> n'daacā naati nguée<sup>é</sup> 'cuū<sup>n</sup> ta ndaacadaami tá ye<sup>n'e</sup> nducué<sup>n'ē</sup> chí dii<sup>n</sup> tá chi nguée<sup>é</sup> n'daacā. Ní ne<sup>n'e</sup> tá chi taná<sup>n'ā</sup> 'ii<sup>n'yā</sup> dinuu<sup>n</sup>ndí yā ndúúcu tá. <sup>22</sup> Maa<sup>n</sup> ní 'úú dii<sup>n</sup> chi néené ngiitā tá mii<sup>n</sup> ní nducyáácá isa<sup>'ā</sup> chí dii<sup>n</sup> yā tan'dúúca chí ngi<sup>'cuee<sup>n</sup></sup> tá neené 'cueenu yā cuuvi. 'Tíicā maa<sup>n</sup> ní dii<sup>n</sup> ndúúcu nducyáácá yā nduuti chí nguée<sup>é</sup> ndaacadáámí yā ye<sup>n'e</sup> chí ngi<sup>'cuee<sup>n</sup></sup> n'daataá mí<sup>n</sup>. <sup>23</sup> 'Tiicá ntúū<sup>n</sup> 'úú ní 'caā<sup>n</sup>nú<sup>n</sup> nducyaaca 'ii<sup>n'yā</sup> chí dii<sup>n</sup> yā tan'dúúca chí chí<sup>'cuee<sup>n</sup></sup> tá. Ní nducyaaca 'ii<sup>n'yā</sup> ye<sup>n'e</sup> nducyáácá yaācū ca<sup>'á</sup> yā cadíínuu<sup>n</sup> yā chí 'úú chí n'diichí de<sup>'ε</sup> véε chí 'ii<sup>n'yā</sup> nadicadíínuu<sup>n</sup> yā ndii na staava ye<sup>n'é</sup> yā. Ní 'úú nadii<sup>'vé</sup> ndís'tiī tuunu tuunu ca dendu'ū chí dii<sup>n</sup> nī. <sup>24</sup> Chuū nga<sup>'á</sup> ngī ndís'tiī ndúúcu taná<sup>'ā</sup> 'ii<sup>n'yā</sup> chí i'téenu yā Ndyuūs ní chí snée yā na yáā<sup>n</sup> Tiatira chí nguée<sup>é</sup> dii<sup>n</sup> yā tan'dúúca chí ngi<sup>'cuee<sup>n</sup></sup> tá<sup>n'ā</sup> mii<sup>n</sup>. Ní nguée<sup>é</sup> déénu nī de<sup>'ε</sup> chí nuu<sup>n</sup>ndi s'ee<sup>n</sup> chí ch'εεε chí ye<sup>n'e</sup> yáá<sup>n</sup>nguiinū<sup>n</sup>. Tan'dúúca chí



nga<sup>n</sup>a ná<sup>n</sup>ā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> 'úú nga<sup>n</sup>á chi nguéé cu<sup>n</sup>neé<sup>n</sup> táámá dendú<sup>n</sup>ū chi díitūu nanáá<sup>n</sup> ndís'tiī. <sup>25</sup> Naati chíí<sup>n</sup> chi 'āā vée<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>é nī cundéé nī cuidado ye<sup>n</sup>ē ndii 'úú nindaá nanáa<sup>n</sup> nī. <sup>26</sup> 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi cuchéé yā ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>ē dendu<sup>n</sup>ū ní nguuvi nguuvi díí<sup>n</sup> yā tan'dúú<sup>n</sup>cā 'úú ne<sup>n</sup>é ndíí cuaa<sup>n</sup> ná n'giinu, 'úú ní ca<sup>n</sup>á ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi 'ii<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>ē ye<sup>n</sup>e nducué<sup>n</sup>ē naciones. <sup>27</sup> Ní ca<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> tan'dúú<sup>n</sup>cā chiidá tee yā poder 'úú chi 'úú nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e nducué<sup>n</sup>ē naciones ndúú<sup>n</sup>cū 'áámá nduucu cūū ye<sup>n</sup>é. Ní ndúú<sup>n</sup>cū nduucu cūū mii<sup>n</sup> 'cue<sup>n</sup>é naciones chí chícheiyei tan'dúú<sup>n</sup>cā chí naciones ní 'aama vaso ye<sup>n</sup>e yá<sup>n</sup>āa chí 'cueē<sup>n</sup>. <sup>28</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí cuchéé yā ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>ē 'úú ní ca<sup>n</sup>'á 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> 'íí<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e nguéétiyaa<sup>n</sup>. <sup>29</sup> 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí vée<sup>n</sup> veé<sup>n</sup> yā 'caandiveé<sup>n</sup> yā chí nga<sup>n</sup>'ā Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>é Ndyuūs ngii 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yaācū s'ee<sup>n</sup>.

### 3

*Juan idingúu<sup>n</sup> yā carta 'cūū ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> Sardis*

<sup>1</sup> Díí Juan, idingúu<sup>n</sup> di ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ndíí tíi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yáacū ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> Sardis: Chuū nga<sup>n</sup>'a Cristo chí vée<sup>n</sup> ndéēchē espíritus ye<sup>n</sup>e Ndyuūs ndúú<sup>n</sup>cū ndéēchē 'íí<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. 'Úú deenú chíi<sup>n</sup> chí dii<sup>n</sup> di. Ní deenú chí 'áará chí 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> deenú yā dii cáávā cosas chí dii<sup>n</sup> di tí cánduuchi di naati nanáá<sup>n</sup> 'úú dii canéé dí tan'dúú<sup>n</sup>cā chí n'díí di cucáávā nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>e di. <sup>2</sup> Nandúú<sup>n</sup>chí dí. Cunéé díitū di ní cu'téénu ca di ye<sup>n</sup>e cosas chí vée<sup>n</sup> caati vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> nguéé dii<sup>n</sup> di cuidado ye<sup>n</sup>e nducué<sup>n</sup>ē. Cu'téénu ca di ní nguéé cuuvi cho'ōo ye<sup>n</sup>ē

chi véé chi ye<sup>n</sup>e di. Ní 'úú n'diichí ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> chi dii<sup>n</sup> di. Ní nguéé n'daacā ca nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs. <sup>3</sup> N'gaacú di ye<sup>n</sup>e chi n'giindivee<sup>n</sup> di chi 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi'cuee<sup>n</sup> yā dii. Maa<sup>n</sup> ní dii<sup>n</sup> di tan'dúúcā chi 'cuee<sup>n</sup> di ní ndaacadaami di ye<sup>n</sup>e chi dii<sup>n</sup> di chi nguéé n'daacā. Ní nduuti chi nguéé dii<sup>n</sup> di cuidado tuu'mi ní 'úú ndaá tan'dúúcā 'áámá chi duucu ní nguéé cadíínuu<sup>n</sup> di hora chí ndaá nanáá<sup>n</sup> dii. <sup>4</sup> Véé duu'vi 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> nguaa<sup>n</sup> ndís'tiī chi snée yā na yāā<sup>n</sup> Sardis, 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi nguéé dinuu<sup>n</sup>ndí yā tan'dúúcā taná<sup>n</sup>'ā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi dinuu<sup>n</sup>ndí yā. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'á yā nduucú ndúúcū catecai cuéé yā ti 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní n'dai taavi yā chí cuuvi 'túícā ndúúcu yā. <sup>5</sup> 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi cuchéé yā ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>'ē nndaāca yā catecai cuéé yā. Ní 'úú nguéé nadatuūví chi duuchi yā naachi canéé nguū<sup>n</sup> na libro ye<sup>n</sup>e vida cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. Ní 'úú ní caa<sup>n</sup>'má<sup>n</sup> chi duuchí yā nanáá<sup>n</sup> chiidá ní nanáá<sup>n</sup> ángeles dendú'ū. <sup>6</sup> 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi véé veé<sup>n</sup> yā 'caandi-veé<sup>n</sup> yā chí<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'ā Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ngii 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yaācū s'ee<sup>n</sup>.

*Juan idingúu<sup>n</sup> yā carta 'cūū ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yāā<sup>n</sup> Filadelfia*

<sup>7</sup> Díí, Juan, idingúu<sup>n</sup> ntúū<sup>n</sup> di ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ndii tiī<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yaācū ye<sup>n</sup>'e yāā<sup>n</sup> Filadelfia. Dendu'ū chi 'túúcā nga<sup>n</sup>'á 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi dεεε taavi ca yā ní cuaacu yā. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi ndéε yā llave ye<sup>n</sup>'e David, 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> taachi nn'guaa<sup>n</sup> yā puerta mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> nguéé cuuvi nn'gaadí yā. Ní taachi nn'gaadí yā 'tiicá ntúū<sup>n</sup> mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> nguéé cuuvi nn'guaa<sup>n</sup> yā. <sup>8</sup> 'Úú n'diichí tandu- cué<sup>n</sup>'ē chi dii<sup>n</sup> di. 'Úú n'neé<sup>n</sup> cucáāvā di 'áámá cheendi va'āī chi maa<sup>n</sup> ní cánda'āī ní mar 'áámá

'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> nguéé cuuvi nn'gaadí yā cheendi va'āī mii<sup>n</sup>. 'Áará chi véé duu'vi fuerzas ye<sup>n</sup>'e di ch'iindivee<sup>n</sup> di nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'é ní nguéé ndaacadaami di ye<sup>n</sup>'é. <sup>9</sup> 'Caandivee<sup>n</sup> di ye<sup>n</sup>'é. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'e yáá<sup>n</sup>n'guiinū<sup>n</sup> ti nga<sup>n</sup>'á yā nduudu yaadi. Nga<sup>n</sup>'á yā chi 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> judíos yā chi Israel yā ní nguéé 'túúcā díí<sup>n</sup> yā tan'dúúcā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> judíos yā. Cuin'diichi di. 'Úú idií<sup>n</sup> chi 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní ndaá yā nanaa<sup>n</sup> di ní caantii'yá yā nanáá<sup>n</sup> ca'a di ní cu'téénu yā dii. Ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> cuuvi cadíínuu<sup>n</sup> yā chi 'úú ní ne<sup>n</sup>'é dii. <sup>10</sup> Dii ní ndéε di cuidado ye<sup>n</sup>'e nuu<sup>n</sup>ndi chi nga<sup>n</sup>'á ye<sup>n</sup>'e chi cuchéε di, ní cuchéε di. Ní cáávā chuū 'úú ndéé cuidado ye<sup>n</sup>'e dii ye<sup>n</sup>'e tiempo chi cuchii chi caa<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ndaá cosas chi n'diichinee<sup>n</sup> yā dii. Ní cosas mii<sup>n</sup> ndaa ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi snée yā núú<sup>n</sup>má<sup>n</sup> i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí. Ní n'diichinee<sup>n</sup> nducyaaca 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi s'née<sup>n</sup> yā na i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. <sup>11</sup> Cuin'diichi di. Nii<sup>n</sup>nu<sup>n</sup> ndaá nanáá<sup>n</sup> dii. Cundéε ca di cuidado ye<sup>n</sup>'é chi véé ye<sup>n</sup>'e di ní mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> cuuvi cuta'á yā corona chi cuuvi ye<sup>n</sup>'e di. <sup>12</sup> 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi cuchéé yā ye<sup>n</sup>'e tanducué<sup>n</sup>'é, 'úú idií<sup>n</sup> chi 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> 'áámá caneé yā na yaācū ye<sup>n</sup>'é tan'dúúcā 'áámá pilar ye<sup>n</sup>'e yaācū ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs, 'tíica yā. Ní 'āā ntéé can'daa yā ye<sup>n</sup>'e yaācū mii<sup>n</sup>. Ní 'úú idinguú<sup>n</sup> nchéé<sup>n</sup> yā chi dúúchí Ndyuūs ye<sup>n</sup>'é ndúúcū chi duuchi ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs ye<sup>n</sup>'é. Ní yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> nguuvi Jerusalén chí ngai chi ndaā ye<sup>n</sup>'e va'ai chéeti nguuvi ní ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs ye<sup>n</sup>'é. <sup>13</sup> 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi véé veé<sup>n</sup> yā 'caandivee<sup>n</sup> yā chi nga<sup>n</sup>'á Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ngii 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yaācū s'ee<sup>n</sup>.

*Juan idinguú<sup>n</sup> yā carta 'cūū ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> Laodicea*

14 Díí, Juan, idingúu<sup>n</sup> di ye<sup>n'e</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndii tií<sup>n</sup> ye<sup>n'e</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n'e</sup> yaācū ye<sup>n'e</sup> yāā<sup>n</sup> Laodicea: Nduudú 'cūū ní ye<sup>n'e</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuví yā Amén chi ne<sup>n'e</sup> caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> chí cuaacu yā. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi testigo yā ní nga<sup>n</sup>'a cuaacu yā cue<sup>n'e</sup> daā<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup>. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n'é</sup> yā tanducuén<sup>'ē</sup> chi Ndyuūs din'dái yā. 15 'Úú deenú tanducuén<sup>'ē</sup> chi dii<sup>n</sup> di. Ní díí canee di tan'dúú<sup>cā</sup> chi nguéé ndúú 'ii<sup>n</sup>'nū<sup>n</sup> di ndíí nguéé ndúú 'iiche di. De'ε chúú<sup>cā</sup> n'daacā cáávā dii ndúú<sup>tī</sup> chí 'ii<sup>n</sup>'nū<sup>n</sup> di o 'iiche di. 16 Cáávā chi dii ní cuūtū di, ní nguéé 'ii<sup>n</sup>'nū<sup>n</sup> di, ndíí nguéé ndúú 'iichē di, 'úú ní díí<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> di tan'dúú<sup>cā</sup> chi caachí dii ye<sup>n'e</sup> na cheendí ti dii tan'dúú<sup>cā</sup> chi nuū<sup>n</sup>'nī<sup>n</sup> daaí<sup>n</sup> dii, ní 'tíicā dií<sup>n</sup>. 17 Díí ní 'túú<sup>cā</sup> nga<sup>n</sup>'a di chi 'cuiica di ní nguéé de'ē vεε ne<sup>n'e</sup> di ti neené n'deēe dendú'ū ye<sup>n'e</sup> di véé. Naati díí nguéé deenu di chi nguéé de'ē vεε ye<sup>n'e</sup> di. Ní ndaachí canée di caati canée di tan'dúú<sup>cā</sup> chi díí ní pobre di ní nguéé catecai di, ní ngeenáa<sup>n</sup> di. 'Tíicā canée di. 18 'Úú ní teé consejo dii. Cuai di ye<sup>n'e</sup> 'úú 'díí<sup>n</sup>nguāa<sup>n</sup> chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> din'dái yā cáávā nguuchi ya<sup>n'</sup>ā ní 'íicú cuuvi cuaacu chi 'cuiica di. Ní cuai di catecai cuéē chi cu'nuu<sup>n</sup> di cuerpo ye<sup>n'e</sup> maa<sup>n</sup> di ní nguéé cuuvi 'cuiináa<sup>n</sup> di caavā chi nguéé catecai di. Ní cuai di yīicū ní cu'nee<sup>n</sup> di na nduutináa<sup>n</sup> di ní 'íicú cuuvi snaa<sup>n</sup> di. 19 'Úú yaa'vineé nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi idine<sup>'é</sup> ní díí<sup>n</sup> castigar 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'een. Maa<sup>n</sup> ní canée chi nndaácadáámí dí ye<sup>n'e</sup> chi dii<sup>n</sup> di chi nguéé n'daacā. Ní serio canee di ndii staava ye<sup>n'e</sup> di. 20 Cuin'diichi di. 'Úú ní canée cheendi va'āī ní 'cuaí 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Nduuti chi 'áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> 'caandiveé<sup>n</sup> yā nduudu ye<sup>n'é</sup> ní nn'guaa<sup>n</sup> yā cheendi va'āī caavā 'úú, tuu'mi ní 'úú cho'ó cuaa<sup>n</sup> cheeti va'āī ní n'diichí

'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Ní che'é ndúúcu yā ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> che'é yā nduucú. <sup>21</sup> 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi cuchεε yā ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>ē dendu'ū 'úú ní ca'á lugar ye<sup>n</sup>e yā chi 'cuūndí yā ndúúcū 'úú na trono ye<sup>n</sup>é tan'dúúcā chí 'úú chichεé ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>ē dendu'ū ní ch'iindí ndúúcū chiidá na trono ye<sup>n</sup>é yā. <sup>22</sup> 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi véé veé<sup>n</sup> yā 'caandiveé<sup>n</sup> yā chi nga<sup>n</sup>ā Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>é Ndyuūs ngii nducyaaca 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yaācū s'ee<sup>n</sup>.

## 4

*Nducyáácá yā chi snée yā na va'ai chεeti nguuvi dich'εté yā Ndyuūs*

<sup>1</sup> Chó'ōo dendu'ū chi 'túúcā ní cuayiivi ní 'úú n'diichí cuaa<sup>n</sup> 'ní<sup>n</sup>nú<sup>n</sup> ní mii<sup>n</sup> canéé 'áámá cheendi va'āi ye<sup>n</sup>e va'ai chεeti nguuvi chí canéé candá'āi. Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu chí tan'dúúcā chí n'gεεcu trompeta. Ní nduudu mii<sup>n</sup> dáámá ndúúcū nduudu chí ch'iindiveé<sup>n</sup> vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup>. Ní nduudu mii<sup>n</sup> ní ca<sup>n</sup>'a nduucú 'tíicā: Dii cūchεε dí 'múú<sup>n</sup> ní 'úú ní 'cuu<sup>n</sup>mí<sup>n</sup> dii dendu'ū chí cuchii cuayiivi.

<sup>2</sup> Hora mí<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup> 'úú caneé maa<sup>n</sup> poder Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>é Ndyuūs ní n'diichí 'áámá trono na va'ai chεeti nguuvi. Ní Ndyuūs véε yā na trono mii<sup>n</sup>. <sup>3</sup> 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí véé yā na trono mii<sup>n</sup> ní núú<sup>n</sup>má<sup>n</sup> cuerpo ye<sup>n</sup>é yā naán yā tan'dúúcā 'áámá tuūu chí 'áámá ngíí n'gai tan'dúúcā tuūu jaspe ndúúcū tuūu sardio. 'Tíicā cuerpo ye<sup>n</sup>é yā. Ní nuu<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ndiivií cuaa<sup>n</sup> 'diituú trono mii<sup>n</sup> canee 'áámá cun'gúú<sup>n</sup>n'dí tan'dúúcā color ye<sup>n</sup>e tuūu esmeralda. <sup>4</sup> Ní nuu<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ndiivií cuáá<sup>n</sup> 'diituú trono mii<sup>n</sup> n'diichí ndiicu cuūu<sup>n</sup> tronos ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>ē s'ee<sup>n</sup> naachi véε yā. Ní nducyáácá yā véé catecaí yā chí cuéē. Ní nducyáácá yā snúú<sup>n</sup> tíí<sup>n</sup> yā

'áámá corona ye<sup>n</sup>e 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>a</sup>n. <sup>5</sup> Ní ye<sup>n</sup>e trono chi naavta<sup>n</sup>'ā can'dāā 'cuaī ndúú<sup>c</sup>ū dεε<sup>v</sup>e ndúú<sup>c</sup>ū ndu-udu. Ní nanáá<sup>n</sup> trono mii<sup>n</sup> canéé ndúú<sup>c</sup>ū ndεē<sup>ch</sup>ē ya<sup>n</sup>'ā ngiichi chi ndεē<sup>ch</sup>ē espíritus ye<sup>n</sup>e Ndyuūs.

<sup>6</sup> Ní canéé ntúū<sup>n</sup> nanáá<sup>n</sup> trono mii<sup>n</sup> 'áámá cosa tan'dúú<sup>c</sup>ā nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā tan'dúú<sup>c</sup>ā 'áámá vidrio chi ngiī dεε<sup>v</sup>e n'dai. Ní naavta<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>e trono mii<sup>n</sup> ní nuu<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ndiivii cuaa<sup>n</sup> 'diituú ye<sup>n</sup>e trono mii<sup>n</sup> snéé cuū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē va'ai chε<sup>ε</sup>ti nguuvī chi snéé 'yaa<sup>n</sup> n'dái nduutináa<sup>n</sup> yā ndii cuáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> yā ndii cuáá<sup>n</sup> daamí yā. Ní ndiituú nduutinaá<sup>n</sup> yā núú<sup>n</sup>má<sup>n</sup> ch'ε<sup>ε</sup>te cuerpo ye<sup>n</sup>'é yā.

<sup>7</sup> 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e va'ai chε<sup>ε</sup>ti nguuvī chi vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> tan'dúú<sup>c</sup>ā 'áámá 'yá<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> cuá<sup>n</sup>'aá 'tiicá yā. Ndiī chí<sup>n</sup> ndii 'uuví yā tan'dúú<sup>c</sup>ā 'áámá itiindu 'lí<sup>n</sup> 'tiicá yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndii chí<sup>n</sup> ndii 'iinū mii<sup>n</sup> vεε naá<sup>n</sup> yā tan'dúú<sup>c</sup>ā naá<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> 'tíca yā. Ní ndii chí<sup>n</sup> ndii cuū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ní tan'dúú<sup>c</sup>ā í'yāa chi nge'e tī na 'yúúné 'tiicá yā.

<sup>8</sup> Ní nduu cuū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní véé niyaa<sup>n</sup> ngεε<sup>ch</sup>i yā 'áámá 'aamá yā ní núú<sup>n</sup>má<sup>n</sup> cuáá<sup>n</sup> 'diituú yā ní cuaa<sup>n</sup> náá<sup>n</sup> ngεε<sup>ch</sup>i yā ní ndiitūú nduuti náa<sup>n</sup> yā. Nguéé intaavi'tuunuú<sup>n</sup> yā ndí<sup>n</sup> nguéé ndúú nguuvī ndí<sup>n</sup> nguéé ndúú n'gaa<sup>n</sup> chi ca<sup>n</sup>'a yā:

Dε'ē chúú<sup>c</sup>ā dεε<sup>v</sup>e yā, dε'ē chúú<sup>c</sup>ā dεε<sup>v</sup>e yā, dε'ē chúú<sup>c</sup>ā dεε<sup>v</sup>e yā, Señor Ndyuūs, chi véé tanducuén'ē poder ye<sup>n</sup>'é yā. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi canéé ndii vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi maa<sup>n</sup> canéé yā, ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí canéé chí ndaa yā.

<sup>9</sup> Ní ca'áámá ca'áámá vmné<sup>n</sup>'ēe chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> dich'ε<sup>ε</sup>té yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi véε yā na trono mii<sup>n</sup> ní dí<sup>n</sup> yā honrar 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní ca'á yā gracias 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi candúú<sup>ch</sup>i yā cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> 'tíicā dii<sup>n</sup> yā. <sup>10</sup> Ndu'u ndiicú cuū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>'ē candiitín'dí

yā nanáán 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi véε yā na trono mii<sup>n</sup> ní dich'εεté yā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi 'áámá canée yā cuen'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. Ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> s'nee<sup>n</sup> yā coronas ye<sup>n</sup>'e yā nanáán trono mii<sup>n</sup> ní ca<sup>n</sup>'a yā 'túúcā:

<sup>11</sup> Díí Señor chi Ndyuūs ye<sup>n</sup>'e yú, díí ní n'dai taavi di chi dich'εεté yā dii, ní díí<sup>n</sup> yā honrar dii, ní nga<sup>n</sup>'á yā chi tanducué<sup>n</sup>'ē poder ní ye<sup>n</sup>'e di caati dii ní din'dái di tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū chi véé. Ní cáávā chi maa<sup>n</sup> di ne<sup>n</sup>'e di din'dái di tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū, 'tíícā dii<sup>n</sup> di.

## 5

### *Libro ndúúccū 'iiti cuūchī*

<sup>1</sup> Ní n'diichí na ta'a cuaacú yā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi véε yā na trono mii<sup>n</sup> 'áámá libro chi tan'dúúccā 'áámá rollo caaca naachi canée nguū<sup>n</sup> cuáán cheeti ndii cuaa<sup>n</sup> dáámí. Ní libro mii<sup>n</sup> nduudi ndúúccū ndεεchē sellos. <sup>2</sup> Ní n'diichí 'áámá ángel chi véé poder ye<sup>n</sup>'é yā. Ní yuudu n'dái 'cai yā ní ca<sup>n</sup>'a yā 'túúcā. ¿Dú'ū chi n'dai taavi ca chi cuuvi nn'guaa<sup>n</sup> libro 'cūū ní ndivī sellos chi nduudí?

<sup>3</sup> Naati mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e va'ai cheeti ngu- uvi ndíí nguée mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū ndíí nguée ndúú mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi canúú<sup>n</sup> maa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa cuuvi nan'guaa<sup>n</sup> yā libro mii<sup>n</sup> ndíí nguée ndúú cuuvi n'diichí yā libro mii<sup>n</sup>. <sup>4</sup> Ní 'úú Juan neené cheεcu taaví ti nguée ndaaca yā mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi n'dai taavi cá yā chi cuuvi nan'guaa<sup>n</sup> yā libro mii<sup>n</sup> ní 'cuee<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'ē. Ndíí nguée ndúú cuuvi snaa<sup>n</sup> yā libro mii<sup>n</sup>. <sup>5</sup> Tuu'mi ní 'áámá 'ii<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>'ē ca<sup>n</sup>'a yā chii yā 'úú: Díí nguée cuεεcu di. Cuin'díichí dí. Jesucristo chi duuchi 'yái<sup>n</sup>yāa<sup>n</sup> cuá'aá, chi ye<sup>n</sup>'e ndaata ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> Judá chi ye<sup>n</sup>'e

'ii'yān ye<sup>n</sup>e ndaata David, 'ii'yān mii<sup>n</sup> chicheé yā ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>ē ní cuuví nan'guaá<sup>n</sup> yā libro mii<sup>n</sup> ní cuuvi cáánteé<sup>n</sup> yā ndu'u ndēēchē sellos.

6 Tuu'mi ní n'diichí chi naavta<sup>n</sup>ā ye<sup>n</sup>e trono mii<sup>n</sup> ní naavta<sup>n</sup>ā ye<sup>n</sup>e ndu'u cuūu<sup>n</sup> 'ii'yān mii<sup>n</sup> ní naavta<sup>n</sup>ā ye<sup>n</sup>e 'ii'ntyé<sup>n</sup>ē s'ee<sup>n</sup> n'diichí 'áámá 'ii'yān chi nguuvi 'iiti cuūchī chi chééndii yā. Ní n'diichí chi véé seña na cuerpo ye<sup>n</sup>e yā chi 'ii'yān ch'ii'nú<sup>n</sup> yā 'yā. Ní 'ii'yān chi nguuvi 'iiti cuūchī mii<sup>n</sup> véé ndēēchē duu<sup>n</sup>nú<sup>n</sup>ín<sup>n</sup> yā ní ndēēchē nduutináa<sup>n</sup> yā chi ndēēchē espíritus ye<sup>n</sup>é Ndyuūs chi Ndyuūs dicho'ó yā núú<sup>n</sup>má<sup>n</sup> í<sup>n</sup>yeē<sup>n</sup>dī. 7 'Ii'yān mii<sup>n</sup> ní cue<sup>n</sup>é yā ní ndaá yā ní sta'á yā libro mii<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e ta'ā cuaácú yā 'ii'yān chi véé yā na trono mii<sup>n</sup>. 8 Ní taachi sta'á yā libro mii<sup>n</sup> ní ndúú cuūu<sup>n</sup> 'ii'yān mii<sup>n</sup> ndúúcū ndiicú cuūu<sup>n</sup> 'ii'ntyé<sup>n</sup>ē chintii'yá yā nanáá<sup>n</sup> 'ii'yān chi nguuvi 'iiti cuūchī mii<sup>n</sup>. Ní ca'áámá ca'áámá 'ii'ntyé<sup>n</sup>ē s'ee<sup>n</sup> candεε yā arpas ye<sup>n</sup>e yā. Ní ndεé yā chiite ye<sup>n</sup>e 'dí'nguā<sup>n</sup> ndiituú ndúúcū cú<sup>n</sup>úyaa. Ní 'yaa<sup>n</sup>mi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e cú<sup>n</sup>úyaa mii<sup>n</sup> chí<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'anguá'āa 'ii'yān na i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū, 'ii'yān chí ye<sup>n</sup>e Ndyuūs. 9 Ní chiitá yā 'áámá canto chí ngai chí 'tíicā:

Díí ní n'dai taavi di chi cuta'a di libro mii<sup>n</sup> ní cáánteē<sup>n</sup> di sellos ye<sup>n</sup>ē caati 'ii'yān ch'ii'nú<sup>n</sup> yā dii. Ní dii cáávā yuūú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e di cáí di nús'ūū chi cuuví 'nū ye<sup>n</sup>e Ndyuūs nús'uu. Ní nús'uu ní ye<sup>n</sup>e nducyáácá raza ye<sup>n</sup>e 'ii'yān, ní ye<sup>n</sup>ē tanducué<sup>n</sup>ē idioma ní ye<sup>n</sup>ē tanducué<sup>n</sup>ē yáā<sup>n</sup>, ní ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>ē nación. 'Tíicā nús'uu.

10 Ní dii ní dín'dái di nús'uu ní dii<sup>n</sup> di chi reyes nús'uu, ní dii<sup>n</sup> di chi chiiduú nús'uu cucáávā



Ndyuūs ye<sup>n</sup>e yú. Ní 'iicú cuuvi caa<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> nti<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> 'nū nanáá<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yeedí 'cū.

11 Ní cuaa<sup>n</sup> 'ní<sup>n</sup>nú<sup>n</sup> n'diichí ní ch'iindiveé<sup>n</sup> nduudu ye<sup>n</sup>'ē 'yaa<sup>n</sup> n'dái ángeles chí snée yā cuaa<sup>n</sup> 'diituú ye<sup>n</sup>'e trono mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'e nduu cuū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>, ní ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>'ē s'ee<sup>n</sup>. Ní ángeles ní n'dee n'dái yā chí ngii yā ndiichi millares ndii chí<sup>n</sup> cuuvi millares ndúú<sup>cū</sup> millares ndúú<sup>cū</sup> millares. 12 Ní yuudu n'dai ca<sup>n</sup>'a nducyaaca s'ee<sup>n</sup>:

'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nguuvi 'iiti cuūchī chí 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ch'ii<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā ní n'dai taavi cá yā chí nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> dich'εεté yā. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> sta'á yā tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū poder ndúú<sup>cū</sup> tanducué<sup>n</sup>'ē vaadī 'cuiica ndúú<sup>cū</sup> tanducué<sup>n</sup>'ē vaadī deenu ndúú<sup>cū</sup> tanducué<sup>n</sup>'ē fuerzas ndúú<sup>cū</sup> tanducué<sup>n</sup>'ē honra ndúú<sup>cū</sup> tanducué<sup>n</sup>'ē vaadī δεεε ngíí ndúú<sup>cū</sup> chí nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> dich'εεté yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>.

13 Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> ntuú<sup>n</sup> nduudu ye<sup>n</sup>'e nducyaaca chí snée na va'ai chεεti nguuvi ndúú<sup>cū</sup> nducyaaca chí snée vmaaa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa 'cū ndúú<sup>cū</sup> nducyaaca chí snée maa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa ndúú<sup>cū</sup> nducyaaca chí snée ná nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā, nducyaaca chí véé ye<sup>n</sup>'e nducue<sup>n</sup>'ē chí véé ní ngiita yā 'tíicā:

Cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> dich'εεté 'nū dii ní dii<sup>n</sup> 'nū honrar dii. Ní ca<sup>n</sup>'a 'nū chí vaadī δεεε ngii ndúú<sup>cū</sup> poder ní ye<sup>n</sup>'é 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí véε yā na trono mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'é 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nguuvi 'iiti cuūchī.

14 Ní ndu'u cuū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní ca<sup>n</sup>'a yā: Tíicā cuuvi. Ní ndu'u ndiichi cuū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>'ē chintii'yá yā ní s'téenu yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí 'áamá canée yā cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>.

## 6

*Ye<sup>n</sup>'e ndeēchē sellos*

<sup>1</sup> Cuayiivi ní n'diichí taachi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī nan'guáa<sup>n</sup> yā 'áámá chéé sello ye<sup>n</sup>'e chi naachi ndeēchē sello ye<sup>n</sup>'e libro mii<sup>n</sup>. Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> nduudu ye<sup>n</sup>'e 'áámá chéé 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e chi cuuú<sup>n</sup> yā chi canduuchi. Ní neené diitūu n'gai yā tan'dúúcā daavi ní ca<sup>n</sup>'a yā: Cuchí di ní n'diichi di.

<sup>2</sup> 'Úú ní n'diichí ní míí<sup>n</sup> cánéé 'yúudūu cuéē ndúúcū 'áámá sa<sup>n</sup>'ā candúu sa 'iiti mii<sup>n</sup>. Ní ndeε sa 'áámá arco na ta'a sa. Ní ca'a yā 'áámá corona sa<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> ní can'daā sa chi 'cuu<sup>n</sup>'mi<sup>n</sup> sa. Ní dii<sup>n</sup> sa chí cuchεε sa ye<sup>n</sup>'e enemigo ye<sup>n</sup>'e sa.

<sup>3</sup> Ní taachi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī nan'guaa<sup>n</sup> yā ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'úúví sello ye<sup>n</sup>'e libro mii<sup>n</sup> ch'iindiveé<sup>n</sup> nduudu ye<sup>n</sup>'e ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'uuvi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí naachi cuuú<sup>n</sup> yā, ní ca<sup>n</sup>'a yā: Cuchí di ní n'diichi di.

<sup>4</sup> Tuu'mi ní n'diichí. Can'daā táámá 'yúúdūu chi cuá'a tī ndúúcū 'áámá sa<sup>n</sup>'ā candúu sa 'iiti mii<sup>n</sup>. Ní sa<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> sta'a sa 'áámá machete chí ch'εεε chí 'uūví lados 'caāi<sup>n</sup> chí táámá yā ca'a sa. Ní sa<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> ndeε sa poder chi diitūú mii<sup>n</sup> chí diví sa vaadī 'diií<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū ní 'íícú 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū ca<sup>n</sup>'á yā 'caa<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā 'áámá yā taama yā.

<sup>5</sup> Ní taachi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nguuvi 'iiti cuūchī nan'guaa<sup>n</sup> yā ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'íínú sello ch'iindiveé<sup>n</sup> nduudu ye<sup>n</sup>'e ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'íínú 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chí ca<sup>n</sup>'a yā 'túúcā: Cuchí di ní n'diichi di. Ní n'diichí 'áámá 'yuūdūu cuáí<sup>n</sup>. Ní sa<sup>n</sup>'ā chí candúu sa 'yuūdūu mii<sup>n</sup> ndeε sa 'áámá cūū caadi na ta'a sa.

6 Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> nduudu naavtá<sup>n</sup>ā ye<sup>n</sup>'e na cuūu<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí ca<sup>n</sup>'a 'tíicā: 'Áámá kilo ye<sup>n</sup>'e trigo ní nditii<sup>n</sup>'yu<sup>n</sup> caadi, ní 'ii<sup>n</sup>nū kilos ye<sup>n</sup>'e cebada ní nditii<sup>n</sup>'yu<sup>n</sup> caadi. Nguéé dii<sup>n</sup> di daño ye<sup>n</sup>'e aceite, ndíi nguéé ndúú ye<sup>n</sup>'e vino ti nduu 'uuvi naa<sup>n</sup> ní nduuví n'deeé n'dái.

7 Ní taachi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī mii<sup>n</sup> nan'guaa<sup>n</sup> yā ndii chíi<sup>n</sup> ndíi cúūu<sup>n</sup> sello mii<sup>n</sup> ch'iindiveé<sup>n</sup> nduudu ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ndii chíi<sup>n</sup> ndíi cuūu<sup>n</sup> 'iiti mii<sup>n</sup> chi ca<sup>n</sup>'a 'túúcā: Cuchíi di ní n'diichi di.

8 N'diichí ní snaá<sup>n</sup> 'áámá 'yúúdūu cuaaa<sup>n</sup> δεεvé ndúúcū sa<sup>n</sup>'ā chi cundúu sa 'yúudūu mii<sup>n</sup>. Sa<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> ní nguuvi sa vaadī n'gii. Ní cuaa<sup>n</sup> daami sa cuchīi taama sa<sup>n</sup>'ā chi mensajero ye<sup>n</sup>'e vaadī n'gíi chí tá'āa ní nguain'dai almas ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi n'díi. Tuu'mi ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ca'á yā poder sa<sup>n</sup>'ā s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e 'áámá cuarto parte ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'āa ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū chi sa<sup>n</sup>'ā s'ee<sup>n</sup> dii<sup>n</sup> sa caandaá s'ee<sup>n</sup>. Ní 'íicú ch'iī<sup>n</sup>'nū<sup>n</sup> sa 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndúúcū machete chi 'uūvī lados 'caāi<sup>n</sup> ní ndúúcū 'áámá vaadī cuiicu ní ndúúcū ca'ai ní ndúúcū 'iiti taa<sup>n</sup>. Ní 'tíicā sa<sup>n</sup>'ā s'ee<sup>n</sup> ch'iī<sup>n</sup>'nū<sup>n</sup> sa 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>.

9 Ní taachi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī nan'guaa<sup>n</sup> yā ndii chíi<sup>n</sup> ndii nyu<sup>n</sup>'u sello mii<sup>n</sup>, n'diichí máá<sup>n</sup> nátaī ní n'diichí almas ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi n'díi. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ch'iī<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> cáávā chi nga<sup>n</sup>'á yā nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ní cáávā chi nga<sup>n</sup>'a cuaacú yā ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs. 10 Ní almas ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> yuudu n'dái 'caí yā ní ca<sup>n</sup>'a yā: N'dii Señor chi véé tanducuén<sup>n</sup>'ē poder ye<sup>n</sup>'e nī, n'dii chi δεεεε nī ní cuaacú nī, ¿ndíi de'ē tiempo ca<sup>n</sup>'á nī n'diichí nī nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi snée yā

i<sup>n</sup>'yee<sup>ndí</sup> 'cūū ní dií<sup>n</sup> nī castigar 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> cáávā  
chí ch'ii<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā nú'suu?

11 Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ca'á yā 'áámá 'áámá yā catecai  
cuéε yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> nga<sup>n</sup>'á yā 'tíicā: Ndís'tiī  
ní ntaavi'tuunúú<sup>n</sup> nī 'tεε 'téé cá ndíí taachi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>  
ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>ndí</sup> 'cūū 'caa<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā taná<sup>n</sup>'ā ca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>  
chí dii<sup>n</sup> ntii<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e Cristo, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí hermanos  
ye<sup>n</sup>'é nī. Ní canéé chí 'cuūvi yā tan'dúúccā ndís'tiī  
ch'íí nī.

12 Ní n'diichí 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nguuví 'iiti cuūchī taachi  
nan'guaa<sup>n</sup> yā ndii chíí<sup>n</sup> ndii niyaa<sup>n</sup> sello mii<sup>n</sup>. Ní  
n'diichí chí díitūu n'dái nu<sup>n</sup>'u yá<sup>n</sup>'āa ye<sup>n</sup>'ē i<sup>n</sup>'yee<sup>ndí</sup>  
'cūū. N'diichí 'yá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> chíí tan'dúúccā chí cuáí<sup>n</sup>  
catecai yā chí cuáí<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e luto. Ní 'iiyū mii<sup>n</sup> ní ndu-  
uví cua'āa tan'dúúccā yuūú<sup>n</sup>. 13 Ní 'íí<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e  
nanguuvi ní sn'daā ndii na yá<sup>n</sup>'āa. Ní tan'dúúccā chí  
ingéē tá'ā n'gui'i yá<sup>n</sup>'á ye<sup>n</sup>'e n'guíidī taachi ndaā  
'áámá 'yúúné táá<sup>n</sup> 'tíicā sn'daā 'íí<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. 14 Ní  
nanguuvi ní ch'iinu ye<sup>n</sup>'ē ní nduuví 'líí<sup>n</sup> tan'dúúccā  
chí n'gεεcu yú 'áámá caaca. Ní 'áámá 'áámá yiícū  
ndúúccū 'áámá 'áámá isla ní nu<sup>n</sup>'u ye<sup>n</sup>'e na lugar  
ye<sup>n</sup>'ē. 15 Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>ndí</sup> 'cūū, reyes ndúúccū  
'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí ch'εεtε ndúúccū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> 'cuiica ndúúccū  
'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> comandantes ndúúccū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí véé poder  
ye<sup>n</sup>'é yā ndúúccū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí 'áámá dií<sup>n</sup> yā ntii<sup>n</sup>'nyu<sup>n</sup>  
ye<sup>n</sup>'e 'iiví yā ndúúccū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí libre yā, nducyáácá  
yā chεeti núú<sup>n</sup> n'de'ei yā na yiivi yáává ní nguáá<sup>n</sup>  
na tuūu ye<sup>n</sup>'e yiícū. 16 Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'a yā chíi yā  
icyá<sup>n</sup>'ā ndúúccū tuūu: Ndís'tiī icyá<sup>n</sup>'ā ndúúccū tuūu,  
cun'dáá nduú nī vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e nús'uu ní cunūū<sup>n</sup>  
n'dé'ei nī nús'uu ye<sup>n</sup>'ē nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs chí véε yā na  
trono mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'e castigo chí neené díitūu n'dai  
chí Jesucristo chí nguuví 'iiti cuūchī téε yā nús'uu.

17 Caati 'aā ndaā nguuvi ch'εεεε mii<sup>n</sup> taachi Ndyuūs ca'a yā castigo 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní ¿Du'ū cuuvi cuchéé castigo 'cūū?

## 7

*Ye<sup>n</sup>'é 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi señalado yā ye<sup>n</sup>'e tribus ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> Israel*

<sup>1</sup> N'diichí dendú'ū chi 'túúcā, ní cuayiivi 'úú n'diichí cuūu<sup>n</sup> ángeles chi chééndii yā ndu'u cuuú<sup>n</sup> esquinas ye<sup>n</sup>'ē i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. Ní ángeles s'ee<sup>n</sup> índεεnee yā ndii chíí<sup>n</sup> ndii cuuú<sup>n</sup> 'yúúné ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'āa 'cūū. Ní 'íícú 'yúúné s'ee<sup>n</sup> nguéé chéenū diituú na yá<sup>n</sup>'āa ndíí nguéé ndúú vmnaa<sup>n</sup> mar 'áámá nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā, ndíí nguéé ndúú vmnaa<sup>n</sup> mar 'áámá yá<sup>n</sup>'á. <sup>2</sup> Ní n'diichí ntuú<sup>n</sup> táámá ángel chi cuchii yā naachi can'daa 'yá<sup>n</sup>'ā. Ní ndεε yā na ta'a yā 'áámá sello ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs chí canduuchi. Ní ángel mii<sup>n</sup> yúúdu n'dái nga<sup>n</sup>'a yā ndu'u cuūu<sup>n</sup> ángeles chi sta'á yā poder chi ditiínú yā chi díí<sup>n</sup> yā daño na yá<sup>n</sup>'āa 'cūū ndúúcū ná nuu<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā.

<sup>3</sup> Ní ángel mii<sup>n</sup> nga<sup>n</sup>'á yā 'túúcā: Ndís'tiī ángeles, nguéé díí<sup>n</sup> nī daño ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'āa 'cūū, ndíí nguéé ndúú ye<sup>n</sup>'e nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā, ndíí nguéé ndúú ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'á ndíí taachi s'nuú<sup>n</sup> 'nū 'áámá sello ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs na nchéεtē 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi dichíí'vē Ndyuūs ye<sup>n</sup>'e yú.

<sup>4</sup> Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> chi duuchi 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi chíi sellado yā ní ngii yā 'áámá ciento 'uūvī ngεεcú cuūu<sup>n</sup> mil 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e nducué<sup>n</sup>'ē tribus ye<sup>n</sup>'e ndaata ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> Israel. <sup>5</sup> 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e tribu ye<sup>n</sup>'e ndaata sa<sup>n</sup>'ā Judá ní ndíí yā sellado yā ndiichúúví mil. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e tribu ye<sup>n</sup>'e ndaata sa<sup>n</sup>'ā Rubén ní ndíí yā sellado yā ndiichúúví mil. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e

tribu ye<sup>n</sup>e ndaata sa<sup>n</sup>ā Gad ní ndií yā sellado yā ndiichúúví mil. <sup>6</sup> 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tribu ye<sup>n</sup>e ndaata sa<sup>n</sup>ā Aser ní ndií yā sellado yā ndiichúúví mil. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tribu ye<sup>n</sup>e ndaata sa<sup>n</sup>ā Neftalí ní ndií yā sellado yā ndiichúúví mil. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tribu ye<sup>n</sup>e ndaata sa<sup>n</sup>ā Manasés ní ndií yā sellado yā ndiichúúví mil. <sup>7</sup> 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tribu ye<sup>n</sup>e ndaata sa<sup>n</sup>ā Simeón ní ndií yā sellado yā ndiichúúví mil. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tribu ye<sup>n</sup>e ndaata sa<sup>n</sup>ā Leví ní ndií yā sellado yā ndiichúúví mil. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tribu ye<sup>n</sup>e ndaata sa<sup>n</sup>ā Isacar ní ndií yā sellado yā ndiichúúví mil. <sup>8</sup> 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tribu ye<sup>n</sup>e ndaata sa<sup>n</sup>ā Zabulón ní ndií yā sellado yā ndiichúúví mil. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tribu ye<sup>n</sup>e ndaata sa<sup>n</sup>ā José ní ndií yā sellado yā ndiichúúví mil. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tribu ye<sup>n</sup>e ndaata sa<sup>n</sup>ā Benjamín ní ndií yā sellado yā ndiichúúví mil.

*Nducyáácá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi véé catecai cuéε yā*

<sup>9</sup> Cuayiivi ní n'diichí n'dee n'dái 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tanducuén<sup>n</sup>'ē nación, ye<sup>n</sup>e tanducuén<sup>n</sup>'ē raza, ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tanducuén<sup>n</sup>'ē daveedi ndúúcū tanducuén<sup>n</sup>'ē davaacu chi n'dáán, ye<sup>n</sup>e tanducuén<sup>n</sup>'ē yáán ye<sup>n</sup>e tanducuén<sup>n</sup>'ē 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi véé na i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. Ní nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chéendii yā nanáán trono mii<sup>n</sup> ní nanáán 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī. Ní mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> nguéé cuuvi didúúché yā. Nducyáácá yā véé catecai yā cuéε ní ndéε yā yii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> na ta'á yā. <sup>10</sup> Ní nducyáácá yā 'cai yā yiicú yā ní ca<sup>n</sup>'a yā 'tíicā:

Ndyuūs chi véε yā na trono mii<sup>n</sup> ndúúcū Cristo chi nguuvi 'iiti cuūchī nadanguá<sup>n</sup>'ai yā s'uuú<sup>n</sup>.

<sup>11</sup> Ní nducyaaca ángeles s'ee<sup>n</sup> ní ch'εεε yā

núú<sup>n</sup> má<sup>n</sup> 'diituú ye<sup>n</sup>'e trono mii<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup>cū ndu'ū ndiicú cuū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>'ē ndúú<sup>n</sup>cū ndu'u cuū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. Ní nducyaaca yā candiitín'dii yā nanáá<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi véε yā na trono mii<sup>n</sup> ní dich'εεté yā Ndyuūs. <sup>12</sup> Ní 'tíicā ca<sup>n</sup>'a yā:

'Tíicā va. Di'chεεte yú Ndyuūs chi dεεve ngii yā chí deenu yā tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū chi véé. Ca<sup>n</sup>'a yú gracias Ndyuūs. Ní dii<sup>n</sup> yú honrar 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Ní nducué<sup>n</sup>'ē poder ndúú<sup>n</sup>cū nducué<sup>n</sup>'ē fuerzas ní ye<sup>n</sup>'e yā. Ní 'tíicā canéé Ndyuūs ye<sup>n</sup>'e yú cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. 'Tíicā.

<sup>13</sup> Cuayivi ní 'áámá 'ii<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>'ē nan'guεεcúta<sup>n</sup>'a yā ní itiinguuneé<sup>n</sup> yā 'úú: ¿Dú'u rá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi véé catecai cuéε yā ní tíi chiicá yā?

<sup>14</sup> Ní 'úú ní nga<sup>n</sup>'á: N'dii, Señor, deenú nī ye<sup>n</sup>'e yā. Tuu'mi ní 'ii<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>'ē mii<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'a yā: 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní chiica yā ye<sup>n</sup>'e chi ch'eenu taaví yā chií ní 'āā dεεvé yā catecai yā ndúú<sup>n</sup>cū yuuú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e Cristo chi nguuvi 'iiti cuūchī. <sup>15</sup> Ní cáávā chuū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> snée yā nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs chi véε yā na trono ye<sup>n</sup>'é yā. Ní dichí'vé yā Ndyuūs ndii nguuvi ndii n'gaa<sup>n</sup> na yáacū ye<sup>n</sup>'e yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi véε yā na trono mii<sup>n</sup> ní canéé yā mii<sup>n</sup> ní candeé yā cuidado nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. <sup>16</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> 'āā ntéé cuuvi cuiicú yā, ní 'āā ntéé cuuvi yaācá yā. Ní 'āā ntéé cundāā ya<sup>n</sup>'ā vmaā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yā ndíí nguéé ndúú cuuvi cuucu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup>cū ya<sup>n</sup>'ā. <sup>17</sup> Caati 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī chi véε yā na trono mii<sup>n</sup> ní dií<sup>n</sup> yā cuidado 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> tan'dúú<sup>n</sup>cā chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní 'iiti cuūchī ye<sup>n</sup>'é yā. 'Tíicā dií<sup>n</sup> yā. Ní can'dáá naa<sup>n</sup> yā ní 'cuu<sup>n</sup>'mín yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> naachí candaā nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>

ye<sup>n</sup>e vida cue<sup>n</sup>e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. Ní Ndyuūs nadidεεvé yā tanducué<sup>n</sup>ē nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> nduutináa<sup>n</sup> yā.

## 8

*Sello chi ndii chí<sup>n</sup> ndí ndεēchē ndúúcū incensario ye<sup>n</sup>e 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup>*

<sup>1</sup> Ní taachi 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī nan'guaa<sup>n</sup> yā ní divíi yā ndii chí<sup>n</sup> ndí ndεēchē sellos mii<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e libro mii<sup>n</sup> tuu'mi ní chó'ōo tan'dúúcā ma<sup>n</sup>'a hora chí chíi 'dii<sup>n</sup> canéé na va'ai chεεti nguuvi. <sup>2</sup> Tuu'mi ní n'diichí chi ndu'u ndεēchē ángeles chi chééndii yā nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs. Ní ángeles sta'á yā 'áámá trompeta 'áámá 'aamá yā ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi ca'á yā trompetas. <sup>3</sup> Ní cuayivi táámá ángel chi ndεε yā 'áámá incensario ye<sup>n</sup>e 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> ní ndaa yā nanáá<sup>n</sup> nátai ye<sup>n</sup>e 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> ní chééndii yā mii<sup>n</sup>. Ní ángel mii<sup>n</sup> ní sta'á yā n'deeε n'dái cú<sup>n</sup>'úyaa. Ní ca'á yā cáávā ofrenda dáámá ndúúcū chi nga<sup>n</sup>'angua'á yā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi ye<sup>n</sup>é Ndyuūs. Ní s'né<sup>n</sup> yā incienso nanáá<sup>n</sup> nátai ye<sup>n</sup>e 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> chi canéé nanáá<sup>n</sup> trono mii<sup>n</sup>. <sup>4</sup> Ní 'yáá<sup>n</sup>'mí<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>é cú<sup>n</sup>'úyaa chí canéé na ta'a ángel mii<sup>n</sup> ndúúcū ye<sup>n</sup>e chi nga<sup>n</sup>'angua'a 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū chi ye<sup>n</sup>e Ndyuūs ní dáámá cuchεε nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs. <sup>5</sup> Tuu'mi ní ángel mii<sup>n</sup> sta'á yā incensario ye<sup>n</sup>e 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> chiitú yā ndúúcū nduucya<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>e nátai mii<sup>n</sup>. Ní chingée yā vmaaa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. Ní ndaa daavi chi diituu n'gεεcūū ndúúcū dεεve ye<sup>n</sup>e 'cuai ndúúcū chi 'nu<sup>n</sup>'u yá<sup>n</sup>'āa.

*Ye<sup>n</sup>e trompetas*



6 Ní ndu'u ndeēchē ángeles chi ndée yā trompetas ch'εetinée yaá<sup>n</sup> yā chi di'cuεεcú yā trompetas ye<sup>n</sup>'é yā.

7 Ní ángel chi vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> di'cuεεcú yā trompeta ye<sup>n</sup>'e yā ní chingéē vmnaa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa yuūu<sup>n</sup> ndúúcū nguuchi ya<sup>n</sup>'ā ndístá<sup>n</sup>'ā ndúúcū yuūú<sup>n</sup>. Ní chiichi 'iinū parte ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'āa ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū ndúúcū 'iinū parte ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'á chi véé. Dáámá chiichi ndúúcū 'iinū parte ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'á ndúúcū ndu-cué<sup>n</sup>'ē yaātā cueēe yé<sup>n</sup>'ē.

8 Tuu'mi ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'úúví ángel di'cuεεcú yā trompeta ye<sup>n</sup>'e yā ní n'diichí 'áámá cosa tan'dúúcā 'áámá yiīcū ch'εεtē chí ngiichi chí 'áámá 'i<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chεεcú yā ye<sup>n</sup>'e va'ai chεεti nguūvi. Ní sndaā vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā. Ní ye<sup>n</sup>'ē i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū ná 'iinū parte ye<sup>n</sup>'e nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā nduuvi yuuú<sup>n</sup>.  
9 Ní ch'iī 'áámá 'iinū parte ye<sup>n</sup>'e 'iiti chí véé chεεti nuu<sup>n</sup>ni<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> ndúúcū 'iinū parte ye<sup>n</sup>'e ndu-cué<sup>n</sup>'ē barcos chí chiica vmnaa<sup>n</sup> nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā ní ntuūví.

10 Tuu'mi ní ángel ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'iinū mii<sup>n</sup> di'cuεεcú yā trompeta ye<sup>n</sup>'e yā ní sn'daā 'áámá 'íí<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> ch'εεtē ca ye<sup>n</sup>'ē nanguuvi tan'dúúcā 'áámá táá<sup>n</sup> yáácá chí ngiichi. Ní sn'daā vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e 'iinū parte ye<sup>n</sup>'ē yíícú s'ee<sup>n</sup> ndúúcū nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> chí can'daā chí véé na i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. 11 Ní 'íí<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> ch'εεtē ca mii<sup>n</sup> ní chí duuchi Ajenjo chí ne<sup>n</sup>'e caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> chí yaaá. Ní 'iinū parte ye<sup>n</sup>'e nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yiīcū ndúúcū nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> chí can'daā ní nduūví Ajenjo chí yaaá. Ní neené 'yaa<sup>n</sup> 'i<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ch'iī yā chí chí'i yā nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ti neené yaaá nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>.

12 Tuu'mi ní ángel ndii chíí<sup>n</sup> ndii cuūu<sup>n</sup> di'cuεεcú yā trompeta ye<sup>n</sup>'e yā ní 'iinū parte ye<sup>n</sup>'e 'yá<sup>n</sup>'ā

nca'ái ndúúcū 'iinū parte ye<sup>n'</sup>ē 'iīyū ndúúcū 'iinū parte ye<sup>n'</sup>e 'í'nyú<sup>n</sup>. Ní 'íícú 'iinū parte ye<sup>n'</sup>e dendu'ū chi 'túucā ní chii maā<sup>n</sup>. Ní nguéé canuu<sup>n</sup> δεεεε ye<sup>n'</sup>ē na 'iinū parte ye<sup>n'</sup>e nguuvi. 'Tiicá ntúū<sup>n</sup> n'gaa<sup>n</sup>.

<sup>13</sup> Tuu'mi ní n'diichí 'áámá ángel tan'dúúcā 'í'yāa ní n'giindiveé<sup>n</sup> chi n'gaí yā naachi cue<sup>n'</sup>e yā naavta<sup>n'</sup>ā nanguuvi. Ní nga<sup>n'</sup>a yuudú yā 'tíicā: Δε'ē chúúcā ya'āī, δε'ē chúúcā ya'āī, δε'ē chúúcā ya'āī ye<sup>n'</sup>é 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> chi snée yā na yá<sup>n'</sup>āa ye<sup>n'</sup>e chi cuuvi taachi tá'iinū ángeles ca<sup>n'</sup>á yā di'cuεεcú yā trompetas ye<sup>n'</sup>é yā.

## 9

<sup>1</sup> Cuayiiwi ní n'diichí ndíi nyu<sup>n'</sup>u ángel mii<sup>n</sup> di'cuεεcú yā trompeta ye<sup>n'</sup>e yā ní n'diichí 'áámá 'í'nyú<sup>n</sup> chi chiicā nanguuvi ní chiiya na yá<sup>n'</sup>āa. Ní 'áámá 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> ndée yā llave ye<sup>n'</sup>e abismo chi 'áámá yiiνε yá<sup>n'</sup>āa ch'εεté chí nan'guāā<sup>n</sup> yáa<sup>n'</sup>nūu<sup>n</sup> n'dáí. Ní 'áámá ángel chi nguéé n'daacā ca'a yā llave mii<sup>n</sup> na ta'a 'í'nyú<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. <sup>2</sup> Ní ángel mii<sup>n</sup> n'guaa<sup>n</sup> yā yiiνε yá<sup>n'</sup>āa ní can'dáá 'yaa<sup>n'</sup>mi<sup>n</sup> ye<sup>n'</sup>ē tan'dúúcā 'yaa<sup>n'</sup>mi<sup>n</sup> chi can'daā ye<sup>n'</sup>ē 'áámá horno ch'εεε. Ní 'yaa<sup>n'</sup>mi<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi can'daā ye<sup>n'</sup>ē yiiνé mii<sup>n</sup> ní dii<sup>n</sup> chi nduuvi maā<sup>n</sup> na 'yá<sup>n'</sup>ā ndúúcū 'yúúné. <sup>3</sup> Ní ye<sup>n'</sup>e 'yaa<sup>n'</sup>mi<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> can'daā langostas na yá<sup>n'</sup>āa. Ní 'iiti s'een ní taá<sup>n</sup> tī, ní chingaá tī. Ní tan'dúúcā 'iiti dá<sup>n'</sup>āi dii<sup>n</sup> tī, 'tíicā cuuvi dii<sup>n</sup> tī. <sup>4</sup> Ní 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> dichó'o yā langostas chi nguéé dii<sup>n</sup> tī daño ye<sup>n'</sup>e yaātā chi véé na yá<sup>n'</sup>āa ndúúcū mar 'áámá naa<sup>n</sup> chi yaātā cueeé ndíi mar 'áámá yá<sup>n'</sup>á, naati dámaā<sup>n</sup> cuuvi dii<sup>n</sup> tī daño 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> chi nguéé ndεε yā sello ye<sup>n'</sup>e Ndyuūs ná nchεεté yā. <sup>5</sup> Naati ca<sup>n'</sup>á yā chii yā langostas chi

nguéeé cuuvi 'caan'nú<sup>n</sup> tī 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'een'naati cuuvi dií<sup>n</sup> tī chí 'cueenu yā cuuvi chí ya'ai cá yā chεeti nyú<sup>n</sup>'ú 'íyú. Ní dií<sup>n</sup> tī chí ya'ai cá yā tan'dúúcā chí ya'ai ca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> taachi cá'a 'iiti da<sup>n</sup>'āī 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. <sup>6</sup> Ní nguuvi s'een' ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū in'nuú<sup>n</sup> yā taacā chí cuuvi 'cuūví yā ti ne<sup>n</sup>'e yā chí 'cuūví yā, naati nguéeé cuuvi 'cuūví yā.

<sup>7</sup> Ní langostas mii<sup>n</sup> ní tan'dúúcā 'aama 'yúúdūu chí canee listo tī chí 'cuu<sup>n</sup>'má<sup>n</sup> tī 'tíicā langostas mii<sup>n</sup>. Na tí<sup>n</sup> tī cánduūu cosa tan'dúúcā corona ye<sup>n</sup>'e 'díí<sup>n</sup>'nguā<sup>n</sup>. Ní naá<sup>n</sup> tī ní tan'dúúcā náá<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. <sup>8</sup> Ní yuūdūu tí<sup>n</sup> tī tan'dúúcā yuūdūu tii<sup>n</sup> n'daataá. Ní 'dii<sup>n</sup>'yu<sup>n</sup> tī tan'dúúcā 'dii<sup>n</sup>'yu<sup>n</sup> 'yáí<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> cuá'aá. <sup>9</sup> Ní snú<sup>n</sup> cuerpo ye<sup>n</sup>'é tī catecai tan'dúúcā catecai cūū chí armadura cūū ye<sup>n</sup>'e soldado. Ní n'géeécú ngεεchi tī tan'dúúcā chí n'gεecu 'yaa<sup>n</sup> n'dái carros ndúúcū 'yaa<sup>n</sup> n'dái 'yúúdūu chí ngéenu tī ndεε tī carro ye<sup>n</sup>'e tī tan'dúúcā chí ngéenu tī cue<sup>n</sup>'e tī ne<sup>n</sup>'e chí 'cuu<sup>n</sup>'má<sup>n</sup> yā. <sup>10</sup> Ní véé nduucuda<sup>n</sup>'ai tī tan'dúúcā nduucuda<sup>n</sup>'ai 'iiti da<sup>n</sup>'āī ní vεε 'iini ch'εεte na nduucuda<sup>n</sup>'ai tī. Ní ndúúcū 'iini ch'εεte ye<sup>n</sup>'é nduucuda<sup>n</sup>'ai tī chí dií<sup>n</sup> tī daño chí ch'eenú yā chíi chεeti nyú<sup>n</sup>'ú 'íyú. <sup>11</sup> Ní canéeé 'áámá ángel ndíí tii<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e 'iiti s'een', chíí<sup>n</sup> chí ángel ye<sup>n</sup>'ē yiive yá<sup>n</sup>'āa mii<sup>n</sup>. Ní ángel mii<sup>n</sup> chí duuchi Abadón na nduudu hebreo, ní Apolión ná nduudu griego chí ne<sup>n</sup>'e caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nada'tuūví tanducué<sup>n</sup>'ē.

<sup>12</sup> Maa<sup>n</sup> ní chó'ōo 'áámá vaadī ya'āī chí canéeé chí chó'ōo naati véé na 'uūví vaadī ya'āī chí canéeé chí cho'oó.

<sup>13</sup> Tuu'mi ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii niyaa<sup>n</sup> ángel mii<sup>n</sup> idi'cuεεcú yā trompeta ye<sup>n</sup>'é yā ní ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu chí cuchíi naavta<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>'e chí cuū<sup>n</sup>

ní<sup>n</sup>ni<sup>n</sup> tī chi adorno ye<sup>n</sup>'ē nátai ye<sup>n</sup>'e 'dii<sup>n</sup>nguā<sup>a</sup>n chi canéé nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs naachi dich'εεté yā Ndyuūs. 14 Ní nduudu mii<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'a chiī ndii niyaa<sup>n</sup> ángel mii<sup>n</sup> chi ndéé yā trompeta ye<sup>n</sup>'é yā: Dii, ángel, n'daatíí di ndu'u cuū<sup>n</sup> ángeles chi snée i'yúú yā nii<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup> na yíícú ch'εετε chí nguuvi Eufrates.

15 Ní nín'daatíí yā ndú'ū cuū<sup>n</sup> ángeles s'ee<sup>n</sup> caati cuuvi 'caā<sup>n</sup>'nu<sup>n</sup> yā 'iinū parte ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. Ní canéé listo yā hora ye<sup>n</sup>'ē. 16 Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> chi cheē dúúché yā soldados chi sndúu sa 'yuūdūu chí ngii sa tan'dúú<sup>cā</sup> 'uuvī ciento mil-lones.

17 Ní 'tíicā n'diichí 'yuūdūu s'ee<sup>n</sup> taachi 'úú, Juan, cue<sup>n</sup>'é ndúú<sup>cū</sup> espíritu ye<sup>n</sup>'é. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi sndúu yā 'yúú<sup>dūu</sup> s'éé<sup>n</sup> v'éé catecaí yā chi armadura ye<sup>n</sup>'e pecho ye<sup>n</sup>'é yā ní color cuá'<sup>ā</sup> tan'dúú<sup>cā</sup> chi nguuchi ya<sup>n</sup>'ā ndúú<sup>cū</sup> color cueéé nanguuvi ndúú<sup>cū</sup> color cuaaá<sup>n</sup>. Ní 'yúú<sup>dūu</sup> s'ee<sup>n</sup> ní tíi<sup>n</sup> tī tan'dúú<sup>cā</sup> tíi<sup>n</sup> 'yáí<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> cuá'<sup>aa</sup>. Ní na cheendí tī ican'daā nguuchi ya<sup>n</sup>'ā ndúú<sup>cū</sup> 'yaa<sup>n</sup>'mi<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> azufre.

18 Ní ye<sup>n</sup>'e 'iinū naa<sup>n</sup> dendu'ū s'túú<sup>cā</sup> chi can'daā ye<sup>n</sup>'e cheendí tī ní 'áámá 'iinū parte ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū ch'iī yā ndúú<sup>cū</sup> nguuchi yá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> 'yaa<sup>n</sup>'mi<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> azufre mii<sup>n</sup>.

19 Ní chi ditiinú ye<sup>n</sup>'e 'yúú<sup>dūu</sup> s'éé<sup>n</sup> canúú<sup>n</sup> cheendí tī ndúú<sup>cū</sup> nduucuda<sup>n</sup>'ai tī ti nduucuda<sup>n</sup>'ai tī mii<sup>n</sup> ní yaaa<sup>n</sup> ní tan'dúú<sup>cā</sup> tíi<sup>n</sup> cúú, 'tíicā nduucuda<sup>n</sup>'ai tī. Ní ndúú<sup>cū</sup> cheendí tī ndúú<sup>cū</sup> nduucuda<sup>n</sup>'ai tī díi<sup>n</sup> tī daño 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>.

20 Taná'<sup>ā</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū chi nguéé ch'iī yā ye<sup>n</sup>'e daños nguéé ndaācādaamí yā ye<sup>n</sup>'e dendu'ū chi díi<sup>n</sup> yā chi nguéé n'daacā. Ní i'téenu yā espíritu ye<sup>n</sup>'e yáá<sup>n</sup>'n'guiinū<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> santos

ídolos ye<sup>n</sup>e 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> santos ídolos ye<sup>n</sup>e 'dí<sup>n</sup>nguεε ndúú<sup>cū</sup> santos ídolos ye<sup>n</sup>e cúú cuaaá<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> santos ídolos ye<sup>n</sup>e tuūu ndúú<sup>cū</sup> santos ídolos ye<sup>n</sup>e yá<sup>n</sup>á. Dendú'ū santos ídolos nguéé cuuvi inaa<sup>n</sup>, ní nguéé cuuvi n'giindiveé<sup>n</sup>, ndíí nguéé cuuvi ngiicá. <sup>21</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> 'tiicá ntúū<sup>n</sup> nguéé ndaācādaamí yā ye<sup>n</sup>e chí n'gii<sup>n</sup>nú<sup>n</sup> yā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup>, ndíí nguéé ndúú ye<sup>n</sup>e ngaatu chi dí<sup>n</sup> yā, ndíí nguéé ndúú ye<sup>n</sup>e chí ca<sup>n</sup>á yā ndúú<sup>cū</sup> isa<sup>n</sup>ā o n'daataá chí nguéé ye<sup>n</sup>é yā, ndíí nguéé ndúú ye<sup>n</sup>e chí duucu yā.

## 10

### *Ye<sup>n</sup>e ángel ndúú<sup>cū</sup> libro 'lín*

<sup>1</sup> Cuayiivi ní n'diichí 'áámá ángel chí véé n'deeé n'dái poder ye<sup>n</sup>e yā. Ní chiicá yā ye<sup>n</sup>e va'ai chεeti nguuvi ní chiyyá yā. Ní véé catecaí yā ye<sup>n</sup>e meē<sup>n</sup>. Ní vmnaa<sup>n</sup> tí<sup>n</sup> yā canéé cuu<sup>n</sup>n'gúú<sup>n</sup>ndí ye<sup>n</sup>e nanguuvi. Ní naá<sup>n</sup> yā tan'dúú<sup>cā</sup> dεεvε ye<sup>n</sup>e 'yá<sup>n</sup>ā, 'tíicā ngii naá<sup>n</sup> yā. Ní ca'á yā ní tan'dúú<sup>cā</sup> columnas chí nguuchi ya<sup>n</sup>ā. <sup>2</sup> Ní na ta'á yā ndεε yā 'áámá libro 'lín chí canda'āī. Ní ángel mii<sup>n</sup> s'nee<sup>n</sup> yā ca'á yā lado ta cuaacú yā vmnaa<sup>n</sup> na nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ā. Ní s'nee<sup>n</sup> yā ca'á yā lado tá 'cúee yā vmnaa<sup>n</sup> na yá<sup>n</sup>āa. <sup>3</sup> Tuu'mi ní yuudu n'dái 'caí yā tan'dúú<sup>cā</sup> chí n'gaī 'áámá 'yáí<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> cuá'aá. Ní ch'íínú 'cai yā ní ndεēchē daavi ní ca<sup>n</sup>ā ndúú<sup>cū</sup> nduudu ye<sup>n</sup>e. <sup>4</sup> Taachí ch'íínú nga<sup>n</sup>ā ndu'ū ndεēchē daavi mí<sup>n</sup> 'úú ní canéé listo chí dinguú<sup>n</sup> chí<sup>n</sup> chí n'diichí taachí ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu ye<sup>n</sup>e ná va'ai chεeti nguuvi chí ca<sup>n</sup>a chí<sup>n</sup> 'úú: Nguéé dinguu<sup>n</sup> di nduudu chí nga<sup>n</sup>ā ndu'u ndεεche daavi mii<sup>n</sup> naati canúú<sup>n</sup> n'de'ei di na staava ye<sup>n</sup>e di nduudu mii<sup>n</sup>.

5 Ní ángel mii<sup>n</sup> chi n'diichí chi chééndii vmnaa<sup>n</sup> na nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ā ndúú<sup>n</sup>cū vmnaa<sup>n</sup> na yá<sup>n</sup>āa ch'εé yā ta'a yā lado ta cuaacú yā ndíí nanguuvi. 6 Ní dií<sup>n</sup> yā 'áámá compromiso ní nga<sup>n</sup>'a yā: “Por Dios”, Ndyuūs chi canduuchi cuen'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>, Ndyuūs chí din'dái yā nánguuvu ndúú<sup>n</sup>cū tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū chi vεε ye<sup>n</sup>'ē, ndúú<sup>n</sup>cū yá<sup>n</sup>ā ndúú<sup>n</sup>cū tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū chi vεε ye<sup>n</sup>'ē, ndúú<sup>n</sup>cū nuu<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ā ndúú<sup>n</sup>cū tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū chi vεε ye<sup>n</sup>'ē. Ní ángel mii<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'a yā: 'Āā ntéé tiempo chi cuuvi 'naa<sup>n</sup>. 7 Ti nguuvi taachi ndii chíí<sup>n</sup> ndii ndēēchē ángeles ní tucá'a yā 'cuεεcú yā trompetas ye<sup>n</sup>'e yā tuu'mi ní chíí<sup>n</sup> chi Ndyuūs cunee n'de'εί yā ní 'cuiinu. Ní Ndyuūs tucá'a yā dií<sup>n</sup> yā tanducué<sup>n</sup>'ē chi nga<sup>n</sup>'a yā ngii yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> profetas chi dichíí<sup>n</sup>ve yā Ndyuūs.

8 Tuu'mi ní nduudu chi ch'iindiveé<sup>n</sup> ndii nanguuvi ca<sup>n</sup>'a ntúu<sup>n</sup> yā ndúú<sup>n</sup>cū 'úú táámá vmne<sup>n</sup>'ēe ní ca<sup>n</sup>'a 'tíicā: Dii, Juan, cuen'e di ní cuta'a di libro 'líí<sup>n</sup> chi ngaadi chi ángel mii<sup>n</sup> ndéε yā na ta'á yā, ángel chi chééndii yā vmnaa<sup>n</sup> na nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>ā ndúú<sup>n</sup>cū vmnaa<sup>n</sup> na yá<sup>n</sup>āa.

9 Ní che<sup>n</sup>'é nanáá<sup>n</sup> ángel mii<sup>n</sup> ní ca<sup>n</sup>'á chíí ángel: Díí, ángel, tee di libro 'líí<sup>n</sup> 'úú. Ní teé yā libro 'líí<sup>n</sup> 'úú. Ní ángel mii<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'a yā chíiyā 'úú: Cuta'a di ní ch'éé dí libro 'líí<sup>n</sup>. Ní cuuvi yaadi na cheendi di tan'dúú<sup>n</sup>cā n̄di'i naati nduū<sup>n</sup>vī yaáá ná cheēti di.

10 Tuu'mi ní sta'á libro 'líí<sup>n</sup> míí<sup>n</sup> chi canéé na ta'a ángel mii<sup>n</sup> ní che'é. Ní chíí yaadi cheendí tan'dúú<sup>n</sup>cā n̄di'i. Taachi 'āā ch'íínú che'é ní nduū<sup>n</sup>vī yaáá ye<sup>n</sup>'e cheēti. 11 Angel mii<sup>n</sup> ní níí<sup>n</sup>núú<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup> nga<sup>n</sup>'a yā ngii yā 'úú: Díí, Juan, taama vmné<sup>n</sup>'ēe canéé chí caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> di nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ye<sup>n</sup>'e

n'dee n'dái 'ii'yā<sup>n</sup> ndúúcū 'yaa<sup>n</sup> n'dái naciones ndúúcū 'yaa<sup>n</sup> taavi 'ii'yā<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a davaacu s'ee<sup>n</sup> chi ñ'dáá<sup>n</sup> ní ndúúcū reyes.

## 11

### *'Uuvi 'ii'yā<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a yā nduudu cuaacu*

<sup>1</sup> Tuu'mi ní ángel mii<sup>n</sup> tee yā 'aama taa<sup>n</sup> nduu 'úú ti tan'dúúcā 'áamá nduucu chi dicaadí yā, 'tíicā. Ní ángel mii<sup>n</sup> nga<sup>n</sup>'a yā ngii yā 'úú: Cuéendii di ní dicaadí dí yáacū ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs ndúúcū nátaī. Ní dīduuche di cheeti yaacū 'ii'yā<sup>n</sup> chi i'téenu yā Ndyuūs. <sup>2</sup> Naati chuva'āi ye<sup>n</sup>'e yáacū na patio mii<sup>n</sup> nguée dícaadí dí mii<sup>n</sup> ti chii<sup>n</sup> ní ca<sup>n</sup>'á 'ii'yā<sup>n</sup> chi nguée i'téenu yā Ndyuūs. 'Ii'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní 'caanca'a yā nducué<sup>n</sup>'ē yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs 'uūvī ngεεcú 'uūvī 'iiyū. <sup>3</sup> Ní nga<sup>n</sup>'á yā 'tíicā. 'Úú ní dīcho'ó 'uūvī 'ii'yā<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a cuaacú yā ye<sup>n</sup>'é, chi caa<sup>n</sup>'má<sup>n</sup> yā nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'é 'áamá mil canee 'uūvī ciento ndúúcū 'iinu ngεεcu nguuvi. Ní catecai yā ní 'ii'yā<sup>n</sup> chi luto yā.

<sup>4</sup> Ná 'uūvī 'ii'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a cuaacu ye<sup>n</sup>'é, 'ii'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní tan'dúúcā 'uūvī yá<sup>n</sup>'á ye<sup>n</sup>'e olivas ndúúcū 'uūvī candeleros chi snée nanáá<sup>n</sup> Señor chi 'iivi ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'āa. <sup>5</sup> Ní nduuti chi 'áamá 'ii'yā<sup>n</sup> ne<sup>n</sup>'e yā dí<sup>n</sup> yā daño 'uuvi 'ii'yā<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a cuaacu ye<sup>n</sup>'é tuu'mi ní can'dáā nguuchi ya<sup>n</sup>'ā na cheendi 'uūvī 'ii'yā<sup>n</sup> ní ch'iinū 'ii'yā<sup>n</sup> chi contra ye<sup>n</sup>'e yā. Ní 'tíicā cuuvi 'ii'yā<sup>n</sup> chi ne<sup>n</sup>'é yā dí<sup>n</sup> yā daño 'uuvi 'ii'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>, canéé chi 'cuūvi yā ndúúcū nguuchi ya<sup>n</sup>'ā. <sup>6</sup> 'Uuvi 'ii'yā<sup>n</sup> chi caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> cuaacu ye<sup>n</sup>'é ni véé poder ye<sup>n</sup>'e yā chi cuuvi nn'gaadí yā nanguuvi ní 'íicú nguée cuee<sup>n</sup> cúúvī 'naa<sup>n</sup> tiempo chi nga<sup>n</sup>'á

yā nduudu cuaacu ye<sup>n'</sup>é Ndyuūs. Ní cuuví yā dí<sup>n</sup> ntúu<sup>n</sup> yā chi nuu<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> nduuví yuūú<sup>n</sup>. Ní dí<sup>n</sup> yā chi ndáá n'deee n'dáí ca'ai ye<sup>n'</sup>e 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n'</sup>e i<sup>n'</sup>yeedí 'cūū, ní dí<sup>n</sup> yā chuū 'āā de'é nūu<sup>n</sup> tiempo taachi ne<sup>n'</sup>e yā. <sup>7</sup> Ní cuayiivi taachi 'cuiinu caa<sup>n'</sup>má<sup>n</sup> yā nduudu cuaacu ye<sup>n'</sup>é Ndyuūs tuu<sup>n</sup>mí 'iiti taa<sup>n</sup> chi nguuvi monstruo ní can'dáa tī ye<sup>n'</sup>e yiive yá<sup>n'</sup>āa ní dí<sup>n</sup> caandaá tī ndúú<sup>n</sup>cū 'uuví 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. Ní cuchεε tī ye<sup>n'</sup>e yā ní 'caa<sup>n'</sup>nú<sup>n</sup> tī 'uuví 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. <sup>8</sup> Ní cuerpo ye<sup>n'</sup>e 'uūvī tiná<sup>n'</sup>ā s'ee<sup>n</sup> cunéé na yúú<sup>n</sup>í ye<sup>n'</sup>e yāā<sup>n</sup> ch'εεε mii<sup>n</sup> chi dáámá yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> naachi 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> ca'néé<sup>n</sup>nga'á yā Señor Jesucristo ye<sup>n'</sup>e yú na cruz. Ní ndúú<sup>n</sup>cū táámá nduudu yāā<sup>n</sup> ch'εεε mii<sup>n</sup> tan'dúú<sup>n</sup>cā yāā<sup>n</sup> Sodoma o yá<sup>n'</sup>āa Egipto tī 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> chi nguéé n'daacā ch'εεtinéé yā mii<sup>n</sup>. <sup>9</sup> Ní 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n'</sup>e yāā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup>cū 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> ndaataa s'ee<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup>cū 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n'</sup>e n'deee n'dáí davaacu chi n'dáá<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup>cū 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n'</sup>e 'naa<sup>n</sup> naciones ca<sup>n'</sup>á yā n'diichi yā 'uūvī cuerpo chi tiná<sup>n'</sup>ā ye<sup>n'</sup>e 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> chi n'diī ch'εεtī na 'íí<sup>n</sup>ú nguuvi canéé ma<sup>n'</sup>a. Ní 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> nguéé 'cuaá<sup>n</sup> yā chi 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> 'cuεεchi yā cuerpos ye<sup>n'</sup>e tiná<sup>n'</sup>ā ye<sup>n'</sup>e 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> chi n'dí<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. <sup>10</sup> Ní 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> chi ch'εεtinéé yā na yá<sup>n'</sup>āa ní neené cuuvi yeenu yā chi n'dí<sup>n</sup> nduu 'uūvī profetas. Ní dí<sup>n</sup> yā 'viicu. Ní dicho'ó yā regalos ye<sup>n'</sup>e 'aamá yā taama yā caati 'uuví profetas chi nga<sup>n'</sup>a nduudu cuaacu ye<sup>n'</sup>é Ndyuūs dí<sup>n</sup> yā chi 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> néené ch'eenu yā chi. <sup>11</sup> Naati cuayiivi chi chó'ōo 'iinu nguuvi canéé ma<sup>n'</sup>a Ndyuūs nadacuéé<sup>n</sup> yā nduu 'uuví 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n'</sup>e nguaa<sup>n</sup> tiná<sup>n'</sup>ā. Ní nducyaaca 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> di'va'a yā ye<sup>n'</sup>e chi n'diichi yā. <sup>12</sup> Ní cuayiivi mí<sup>n</sup> 'uuví 'ii<sup>n'</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ch'iindiveé<sup>n</sup> yā 'áámá nduudu



yuudu n'dáí ye<sup>n</sup>e ná va'ai che<sup>ε</sup>ti nguuvi chi ca<sup>n</sup>ā: Ndís'tiī, cuchéε nī 'muu<sup>n</sup>. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní cuchéε yā na va'ai che<sup>ε</sup>ti nguuvi na 'áámá meē<sup>n</sup>. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi taa<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>e yā n'diichí yā chuū. <sup>13</sup> Ní hora mii<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup> 'nu<sup>n</sup>'u taa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa ní 'áámá ndiichi parte ye<sup>n</sup>e yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi n'daā ní ndεēchē mil 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ch'iī yā taachi n'nu<sup>n</sup>'u yá<sup>n</sup>'āa mii<sup>n</sup>. Taná<sup>n</sup>'a yā ní dí'vá'a yā ní dich'εεté yā Ndyuūs chi canéé na va'ai che<sup>ε</sup>ti nguuvi.

<sup>14</sup> Chó'ōo ndii 'uuvi vaadī yá'āī naati ní ndii chí<sup>n</sup> ndii 'iinu mii<sup>n</sup> ndaa núú<sup>n</sup>.

*Ye<sup>n</sup>e ángel chí di'cuεεcú yā ndí ndεēchē trompeta*

<sup>15</sup> Ní ndii chí<sup>n</sup> ndii ndεēchē ángel mii<sup>n</sup> di'cuεεcú yā trompetas ye<sup>n</sup>e yā ní ch'iindiveē<sup>n</sup> 'naa<sup>n</sup> nduudu yuudu na va'ai che<sup>ε</sup>ti nguuvi chi nga<sup>n</sup>ā:

Maa<sup>n</sup> ní Señor Ndyuūs ye<sup>n</sup>e yú ndúúcū Cristo ní vεε poder ye<sup>n</sup>é yā tiempo maa<sup>n</sup> chi caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> yā cue<sup>n</sup>e daā<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e nducué<sup>n</sup>'ē 'ii<sup>n</sup>'ntyé<sup>n</sup>'ē ye<sup>n</sup>e í<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dī ndúúcū naachi nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> yā ti nducué<sup>n</sup>'ē ní ye<sup>n</sup>e Cristo maa<sup>n</sup>. <sup>16</sup> Tuu'mi ní ndu'u ndiicú cuūu<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'ntyé<sup>n</sup>'ē chi vεε yā na trono ye<sup>n</sup>e yā nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs ch'εεti ndiitin'díi yā ndúúcū naa<sup>n</sup> yā na yá<sup>n</sup>'āa nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs ní dich'εεté yā Ndyuūs. <sup>17</sup> Ní nga<sup>n</sup>'a yā:

N'diī Señor Ndyuūs chi véé tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū poder ye<sup>n</sup>e nī, n'diī chi canéε nī tiempo maa<sup>n</sup> ní canéε nī tiempo ndíi vmnaa<sup>n</sup> ní canéε nī ndíi tiempo chi cuchíi. Teé 'nū gracia n'diī, Ndyuūs, ti n'diī ní sta'á nī poder chi ye<sup>n</sup>é nī chí ch'εεte n'dai. Ní n'diī nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> nī maa<sup>n</sup>.

18 Ní maa<sup>n</sup> ní ndaa tiempo chi dituūví nī 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi idituuvi yā í<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dī. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e naciones chi nguéé i'téenu yā ní nduuvi taá<sup>n</sup> yā ti ndaā nguuvi chi ca'á nī castigo ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní hora chi cuuvi n'diichí nī nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>'e tiná<sup>n</sup>'ā s'ee. Ní ca'á nī premio 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> profetas chi dichí'vε n'diī ní nga<sup>n</sup>'á yā nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'é nī. Ní ca'á nī nducyáácá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ne<sup>n</sup>'e yā n'diī ndúúcu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi dich'εεté yā n'diī, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> yā ndúúcu taná<sup>n</sup>'ā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>, nducyáácá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi i'téenu yā Ndyuūs.

19 Tuu'mi ní 'áámá yā n'guaa<sup>n</sup> yā cheendi va'āi ye<sup>n</sup>'e yáacū ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs, yáacū chi canéé na va'ai chεeti nguuvi. Ní mí<sup>n</sup> canéé arca chi caja naachi canéé compromiso ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs. Ní canéé chεeti yáacū mii<sup>n</sup>. Ní n'diichí 'cuāi ndúúcu n'dee n'dái ruido ndúúcu daavi n'nu<sup>n</sup>'u na yá<sup>n</sup>'āa ndúúcu 'aama cúúvī yuū<sup>n</sup>.

## 12

### *N'daataá ndúúcu 'iiti dragón*

1 Tuu'mi ní véé 'áámá seña chi nééné ch'εεε chi ch'i<sup>n</sup>'i na va'ai chεeti nguuvi. N'diichí 'áámá n'daataá chi canuu<sup>n</sup> tá catecai tan'dúúcā 'yá<sup>n</sup>'ā. Ní 'ii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní canéé maa<sup>n</sup> ca'a tá. Ní canúū<sup>n</sup> tii<sup>n</sup> tá 'áámá corona ndúúcu ndichuuvi 'ii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup>.  
 2 Ní hora mí<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup> ní cuuvi 'cuundiyáā<sup>n</sup> daiya tá ní 'cāi yiicu tá ndúúcu vaadī ya'ai chi cuuvi 'cuundiyáā<sup>n</sup> daiya tá. Neené ch'eenu tá chiī ní 'āā 'cuéé 'cuundiyáā<sup>n</sup> daiya tá. 3 Ní ní<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup> véé táámá seña chi nééné ch'εεε chi ch'i<sup>n</sup>'i nanguuvi.

N'diichí 'áámá 'iiti cuá'āa chi ch'εεε ca chi nguuvi dragón. Ní véé ndεēchē tíí<sup>n</sup> tī ní ndiichí duu<sup>n</sup>nii<sup>n</sup>ní<sup>n</sup> tī. Ní canduu tíí<sup>n</sup> tī ndεēchē coronas 'áámá 'áámá ca'áámá cā'aama tíí<sup>n</sup> tī. <sup>4</sup> Ní dragón mii<sup>n</sup> ndúúcu ndúúcuda<sup>n</sup>'ai tī díí<sup>n</sup> tī chín'daā na 'iinu parte ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e nanguuvi ní chiiya ndii na yá<sup>n</sup>'āa. 'Iiti dragón mii<sup>n</sup> chééndii tī nanáá<sup>n</sup> n'daataá chí 'cuundiyāā<sup>n</sup> daiya tá ní 'íícú cuuvi che'é tī daiya tá mii<sup>n</sup> taachi 'cuundiyāā<sup>n</sup>. <sup>5</sup> Tuu'mi ní n'daataá mii<sup>n</sup> ní ch'ii<sup>n</sup>ndiyāā<sup>n</sup> 'áámá sa<sup>n</sup>'ā 'lín<sup>n</sup>. Sa<sup>n</sup>'ā 'lín<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> canéé chi diituu caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> nti<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> sa ye<sup>n</sup>'e tanducué<sup>n</sup>'ē naciones ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yeē<sup>n</sup>dī ndúúcu 'áámá nduucu cūū. Ní ní<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup> 'áámá yā sta'a yā sa<sup>n</sup>'ā 'lín<sup>n</sup> míí<sup>n</sup> ni cuna<sup>n</sup>'á yā ndúúcu dacuá'āa mii<sup>n</sup> na va'ai chεeti nguuvi naachi canéé Ndyuūs chi véε yā na trono ye<sup>n</sup>'e yā. <sup>6</sup> N'daata mii<sup>n</sup> ní chéénū ta na yá<sup>n</sup>'āa cuū<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> naachi nguéé ch'εεtinéé 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ní mii<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup> Ndyuūs din'dái yā 'áámá lugar cáávā tá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup>. Ní mii<sup>n</sup> Ndyuūs ca'á yā chi che'e tá 'áámá mil canee 'uūvī ciento nduuyu canéé 'iinū ngεεcu nguuvi.

<sup>7</sup> Cuayiivi ní véé 'aama caandaá ch'εεε na va'ai chεeti nguuvi. Angel Miguel chi nga<sup>n</sup>'a nti<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ndúúcu ángeles ye<sup>n</sup>'é yā 'cu<sup>n</sup>'u yā contra ye<sup>n</sup>'e 'iiti dragón. Ní 'iiti dragón mii<sup>n</sup> ndúúcu ángeles ye<sup>n</sup>'é tī 'cu<sup>n</sup>'u tī ndúúcu ángel Miguel mii<sup>n</sup>. <sup>8</sup> Naati 'iiti dragón mii<sup>n</sup> nguéé díí<sup>n</sup> tī ganar caandaá ch'εεε mii<sup>n</sup>. Ní 'āā ntéé véé lugar cááva tī na va'ai chεeti nguuvi. <sup>9</sup> 'Áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ch'εεcú yā 'iiti dragón mii<sup>n</sup> ndúúcu nducyaaca ángeles ye<sup>n</sup>'é tī ndíí i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. 'Iiti dragón mii<sup>n</sup> chí ch'εεε ní 'iiti cúú mii<sup>n</sup> ndíí vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> chí yáá<sup>n</sup>'n'guiinūu<sup>n</sup> chí Satanás.

'Iiti cúu mii<sup>n</sup> ní chinnche'éí tī núú<sup>n</sup>má<sup>n</sup> í<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dī.

10 Tuu'mi ní ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu chí diitūū n'dai ye<sup>n</sup>e na va'ai che<sup>ε</sup>ti nguuvi chí nga<sup>n</sup>a 'tíicā: Maa<sup>n</sup> ní ndaā tiempo chí Ndyuūs ye<sup>n</sup>e yú nadanguá<sup>n</sup>'ai yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é yā. Ní ch'i<sup>n</sup>'í yā poder ye<sup>n</sup>'é yā chí rey yā. Ní nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū ye<sup>n</sup>e yā. Ní Cristo ch'i<sup>n</sup>'í yā chí 'ii<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>e yā caati sa<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> chí Satanás chí ca'a sa nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>e hermanos ye<sup>n</sup>e yú ndíí ngúúví ndíí n'gáá<sup>n</sup> nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ch'ε<sup>ε</sup>cú yā sa<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> ndii va'ai che<sup>ε</sup>ti nguuvi ndii na yá<sup>n</sup>'āa. 11 Ní hermanos ye<sup>n</sup>e yú chiché<sup>é</sup> yā ye<sup>n</sup>e yáá<sup>n</sup>'n'guiinū<sup>n</sup> cáávā yuū<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e Cristo chí nguuvi 'iiti cuūchī, ní cáávā chí nga<sup>n</sup>'á yā nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>e Ndyuūs, ní cáávā chí ngué<sup>é</sup> 'va'á yā ye<sup>n</sup>e vida ye<sup>n</sup>e maá<sup>n</sup> yā chí ch'ii ya cáávā Señor Jesucristo ye<sup>n</sup>e yú. 12 Ndís'tiī chí cané<sup>é</sup> na va'ai che<sup>ε</sup>ti nguuvi yeenú nī, naati de'ē chúúcā ya'āi ye<sup>n</sup>'é nducyaaca chí sné<sup>é</sup> na yá<sup>n</sup>'āa 'cúū ndúúcū nducyaaca chí sné<sup>é</sup> na nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā caati yáá<sup>n</sup>'n'guiinū<sup>n</sup> ndaa sa nanáa<sup>n</sup> yā. Ní neené taa<sup>n</sup> sa ti deenu sa chí 'āā nté<sup>é</sup> cuuvi 'naa<sup>n</sup> sa na i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dī.

13 Taachi 'iiti dragón mii<sup>n</sup> ní chicadínuu<sup>n</sup> tī chí 'āā candiití tī ndíí na yá<sup>n</sup>'āa, che<sup>n</sup>'e tī can'dáa tī n'daataá chí ch'ii<sup>n</sup>ndiyáā<sup>n</sup> daiya tá chí 'cueenu tá cuuvi. 14 Naati 'áámá yā ca'a yā n'daata mii<sup>n</sup> 'uūví ngε<sup>ε</sup>chi tá tan'dúúcā ngε<sup>ε</sup>chi 'íí'yāa chí ch'ε<sup>ε</sup>te ca. Ní 'iicú cuuvi caavā tá nanguuvi ní ca<sup>n</sup>'a tá lugar ye<sup>n</sup>'e tá naachi ngué<sup>é</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Ní ya<sup>n</sup>'ai canee tá ye<sup>n</sup>'e 'iiti cúu chí yáá<sup>n</sup>'n'guiinū<sup>n</sup>. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ca'á yā chí che'e tá 'iīnū ndúuyū cané<sup>é</sup> ma<sup>n</sup>'a. 15 Ní cúu mii<sup>n</sup> tun'dáa tī na cheendi tī n'dee n'dái nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> tan'dúúcā nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e 'áámá yíicú. Ní nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>

mii<sup>n</sup> ní nduuví yíícú chí cuuvi candεē tá<sup>n</sup>ā mii<sup>n</sup> ti 'tíicā ne<sup>n</sup>e cúú mii<sup>n</sup>. <sup>16</sup> Naati yá<sup>n</sup>'āa mii<sup>n</sup> chinnee n'daataá mí<sup>n</sup> ti n'da'ai tan'dúúccā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> n'da'ái yā cheendí yā ní yá<sup>n</sup>'āa mí<sup>n</sup> chí'i nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní cheēnū nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> cheεti yá<sup>n</sup>'āa, nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> chí 'iiti dragón mii<sup>n</sup> tun'dáa tī ndúúccū cheendí tī. <sup>17</sup> Ní ndúúccū chuū 'iiti dragón mii<sup>n</sup> neené taa<sup>n</sup> n'dái tī ndúúccū n'daataa mí<sup>n</sup> ní ché<sup>n</sup>'e tī cu<sup>n</sup>'ú tī ndúúccū taná<sup>n</sup>'ā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ndaata ye<sup>n</sup>'ē n'daataa mii<sup>n</sup>, 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí dí<sup>n</sup> yā chí nga<sup>n</sup>'a mandamiento ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs. Ní 'áámá caneé yā ndúúccū nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'e Jesucristo.

## 13

### *Ye<sup>n</sup>'e 'uūvī 'iiti taa<sup>n</sup> chí nguuvi monstruo*

<sup>1</sup> Tuu<sup>n</sup>'mi ní taachi chééndí vmnaa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa ndúútti ye<sup>n</sup>'e nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> n'diichí chí can'daa 'áámá 'iiti chí ch'εεε taavi ca ye<sup>n</sup>'e nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā. 'Iiti mii<sup>n</sup> ní nguuvi monstruo ní véé ndεēchē tí<sup>n</sup> tī ndúúccū ndiichi duu<sup>n</sup>nii<sup>n</sup>'ní<sup>n</sup> tī. Ní vmnaa<sup>n</sup> 'áámá 'aama duu<sup>n</sup>nii<sup>n</sup>'ní<sup>n</sup> tī sndúū<sup>n</sup> 'áámá corona. Ní caneé nguū<sup>n</sup> ca'áámá cā'aama tí<sup>n</sup> tī chí duuchi chí nguéé inee yíínūu Ndyuūs. <sup>2</sup> 'Iiti chí monstruo chí ch'εεε mí<sup>n</sup> chí n'diichí ní tan'dúúccā 'iiti chí leopardo, 'tíicā tī. Ca'a tī ní tan'dúúccā ca'a oso, 'tíicā ca'a tī. Cheendí tī ní tan'dúúccā cheendí 'yá<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> cuá'aá, 'tíicā cheendí tī. 'Iiti dragón mii<sup>n</sup> ca'á tī poder ye<sup>n</sup>'é tī ndúúccū trono ye<sup>n</sup>'é tī na ta'a 'iiti monstruo chí ch'εεε mii<sup>n</sup> chí nga<sup>n</sup>'a nti<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> tī. <sup>3</sup> Ní n'diichí chí 'áámá chéé tí<sup>n</sup> 'iiti monstruo chí ch'εεε taavi ca ní tan'dúúccā chí nca'āi 'áámá 'iiti chí n'díí ní nduūvā ye<sup>n</sup>'é tī, 'tíicā 'áámá tí<sup>n</sup> tī. Ní nducyáácá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū nééné

che<sup>n</sup>e yiinú yā ye<sup>n</sup>e chuū. Ní cuen<sup>e</sup> yā ndúúcū 'iiti monstruo mii<sup>n</sup>. <sup>4</sup> Ní nducyaacá yā s'téenu yā 'iiti dragón mii<sup>n</sup> cáávā chi ca'á tī poder ye<sup>n</sup>é tī táámá 'iiti chi monstruo chi ch'εεε taavi ca. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> 'tiicá ntúū<sup>n</sup> chi'téenu yā 'iiti monstruo mii<sup>n</sup>. Tuu'mi ní ca<sup>n</sup>'a yā: ¿Du'u véé poder ye<sup>n</sup>é tan'dúúcā 'iiti monstruo 'cūū? ¿Du'u cúúví 'cuu<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> ndúúcū 'iiti monstruo 'cūū ní cuchεε ndúúcū 'iiti 'cūū?

<sup>5</sup> Ní 'iiti dragón ca'á tī poder 'iiti monstruo mii<sup>n</sup> chi caa<sup>n</sup>'má<sup>n</sup> tī dendu'ū chi ch'εεε. Ní cuncáā nga<sup>n</sup>'a tī contra ye<sup>n</sup>e Ndyuūs. Ní di'tiinuū tī chi nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>'nyu<sup>n</sup> tī 'túúcā chééti 'uūví ngεεcu 'uūví 'iiyū. <sup>6</sup> Ní 'tiicá idii<sup>n</sup> 'iiti monstruo. Ní cuncáā nga<sup>n</sup>'a tī contra ye<sup>n</sup>e Ndyuūs ní nga<sup>n</sup>'a tī cuncáā contra ye<sup>n</sup>e chi duuchi Ndyuūs ní contra ye<sup>n</sup>e va'ai chεεti nguuvi naachi Ndyuūs ch'εetinée yā ní contra ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi snée yā ndúúcū Ndyuūs. <sup>7</sup> Ní 'tiicá ntúū<sup>n</sup> 'iiti dragón ca'á tī poder 'iiti monstruo mii<sup>n</sup> chi dii<sup>n</sup> tī vaadī 'caa'va ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ye<sup>n</sup>é Ndyuūs ndíí chi chεε tī ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. Ní ca'á tī poder 'iiti monstruo chi nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> tī ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>'ē raza ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>'ē yāā<sup>n</sup> ndúúcū ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>'ē davaacu ndúúcū ye<sup>n</sup>e tanducué<sup>n</sup>'ē nación. <sup>8</sup> Ní nducyaáacá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi snée yā na yā<sup>n</sup>'āa cu'téenu yā 'iiti monstruo mii<sup>n</sup>. 'Tiicá né<sup>n</sup>e Ndyuūs. Ní nguée canée nguū<sup>n</sup> chi duuchi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> na libro ye<sup>n</sup>e vida cuen<sup>e</sup> daā<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> chi ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi duuchi 'iiti cuūchī. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ch'ii<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā Cristo ndii tiempo chi Ndyuūs din'dái yā i<sup>n</sup>'yeē<sup>n</sup>dī.

<sup>9</sup> Nduuti chi 'áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> véé veé<sup>n</sup> yā 'caandiveé<sup>n</sup> yā nduudu 'cūū. <sup>10</sup> 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi can'daa yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi cuuvi preso yā, 'tiicá ntúū<sup>n</sup> maá<sup>n</sup> yā canée chí

cuuvi preso yā. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi n'gii<sup>n</sup>'nu<sup>n</sup> yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndúúcu machete 'uūvī lados 'caāi<sup>n</sup> canéé chí 'cuuvi ntúu<sup>n</sup> yā 'tíicā. Ní cáávā chuū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs canéé chi véé 'viichεε'tíinūu<sup>n</sup> ndúúcu yā ní canéé chi i'téénu yā Ndyuūs.

11 Cuayivi ní n'diichí táamá 'iiti monstruo chi ch'εετε ca chi can'dáa tī nguaa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa mii<sup>n</sup>. Véé 'uūvī duu<sup>n</sup>nii<sup>n</sup>'ni<sup>n</sup> tī tan'dúúca 'áamá duu<sup>n</sup>nii<sup>n</sup>'ni<sup>n</sup> 'iiti cuūchī 'tiicā tī. Ní 'iiti monstruo ndii 'uūvī indeé tī tan'dúúca 'áamá 'iiti dragón. 12 Ní véé tanducué<sup>n</sup>'ē poder ye<sup>n</sup>'e 'iiti monstruo chi ndii 'uuvi chi ch'εετε taavi ca tan'dúúca poder ye<sup>n</sup>'ē 'iiti monstruo ch'εετε ca chí vmnaa<sup>n</sup>. Ní dií<sup>n</sup> tī chí 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū ní cu'téénu yā 'iiti vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> chí 'iiti monstruo chí naca'ái tī ní nduūvā ye<sup>n</sup>'é tī. 13 Ní 'iiti chí monstruo chí ndii 'uūvī dií<sup>n</sup> tī vaadī n'giinu ch'εετε n'dai. Dií<sup>n</sup> tī chí can'daa ya<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>'ē nanguuvi ndíi vmnaa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa 'cūū ní n'dee n'dái 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> n'diichí yā chuū. 14 Ní caavā vaadī n'giinu chí dií<sup>n</sup> tī taachi cheendií tī nanáá<sup>n</sup> 'iiti monstruo chí vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> chí teé tī lugar chí dií<sup>n</sup> tī 'túúca, tuu'mi ní chinnche'éi tī 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí ch'εεtinée yā i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. Ní ca'a tī orden 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí din'dái yā 'áamá santo ídolo tan'dúúca 'iiti monstruo chí nca'ái tī ndúúcu machete 'uūvī lados 'caāi<sup>n</sup> ní cunduuchi tī chí cuuvi santo ye<sup>n</sup>'e yā. 15 Ní 'iiti monstruo chí vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> ní ca'á tī poder 'iiti monstruo chii<sup>n</sup> ndíi 'uuví tī chí ca'á tī vida santo 'iiti ídolo mii<sup>n</sup>. Ní 'íicú 'iiti santo tī cuuvi 'caa<sup>n</sup>'má<sup>n</sup> tī ní dií<sup>n</sup> tī chí 'cuūvi nducyááca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nguée i'téénu yā 'iiti santo mii<sup>n</sup>. 16 Ní cuayivi ní 'iiti monstruo chí ndii 'uūvī ní dií<sup>n</sup> tī ntúū<sup>n</sup> chí nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> yā ndúúcu taná<sup>n</sup>'ā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndúúcu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>

chi 'cuiica ndúúcū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> pobre yā ndúúcū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi libre yā ní ndúúcū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi 'áámá dichíí'vε yā 'iivi yā, 'iiti monstruo mii<sup>n</sup> dií<sup>n</sup> tī chi nducyaaca yā canéé chi ndεε yā 'áámá sello na ta'a cuaacú yā o nchεεté yā. <sup>17</sup> Ní dií<sup>n</sup> ntúu<sup>n</sup> tī 'tíicā. Mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> nguée cuuvi cuái yā o n'diicui yā nduuti chi nguée ndεε yā sello ye<sup>n</sup>e 'iiti monstruo ndii 'uūvī o chi duuchí tī o número ye<sup>n</sup>e chi duuchí tī. <sup>18</sup> Ní chuū ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi déénu yā cuuvi dií<sup>n</sup> yā. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi déénu yā ca<sup>n</sup>'á yā nga<sup>n</sup>'a duuchi yā chi dúúchí 'iiti monstruo ndíí 'uūvī mii<sup>n</sup> tī número mii<sup>n</sup> ní lado ye<sup>n</sup>e chi duuchi 'áámá sa<sup>n</sup>'ā. Ní número mii<sup>n</sup> ní ngii jaā<sup>n</sup> ciento canduū 'iinu ngεεcu jaa<sup>n</sup>.

## 14

*Ngíitá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi 'áámá ciento canéé 'uūvī ngεεcu cuūu<sup>n</sup> mil ye<sup>n</sup>e chí nangua<sup>n</sup>'ai yā*

<sup>1</sup> Cuayivi ní n'diichí 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī chi chééndii yā ná yīcū chi nguuvi Sión. Ní nduucú yā canéé 'áámá ciento 'uūvī ngεεcu cuūu<sup>n</sup> mil 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi ndεε yā chi duuchí yā ndúúcū chi duuchi chiidá yā chi canee nguū<sup>n</sup> nchεεté yā. <sup>2</sup> Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu chí nge<sup>n</sup>'ē na va'ai chεεti nguuvi. Ní nduudu mii<sup>n</sup> tan'dúúcā chi yuūdūu n'gεεε chi chí yā n'dai nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> o tan'dúúcā chi n'gεεcu 'áámá daavi ch'εεε; ní nduudu mii<sup>n</sup> ní tan'dúúcā chi n'gεεcu n'dee n'dái arpas chi idi'cuεēcú 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup>. 'Tíicā nduudu mii<sup>n</sup>. <sup>3</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi n'dee n'dái mii<sup>n</sup> chi snée yā nanáán trono mii<sup>n</sup> ní nanáán ndu'u cuūú<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní nanáán 'iī<sup>n</sup>ntyé<sup>n</sup>'ē mii<sup>n</sup> ní ngíitá yā 'áámá canto chi ngai. Ní mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> nguée ngii n'gee<sup>n</sup> yā canto mii<sup>n</sup>,



dámaā<sup>n</sup> ndu'u chi 'áámá ciento 'uūvī nγεεcu cuūu<sup>n</sup> mil 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí Ndyuūs nadanguá<sup>n</sup>'ai yā nguaa<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. <sup>4</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí sa<sup>n</sup>'ā chí nguéé nga<sup>n</sup>'á yā ndúúcū mar 'áámá n'daataá ní nguéé n'giindivaacú yā. Ní ca<sup>n</sup>'a yā ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nguuvi 'iiti cuūchī 'āā tií nūu<sup>n</sup> cuaa<sup>n</sup> naachi ca<sup>n</sup>'á yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> Ndyuūs yaa<sup>n</sup>'ví yā chí cuuvi ye<sup>n</sup>'e yā ye<sup>n</sup>'e nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> chí ch'īi yā cáávā chí díí<sup>n</sup> yā ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ní ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí duuchi 'iiti cuūchī. <sup>5</sup> 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> nguéé nga<sup>n</sup>'á yā mar 'áámá nduudu yaadi ní nguéé véé nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>'e yā nanáá<sup>n</sup> trono ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs.

*Ye<sup>n</sup>'e chí nga<sup>n</sup>'á 'iīnū ángeles*

<sup>6</sup> Tuu<sup>n</sup>'mi ní n'diichí tááma ángel ngaá yā naavta<sup>n</sup>'ā nanguuvi. Ní ángel mii<sup>n</sup> ní ndéε yā nduudu chí canéé cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> chí nduudu ngai chí nangua<sup>n</sup>'ai 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Ní nga<sup>n</sup>'á yā nduudu ngai mii<sup>n</sup> nanáá<sup>n</sup> nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū, nanáá<sup>n</sup> nducué<sup>n</sup>'ē naciones ndúúcū nducué<sup>n</sup>'ē tribus ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndúúcū nducyaaca davaacu ye<sup>n</sup>'e tanducué<sup>n</sup>'ē 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndúúcū nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí snée yā na yá<sup>n</sup>'āa 'cūū. <sup>7</sup> Ní ángel mii<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'á yā ndúúcū 'áámá nduudu díitūu: Nds'<sup>n</sup>tiī 'va'á nī Ndyuūs, dich'εεté nī 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ti 'āā ndaa hora chí díí<sup>n</sup> yā juzgar nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Dich'εεté nī 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí din'dái yā nanguuvi ndúúcū yá<sup>n</sup>'āa ndúúcū nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>'ā ndúúcū naachí icān'daa nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>.

<sup>8</sup> Ní n'diichí taama ángel can'dáa yā ángel mii<sup>n</sup> ní nga<sup>n</sup>'á yā: Yáā<sup>n</sup> Babilonia 'āā ntuūvī. Yáā<sup>n</sup> Babilonia chí yáā<sup>n</sup> ch'εεε mii<sup>n</sup> 'āā ntuūvī ti 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>

ye<sup>n</sup>e yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní dií<sup>n</sup> yā chi taná<sup>n</sup>ā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e nducué<sup>n</sup>ē nación dinuu<sup>n</sup>ndi cá yā ní ca<sup>n</sup>á yā ndúú<sup>n</sup>cū n'daataá ó isa<sup>n</sup>ā chi ngué<sup>n</sup>é ye<sup>n</sup>é yā ti dií<sup>n</sup> yā nuu<sup>n</sup>ndi tan'dúú<sup>n</sup>cā chi dii<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>.

9 Ní cuayiivi ní n'diichí ndii 'íínú ángel mii<sup>n</sup> can'dáa yā ángel s'ee<sup>n</sup> ní ca<sup>n</sup>'a yuudu yā: Nduuti chi 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> cu'téénu yā 'iiti monstruo mii<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup>cū 'iiti santo chi dáámá ndúú<sup>n</sup>cū 'iiti mii<sup>n</sup> ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ndéε yā sello ye<sup>n</sup>é tī nchεεté yā o na ta'á yā, 10 canéé chi cuta'á yā neené taa<sup>n</sup> castigo chi Ndyuūs ca<sup>n</sup>'á yā ca'a yā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Ní castigo mii<sup>n</sup> tan'dúú<sup>n</sup>cā 'áámá copa diituu ndúú<sup>n</sup>cū vaadī taa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e Ndyuūs. 'Tíicā va. Ní castigo mii<sup>n</sup> ní chii<sup>n</sup> chi 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> cuuvi yá'ái ye<sup>n</sup>é yā ndúú<sup>n</sup>cū nguuchi yá<sup>n</sup>ā ní ndúú<sup>n</sup>cū tuūu chi nguuvi azufre chi nguuchi ya<sup>n</sup>ā ní cuuvi chó'oo chuū nanáá<sup>n</sup> ángeles ye<sup>n</sup>é Ndyuūs ní nanáá<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi duuchi 'iiti cuūchī. 11 Ní 'yáán'mí<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>é nguuchi yá<sup>n</sup>ā mii<sup>n</sup> chi castigo mii<sup>n</sup> ngεε cue<sup>n</sup>e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e lugar chi n'geenu yā ngii. Ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi n'geenú yā ngii ní i'téénu yā 'iiti monstruo mii<sup>n</sup> chí ch'εεε taavi ca ndúú<sup>n</sup>cū 'iiti chi santo ye<sup>n</sup>é tī. Ní ndéε yā seña ye<sup>n</sup>é chi duuchí tī na cuerpo ye<sup>n</sup>é yā. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> nguéé ntaavi'tuunúú<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>e chi ya'ái yā ndíí nguéé nguuvi ndíí nguéé n'gaa<sup>n</sup>. 12 Ní cáávā chuū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi ye<sup>n</sup>e Ndyuūs ní n'giindiveé<sup>n</sup> yā mandamiento ye<sup>n</sup>é yā ní 'áámá canéé yā chi i'téénu yā Cristo ní canéé chi vεε paciencia ye<sup>n</sup>e yā.

13 Cuayiivi ní 'úú ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu ye<sup>n</sup>e va'ai chεεti nguuvi chi nga<sup>n</sup>'a ngii 'úú 'tíicā: Díí, Juan, dingúu<sup>n</sup> di chuū. De'ē chúú<sup>n</sup>cā yeenu 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi ca<sup>n</sup>'á yā 'cuūvi yā tiempo 'cūū ndíí tiempo chi cuchíi, 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi i'téénu yā Señor. Ní

'tíicā cuuvi nga<sup>n</sup>a Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ntaavi<sup>n</sup>tuunuú<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'e ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é yā ní candéé yā ndúúcu yā ye<sup>n</sup>'e chi dí<sup>n</sup> yā.

*Cosecha ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'āa 'cūū*

14 Cuayiivi mii<sup>n</sup> ní n'diichí 'áámá meē<sup>n</sup> cuéē. Ní 'áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> véε yā vmnaa<sup>n</sup> meē<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní tandúúca Jesucristo chi duuchi Sá<sup>n</sup>'ā chi Daiya 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū. Canduu tií<sup>n</sup> yā 'áámá corona ye<sup>n</sup>'e 'díí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> ní na ca'á yā ní ndéε yā 'áámá hoz chi 'caāi<sup>n</sup>. 15 Ní n'diichí táámá ángel can'dáa yā ye<sup>n</sup>'e yaācū mii<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs ní yuudu ca<sup>n</sup>'a yā ndúúcu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi véε yā na meē<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. 'Cáácá dí cosecha ndúúcu hoz ye<sup>n</sup>'e di ti maa<sup>n</sup> ní 'āā tiempo ye<sup>n</sup>'e chi dii<sup>n</sup> di cosechar ti cosecha ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'āa mii<sup>n</sup> 'āā n'daacā.

16 Níí<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi véε yā na meē<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ch'iicá yā cosecha ye<sup>n</sup>'e yā chi canéé na yá<sup>n</sup>'āa ní nta'á yā.

17 Tuu'mi ní táámá ángel can'dáa yā ye<sup>n</sup>'e yaācū mii<sup>n</sup> chii<sup>n</sup> canéé na va'ai chεeti nguuvi. Ní 'tiicá ntúū<sup>n</sup> ángel mii<sup>n</sup> ndéε yā 'áámá hoz chi 'caāi<sup>n</sup>. 18 Ní táámá ángel chi candéé yā cuidado ye<sup>n</sup>'e nguuchi ya<sup>n</sup>'ā vmnaa<sup>n</sup> nátaī ye<sup>n</sup>'e yaācū mii<sup>n</sup> can'dáa yā ye<sup>n</sup>'e nátaī ní ca<sup>n</sup>'a yuudu yā ángel chi ndéε yā hoz chí 'caāi<sup>n</sup>. Dii 'caaca di ndúúcu hoz 'caāi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e di duu<sup>n</sup>nē 'lí<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'á 'lí<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ndúúcu n'gui'i chi uvas chi canéé na yá<sup>n</sup>'āa ní cuta'a di uvas mii<sup>n</sup> ti n'gui'í ye<sup>n</sup>'e 'āā n'daacā maa<sup>n</sup>.

19 Tuu'mi ní ángel mii<sup>n</sup> ndúúcu hoz 'caāi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é yā ch'iica yā duu<sup>n</sup>ne 'lí<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'á chi snéé ndúúcu n'gui'i uvas ye<sup>n</sup>'e chi canee vmnaa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'á. Ní nta'á yā n'gui'i uvas ní s'né<sup>n</sup> yā n'gui'i uvas mii<sup>n</sup> na

trapiche naachi cuta'á yā nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> uvas mii<sup>n</sup> chi vino. Ní trujal mii<sup>n</sup> ní tan'dúú<sup>cā</sup> castigo chi ch'εεε n'dai chi Ndyuūs ca<sup>n</sup>'a yā chí ca'a yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. <sup>20</sup> Ní trapiche naachi cuta'á yā nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e uvas mii<sup>n</sup> canéé 'áámá lado ye<sup>n</sup>'ē yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Ní ye<sup>n</sup>'e trapiche can'daā n'deee n'dái yuū<sup>u</sup> ch'í yaacu. Ní yuū<sup>u</sup> mii<sup>n</sup> tan'dúú<sup>cā</sup> 'áámá yíícú ch'εεε yuū<sup>u</sup> ch'í ngii caadi 'iīnū ciento kilómetros ye<sup>n</sup>'ē. Ní yaacu n'dái indáá ndii na freno ye<sup>n</sup>'e 'yúudū.

## 15

### *Angeles ndúú<sup>cū</sup> tá ndεēchē yá'āī*

<sup>1</sup> Cuayiivi ní n'diichí táámá señal na va'ai chεεti nguuví chí ch'εεε n'dai ní che<sup>n</sup>'e yiinú ye<sup>n</sup>'ē. Ní v'éé ndεēchē ángeles ndúú<sup>cū</sup> ndεēchē chí cuuvi 'nuūcá'ai chí 'cuiinu. Ní ndúú<sup>cū</sup> ndεēchē chí cuuvi 'nuūcá'ai chí 'cuiinu, ndúú<sup>cū</sup> chuú nū<sup>n</sup> 'cuiinū tiempo chí Ndyuūs nduuvi taá<sup>n</sup> yā.

<sup>2</sup> Tuu'mi n'diichí 'áámá nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā chí tan'dúú<sup>cā</sup> vidrio ndísta<sup>n</sup>'a ndúú<sup>cū</sup> nguūchī yá<sup>n</sup>'ā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí ch'éé yā cu<sup>n</sup>'u yā ndúú<sup>cū</sup> 'iiti monstruo mii<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> 'iiti chí santo ye<sup>n</sup>'é tī ndúú<sup>cū</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí canéé chí duuchí tī ní número ye<sup>n</sup>'é tī na cuerpo ye<sup>n</sup>'e yā, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí ich'éε yā ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chééndii yā nii<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup> ná nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā chí vidrio mii<sup>n</sup>, ní ndεε yā arpas chí Ndyuūs ca'á yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. <sup>3</sup> Ní chiitá yā canto ye<sup>n</sup>'e Moisés, chí sa<sup>n</sup>'ā chí dichí'vε sa Ndyuūs. Ní chiitá yā canto ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nguuvi 'iiti cuūchī. Ní 'túicā nduudu chí chiitá yā:

Dii Señor Ndyuūs chí v'éé tanducuén'ē dendu'ū poder ndúú<sup>cū</sup> di. N'gεεε taavi ca dii ní

ngen'e yiinu yú ye'n'e tanducuén'ē dendu'ū  
chi dii<sup>n</sup> di. Dii rey ye'n'e tanducuén'ē nación  
ní yúúní ye'n'e di ní cuaacu.

4 Díí, Señor, ¿du'ū nguéeé 'va'ā dii? ¿Du'ū nguéeé  
caa<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> chi dii ní neené ch'εεεε dii ti dámaa<sup>n</sup>  
dii chi δεεεε di? Ní ndaa 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye'n'e tan-  
ducuén'ē naciones nanáá<sup>n</sup> dii chi dich'εεté  
yā dii caati nducyáá cá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> n'diichi yā chi  
dii<sup>n</sup> di tanducuén'ē dendu'ū chi cuaacu ní  
n'daacā n'dai.

5 Ní cuayivi ní n'diichí chi nanguaa<sup>n</sup> cheendi  
va'āi ye'n'e yáacū chi canéé na va'ai chεεti nguuvi,  
ní chεεti yaācū mii<sup>n</sup>, mii<sup>n</sup> canéé cuarto chí yaānūu  
naachi canéé tuūu ch'εεté chi canéé nguū<sup>n</sup> ley ye'n'e  
Moisés. 6 Ní ye'n'e yaācū mii<sup>n</sup> can'dāā ndεēchē  
ángeles. Ní ndεε yā ndu'u ndεēchē chí n'nuu cá'ai  
yā. Ní v'ée catecai yā ye'n'e tiīnūu<sup>n</sup> chí nguuvi lino  
chi cuéē ní δεεεε. Ní n'dεē chíichí nii<sup>n</sup>nu<sup>n</sup> yā ndúúcū  
cinta ye'n'e 'díínguāa<sup>n</sup>. 7 Núú<sup>n</sup>má<sup>n</sup> chεεtí nūu<sup>n</sup>  
'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> naachi na cuuú<sup>n</sup> yā ní ca'a yā ndu'u  
ndεēchē ángeles ndεēchē 'cuutí ye'n'e 'díínguāa<sup>n</sup>  
ca'áámá ca'áámá yā 'áámá 'cuutí chi ndiituú ye'n'e  
castigo chí neene taa<sup>n</sup> chí ye'n'e Ndyuūs chí can-  
duuchi cue<sup>n</sup>e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. 8 Ní yaācū mii<sup>n</sup> ndiituú  
'yaa<sup>n</sup>mi<sup>n</sup> chí can'dāā ye'n'e vaadī ch'εεεε taavi ca  
ye'n'e Ndyuūs ní ye'n'e poder ye'n'e yā. Ní mar 'áámá  
'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> cuuví cundaa yā na yaācū mii<sup>n</sup> ndíí taachi  
chó'ōo ndεēchē vaadī ya'ai chí ndεε ndu'u ndεēchē  
ángeles.

## 16

*Ndεēchē 'cuutí ye'n'e vaadī ya'ai*

1 Tuu'mi ní ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu neene díítūu chi can'daā ye<sup>n</sup>e yaacu mii<sup>n</sup> ní nga<sup>n</sup>'a ngii ndu'u ndεēchē ángeles mii<sup>n</sup>: Ndís'tiī ángeles, cue<sup>n</sup>'é nī ní n'daaviyaí nī vmnaa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa ye<sup>n</sup>'ē chi snúū<sup>n</sup> chεεti 'cuutií ye<sup>n</sup>e nī chi castigo chi neené díítūu chi Ndyuūs ca'á yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>.

2 Ní ángel vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> che<sup>n</sup>'e yā n'daaviyaí yā chi snúū<sup>n</sup> 'cuutií ye<sup>n</sup>e yā vmnaa<sup>n</sup> yá<sup>n</sup>'āa ní vmnaa<sup>n</sup> nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ndέε yā sello ye<sup>n</sup>e 'iiti monstroo na cuerpo ye<sup>n</sup>e yā, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi i'téenu yā 'iiti santo ye<sup>n</sup>'é tī. Ní can'dáā n'dúú'ví n'gεεε chi neené ya'ai na cuerpo 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>.

3 Tuu'mi ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'uūvī ángel mii<sup>n</sup> n'daaviyaí yā 'cuutií ye<sup>n</sup>e yā vmnaa<sup>n</sup> nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā ní nduuví yuuú<sup>n</sup> tan'dúúcā yuuú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē 'aama tiná<sup>n</sup>'ā. Ní tanducué<sup>n</sup>'ē 'iiti chi sндуuchí chεεti nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> ch'i tī.

4 Ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'íínú ángel mii<sup>n</sup> n'daaviyaí yā 'cuutií ye<sup>n</sup>e yā vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yíícú ní vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē naachi can'daā nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Ní nducué<sup>n</sup>'ē nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> nduuvi yuuú<sup>n</sup>. 5 Ní nīi<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup> ch'iindiveé<sup>n</sup> ángel ye<sup>n</sup>'e nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a yā: Dii Señor, 'āā canéé dí cuáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup>, ní canee di maa<sup>n</sup>. Dii ní cuaacu di ti n'diichi di nuū<sup>n</sup>ndī 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. 6 Ní 'tíicā dii<sup>n</sup> di caati 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní ch'ii<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e di ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi 'áámá dií<sup>n</sup> yā nti<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e di ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí ca<sup>n</sup>'a nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'e di. Ní maa<sup>n</sup> ní dii nca'a di yuuú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi cu'ú yā caati 'tíicā chi n'daacā chi cu'ú yā yuūu<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> cucáávā chi dii<sup>n</sup> yā chí nguéé n'daacā.

7 Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> nduudu ye<sup>n</sup>'e 'áámá ye<sup>n</sup>'e nátai chi nga<sup>n</sup>'a ngii Ndyuūs, ní nga<sup>n</sup>'a: Dii, Ndyuūs, chí véé tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū poder ndúúcū di, cuaacu

ní<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> n'diichi di nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Ní dii<sup>n</sup> di chi cuaacu ní n'dai taavi.

8 Ní n'diichí ndíí cuū<sup>n</sup> ángel mii<sup>n</sup> n'daaviyaí yā 'cuutií ye<sup>n</sup>'e yā vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e 'yá<sup>n</sup>'ā. Ní ca'á yā poder 'yá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> chi 'nee<sup>n</sup> 'yá<sup>n</sup>'ā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup>cū 'yá<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>'ē. 9 Ní nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ní chiichi yā ndúú<sup>n</sup>cū 'ii<sup>n</sup>'nū<sup>n</sup> taá<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e 'yá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup>. Ní neené taa<sup>n</sup> ya'ai ye<sup>n</sup>'é yā. Ní cunncáā ca<sup>n</sup>'a yā ye<sup>n</sup>'e chi duuchi Ndyuūs chi véé poder ye<sup>n</sup>'é yā ye<sup>n</sup>'ē ndēēchē cá'ai 'cūū. Naati 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> nguéé ndaacadaamí yā ye<sup>n</sup>'e nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>'é yā ní nguéé dich'εεté yā Ndyuūs.

10 Ní n'diichí ndii nyu<sup>n</sup>'u ángel mii<sup>n</sup> n'daaviyaí yā 'cuutií ye<sup>n</sup>'e yā vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e trono ye<sup>n</sup>'e 'iiti monstroo mii<sup>n</sup> ní vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e tanducué<sup>n</sup>'ē chi nga<sup>n</sup>'á tī nti<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē ní canéé ná 'áámá maā<sup>n</sup>. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní che<sup>n</sup>'enéé yā chiiya yā cáávā chi ya'ai yā. 11 Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> cunncáā ca<sup>n</sup>'a yā ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs chi canéé yā na va'ai chεeti nguuvi cucáávā chi ya'ai ye<sup>n</sup>'e yā ndúú<sup>n</sup>cū n'duu<sup>n</sup>'vi ye<sup>n</sup>'é yā. Ní nguéé nandaacadaamí yā ye<sup>n</sup>'e nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>'e yā.

12 Tuu'mi ní ndii chí<sup>n</sup> ndii niyaa<sup>n</sup> ángel mii<sup>n</sup> n'daaviyaí yā 'cuutií ye<sup>n</sup>'é yā vmnaa<sup>n</sup> yí<sup>n</sup>cú ch'εεte chi nguuvi Eufrates ní nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yí<sup>n</sup>cú ch'εεte mii<sup>n</sup> nti<sup>n</sup>'i. Ní n'guaā<sup>n</sup> 'aama yúú<sup>n</sup> ní 'iicu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> reyes cuuvi cuchii yā cuaa<sup>n</sup> naachi can'daā 'yá<sup>n</sup>'ā na yúú<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>.

13 Tuu'mi ní n'diichí chí can'daā 'iinū espíritus ye<sup>n</sup>'e yáá<sup>n</sup>'nguiinū<sup>n</sup> chi tan'dúú<sup>n</sup>cā sapo, 'tíicā espíritus. Ní can'daā ye<sup>n</sup>'ē cheendi 'iiti dragón mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'ē cheendi 'iiti monstroo chi ch'εεte taavi cá tī ní ye<sup>n</sup>'e cheendi profeta chi nga<sup>n</sup>'a yā chi ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs 'yā, ní nguéé nga<sup>n</sup>'a yā nduudu

cuaacu ye<sup>n</sup>'e maá<sup>n</sup> yā. <sup>14</sup> Espíritus ndúú<sup>cū</sup> espíritus ye<sup>n</sup>'e yáá<sup>n</sup>'n'guiinū<sup>u</sup>n ní dí<sup>n</sup> yā señas ye<sup>n</sup>'e vaadī n'giinu. Ní cue<sup>n</sup>'e yā nanáá<sup>n</sup> nducyáá<sup>cá</sup> reyes ye<sup>n</sup>'ē núú<sup>n</sup> má<sup>n</sup> i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup> dí<sup>'cūū</sup> chí nadaama yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí cuuvi 'cuu<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> yā nguuvi chí ch'εεε chí ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs chí véé nducué<sup>n</sup>'ē dendu'u poder ye<sup>n</sup>'e yā. <sup>15</sup> Ní Cristo nga<sup>n</sup>'á yā. Cuin'diichí nī. 'Úú ní cuchii tan'dúú<sup>cā</sup> 'áámá chíduucu. De'ē chúú<sup>cā</sup> n'dai 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí sндуuchi yā ní snú<sup>u</sup>n yā catecai yā ní nguéé 'cuεεtinée yā chí chiica yā chí yuucú yā chí 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> inaa<sup>n</sup> yā ní 'íicú cuuvi 'cuiná<sup>n</sup> yā. <sup>16</sup> Ní espíritus nduuvidaami yā reyes ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'āa na 'áámá lugar chí nguuvi Armagedón na davaacu hebreo.

<sup>17</sup> Tuu'mi ní ndii chí<sup>n</sup> ndii ndεεchē ángel mii<sup>n</sup> n'daaviyai yā 'cuutí ye<sup>n</sup>'e yā na 'yúúné. Ní ye<sup>n</sup>'e yáacū mii<sup>n</sup> chí canée na va'ai chεεti nguuvi mí<sup>n</sup> can'daā 'áámá nduudu neene díitūu lado ye<sup>n</sup>'e trono mii<sup>n</sup> chí nga<sup>n</sup>'ā 'túú<sup>cā</sup>: Āā tunée<sup>n</sup> nducué<sup>n</sup>'ē.

<sup>18</sup> Tuu'mi ní véé 'cuaī ndúú<sup>cū</sup> nduudu s'ee<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> daavi ndúú<sup>cū</sup> chí diituu n'dái n'nu<sup>n</sup>'u yá<sup>n</sup>'āa. Ní ch'εεε ca nguéé ti tan'dúú<sup>cā</sup> chí cunee ndii tiempo chí 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> canée yā i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup> dí<sup>'cūū</sup>. <sup>19</sup> Ní yáā<sup>n</sup> ch'εεε chí yáā<sup>n</sup> Babilonia mii<sup>n</sup> chíi 'iīnū taa<sup>n</sup> ní nducué<sup>n</sup>'ē yáā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup> dí<sup>'cūū</sup> ní sndεεve. Ní Ndyuūs nn'gáácú yā ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> ch'εεε chí yáā<sup>n</sup> Babilonia mii<sup>n</sup>. Ní ca'á yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí canée na yáā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí cu'ú yā vino ye<sup>n</sup>'é yā chí vino ye<sup>n</sup>'e vaadī taa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs. Ní vino mii<sup>n</sup> chí ca'á yā ní castigo chí neené díitūu. <sup>20</sup> Ní tanducué<sup>n</sup>'ē yá<sup>n</sup>'āa islas ndúú<sup>cū</sup> tanducué<sup>n</sup>'ē yiīcū n'gεεε ní ndáá inaa<sup>n</sup>. <sup>21</sup> Ní ye<sup>n</sup>'e nanguuvi ní ndεεve n'dee n'dái yuūú<sup>n</sup> chí neené diituu vmaā<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup> dī.



'Áámá áámá yuūu<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> n'gii tan'dúúcā 'uūvī ngeεcu kilos. Ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dī caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> taā<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs cáávā ye<sup>n</sup>e vaadī ya'ai mii<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yuūu<sup>n</sup> ti castigo ye<sup>n</sup>'ē vaadī ya'ai mii<sup>n</sup> ní nééné díítūu.

## 17

*Nuu<sup>n</sup>ndi taavi ye<sup>n</sup>e 'áámá n'daataá chi nééné ca<sup>n</sup>'a tá ndúúcu sa<sup>n</sup>'ā s'ee<sup>n</sup>*

<sup>1</sup> Tuu<sup>n</sup>mī ní 'áámá ángel naachi ndεēche yā chi ndéε yā ndu'u ndεēchē 'cuutií ndáa yā nanáá<sup>n</sup> 'úú, ní ca<sup>n</sup>'a yā chii yā 'úú: Dii, Juan cuchí di nduucú ní 'úú ní 'cuu<sup>n</sup>mí<sup>n</sup> dii castigo chi ch'εεte ca chi cuchii vmnaa<sup>n</sup> 'áámá ndaataá chi véé cá sa<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>'ē ta. N'daataá mii<sup>n</sup> ní véε yā vmnaa<sup>n</sup> nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā s'ee<sup>n</sup>.  
<sup>2</sup> Sa<sup>n</sup>'ā reyes ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū cue<sup>n</sup>'é yā ndúúcu n'daataá mii<sup>n</sup> ní n'geεtinée yā ndúúcu n'daataá mii<sup>n</sup>. Ní nducyaaca 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi snée yā na yá<sup>n</sup>'āa cue<sup>n</sup>'é yā ndúúcu n'daataá ó isa<sup>n</sup>'ā chi nguée ye<sup>n</sup>e yā tan'dúúcā chi cuu<sup>n</sup>'ví yā ndúúcu vino ye<sup>n</sup>'e tá ye<sup>n</sup>'ē chi dinuu<sup>n</sup>ndi cá yā 'tíicā.

<sup>3</sup> Ní 'úú canée maá<sup>n</sup> poder Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ní ángel mii<sup>n</sup> candéε yā 'úú na yāā<sup>n</sup> cuu<sup>n</sup>má<sup>n</sup> naachi nguée ch'εεtinée 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup>. Ní mí<sup>n</sup> n'diichí 'áámá n'daataá candúu tá 'áámá monstruo cuá'a tī chi ch'εεte ca. Ní nééné n'deēe chi duuchi chi contra ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs s'néé<sup>n</sup> nguū<sup>n</sup> na cuerpo ye<sup>n</sup>'e 'iiti mii<sup>n</sup>. Ní véé ndεεche tí<sup>n</sup> tī ní véé ndiichi duu<sup>n</sup>nii<sup>n</sup> ní<sup>n</sup> tī.  
<sup>4</sup> Ní n'daataá chi candúu ta monstruo cuá'a tī ní canuu<sup>n</sup> tá vestido chi morado ndúúcu cuá'a. Ní véé adorno ye<sup>n</sup>'ē tá chi 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> ndúúcu tuūu chi nééné ya<sup>n</sup>'ai chí<sup>n</sup>'vē ndúúcu perlas. Ní ndεε tá ná ta'a tá 'aama taza ye<sup>n</sup>'e 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> chi diituú ndúúcu dendu'ū chi nguεε n'daacā chi

nuū<sup>n</sup>ndī vaatii ndúú<sup>cū</sup> chi dendú'ū ye<sup>n</sup>e chi cue<sup>n</sup>e tá ndúú<sup>cū</sup> sa<sup>n</sup>ā s'ee<sup>n</sup> chi ngu<sup>éé</sup> ye<sup>n</sup>e tá. <sup>5</sup> Ní canéé nguū<sup>n</sup> 'áámá chi duuchi ná nche<sup>εε</sup>tē tá chi canúú<sup>n</sup> n'de'ei chi ne<sup>n</sup>e caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> chi 'túú<sup>cā</sup>. Yáā<sup>n</sup> Babilonia ch'εε<sup>εε</sup> chi che<sup>εε</sup>cuú nducyaaca n'daataá chi ca<sup>n</sup>'á yā ndúú<sup>cū</sup> sa<sup>n</sup>ā chi ngu<sup>éé</sup> ye<sup>n</sup>e yā ndúú<sup>cū</sup> nducue<sup>n</sup>ē cosas chí ngu<sup>éé</sup> n'daacā na i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū chi dii<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. <sup>6</sup> Ní 'úú chicadiinúú<sup>n</sup> chi n'daata mii<sup>n</sup> ní cuu'vi tá caati cu'u ta yuū<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi n'díi yā ti ye<sup>n</sup>e Ndyuūs ní ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nga<sup>n</sup>'á yā nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>e Cristo. Ní taachi n'diichí chuū cue<sup>n</sup>e yiinú ye<sup>n</sup>ē. <sup>7</sup> Tuu'mi ní ángel chi ndεε yā 'úú nga<sup>n</sup>'a yā ngī yā 'úú: ¿De'ē cúúví chí nge<sup>n</sup>e yii<sup>n</sup>u dí ye<sup>n</sup>e chuū? 'Úú ní cuuví dii chi canúú<sup>n</sup> n'de'ei ye<sup>n</sup>ē n'daataá mii<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> ye<sup>n</sup>e monstruo ch'εε<sup>εε</sup> chi ndεé tī ndaataá mii<sup>n</sup>, monstruo mii<sup>n</sup> chí véé ndεēchē tií<sup>n</sup> tī ní ndiichi duu<sup>n</sup>nii<sup>n</sup>ní<sup>n</sup> tī. <sup>8</sup> 'Iiti monstruo chi n'diichí di ní 'áámá tī chí ndii tiempo vmnaa<sup>n</sup> canduuchí tī naati maa<sup>n</sup> ní 'āā ntéé tī, naati 'iiti mii<sup>n</sup> cáámá canéé chí can'daá tī na yii<sup>n</sup>vεé ye<sup>n</sup>e yá<sup>n</sup>'āā vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> chí ca<sup>n</sup>'á ti di'cuuinú tī. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí snée yā na yá<sup>n</sup>'āā ní ngu<sup>éé</sup> snée chí duuchí yā na libro ye<sup>n</sup>e vida cue<sup>n</sup>e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ndíi taachi Ndyuūs din'dái yā i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dī. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní nge<sup>n</sup>e yiinú yā taachi n'diichí yā 'iiti mii<sup>n</sup> chí vmnaa<sup>n</sup> canduuchí tī naati maa<sup>n</sup> ní 'āā ntéé tī. 'Āā ch'íi tī naati nnguaacunée tī ndaá tī.

<sup>9</sup> Ní ye<sup>n</sup>ē chúū véé cá chí cuuvi déenu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Ndu'u ndεēchē tií<sup>n</sup> tī ní chíi<sup>n</sup> tan'dúú<sup>cā</sup> chí ndεēchē yīicū ch'εε<sup>εε</sup> naachi n'daataá mii<sup>n</sup> ní véε yā vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>ē. <sup>10</sup> Ní véé ndεēchē reyes. Nyu<sup>n</sup>'u reyes ní ch'i<sup>i</sup> yā. Maa<sup>n</sup> ní 'áámá rey mii<sup>n</sup> ní nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí véé maa<sup>n</sup>. Ní táámá rey ní canéé

chi ndaá yā. Ní taachi ndaá rey mii<sup>n</sup> chi ndu'u chi ndeēchē nguéé 'naa<sup>n</sup> tiempo caneeé yā í<sup>n</sup>yeē<sup>n</sup>dī. <sup>11</sup> Ní táámá 'iiti monstruo chi vmnaa<sup>n</sup> canduuchi tī ní maa<sup>n</sup> ní 'āā ntéé tī tī ch'íí tī ní 'iiti mii<sup>n</sup> chi rey mii<sup>n</sup> ní nduuvídáámá tī ndúúcu ta ndeēché tī. Ní cuayivi ní rey mii<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'á yā cuuvi ndai yā chi vaadi n'gii ye<sup>n</sup>'e ndii 'uūví cuuvi chi infierno.

<sup>12</sup> Ní ndu'u ndiichi duu<sup>n</sup>nii<sup>n</sup>í<sup>n</sup> tī chi n'diichi di chíí<sup>n</sup> chí ndu'ū ndiichi reyes chí 'āā cuéé cuta'á yā poder ye<sup>n</sup>'é yā naachi nga<sup>n</sup>'ā ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> yā. Taachi cuta'á yā poder ní chi cuuvi reyes ndúúcu 'iiti monstruo mii<sup>n</sup> 'áámá hora nū<sup>n</sup>. <sup>13</sup> Ní reyes s'ee<sup>n</sup> ní dáámá nū<sup>n</sup> vaanicadínū<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é yā. Ní ca'a yā poder ye<sup>n</sup>'é yā ndúúcu fuerzas ye<sup>n</sup>'e yā na ta'a 'iiti monstruo mii<sup>n</sup>. <sup>14</sup> Ní reyes ní 'cuu<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> yā ndúúcu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nguuvi 'iiti cuūchī naati 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chí nguuvi 'iiti cuūchī cuchéé yā ye<sup>n</sup>'e reyes. Ní Señor ch'εεεε ca ní 'iivi nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> señores ní rey ch'εεεε ca ye<sup>n</sup>'ē nducyaaca reyes. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí caneeé yā ndúúcu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní Ndyuūs yaa'ví yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí cuuvi ye<sup>n</sup>'é yā. Ní Ndyuūs ndεεvé yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí ye<sup>n</sup>'é yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní 'aama caneeé yā ndúúcu chí i'téenu yā Ndyuūs.

<sup>15</sup> Ní ángel mii<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'a yā chii yā 'úú: Nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā s'ee<sup>n</sup> chí n'diichī di naachi véε n'daataá chí ca<sup>n</sup>'a tá ndúúcu sa<sup>n</sup>'a s'ee<sup>n</sup>, nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā s'ee<sup>n</sup> ní chíí<sup>n</sup> chí yá<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ndúúcu n'deeé n'dái 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndúúcu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nga<sup>n</sup>'a n'deeé n'dái davaacu chí n'dáán ndúúcu naciones. <sup>16</sup> Ní ndu'u ndiichí duu<sup>n</sup>nii<sup>n</sup>í<sup>n</sup> tī chí véé ye<sup>n</sup>'e monstruo mii<sup>n</sup>, nguéé ne<sup>n</sup>'e n'daataa míí<sup>n</sup>. Ní cuta'a tī nducué<sup>n</sup>'ē ye<sup>n</sup>'e n'daataa mii<sup>n</sup>. Ní divíí tī catecai n'daataa mii<sup>n</sup> ní s'neē<sup>n</sup> tá<sup>n</sup>'ā chí yuucúū tá. Ní che'é tī yuūtē ye<sup>n</sup>'e tá. Ní 'nee<sup>n</sup>

ya<sup>n</sup>ā n'daataa mii<sup>n</sup> ndúúcū nguuchi ya<sup>n</sup>ā. <sup>17</sup> Caati Ndyuūs s'née<sup>n</sup> yā na staaava ye<sup>n</sup>e reyes chi dií<sup>n</sup> yā 'túúcā tan'dúúcā chi Ndyuūs ne<sup>n</sup>é yā chi dií<sup>n</sup> yā. Ní ndiichi duu<sup>n</sup>nii<sup>n</sup>ní<sup>n</sup> tī nduuvidaamí tī ní ca'á tī poder ye<sup>n</sup>é tī na ta'a 'iiti monstruo mii<sup>n</sup> chi caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> tī. Ní 'túúcā dií<sup>n</sup> tī chi cuuví cuaacu nduudu chí nga<sup>n</sup>'a Ndyuūs. <sup>18</sup> Ní n'daataá chi n'diichī di chíí<sup>n</sup> chí yāā<sup>n</sup> ch'εεεε chi caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e nducyaaca reyes chi snée yā ná i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dī.

## 18

### *Yāā<sup>n</sup> Babilonia ntuūvī*

<sup>1</sup> Ní cuayiivi mii<sup>n</sup> ní n'diichí táámá ángel chi ngiicá yā ye<sup>n</sup>e na va'ai chεεti nguuvi ní véé poder ch'εεεε ye<sup>n</sup>é yā. Ní yá<sup>n</sup>'āa mii<sup>n</sup> canée<sup>n</sup> dεεεε ndúúcū dεεεε ye<sup>n</sup>e ángel mii<sup>n</sup>. <sup>2</sup> Ní 'cai yiicú yā ní ca<sup>n</sup>'a yā: Yāā<sup>n</sup> chi ch'εεεε nituūvī, yāā<sup>n</sup> Babilonia chi ch'εεεε ní nituūvī. Ní maa<sup>n</sup> ní ch'εεtinee espíritus ye<sup>n</sup>e yáá<sup>n</sup>'n'giinūu<sup>n</sup> ndúúcū espíritus chi nguéé n'daacā. Ní n'deeé n'dái 'yaada chi vaatí snée tī yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>, 'yaada chi ní nguéé 'iinée<sup>n</sup> yiinú yā 'iiti. <sup>3</sup> Caati n'daataa mii<sup>n</sup> chi yāā<sup>n</sup> Babilonia mii<sup>n</sup> ní ca'a tá vino chi vaadī taa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tá nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ní cu'ú yā vino mii<sup>n</sup> chíí<sup>n</sup> chi ye<sup>n</sup>e chi dinuu<sup>n</sup>ndi tá. Ní reyes ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū cue<sup>n</sup>'é yā na yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní dinuu<sup>n</sup>ndí yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū dií<sup>n</sup> yā negocios chi 'cuiica yā cucáāvā poder ye<sup>n</sup>e vaadī 'cuiica ye<sup>n</sup>e tá.

<sup>4</sup> Tuu<sup>n</sup>'mi ní ch'iindiveé<sup>n</sup> táámá nduudu ye<sup>n</sup>e va'ai chεεti nguuvi chi nga<sup>n</sup>'a 'túúcā: Ndís'tīī, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>é, nan'daa nī ye<sup>n</sup>e yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> caati nguéé

diín nī nuu<sup>n</sup>ndi ndúúcū tá. Ní nguéé cuta'á nī ye<sup>n</sup>e vaadī yá'āi ye<sup>n</sup>e tá. <sup>5</sup> Tí núú<sup>n</sup>ndí ye<sup>n</sup>e tá n'dee n'dáí chí ndaā ndii na va'ai chεeti nguuvi. Ní Ndyuūs nin'gaacu yā ye<sup>n</sup>e chí diín tá chí nguéé n'daacā. <sup>6</sup> Ní ndís'tiī diín nī ndúúcū tá tan'dúúcā chí diín tá nduucú nī. Ní ca'á nī tá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> 'uūvī vueltas ye<sup>n</sup>e chí tee tá ndís'tiī. Ní didiitú nī ndúúcū vino ye<sup>n</sup>e taza ye<sup>n</sup>e tá ndúúcū vino chí 'uūvī veces ditiinúú ye<sup>n</sup>e chí tee tá ndís'tiī. <sup>7</sup> Ní diín nī chí 'cueenu taavi tá cuuvi ní cuuvi yá'ai ye<sup>n</sup>e tá n'dee cá tan'dúúcā chí maa<sup>n</sup> tá dich'εεε maa<sup>n</sup> ta tá<sup>n</sup>'ā ndúúcū chí véé cá chí sta'a tá cáávā maa<sup>n</sup> tá. Ní 'tíicā nacadiinuu<sup>n</sup> tá maa<sup>n</sup> tá na staava ye<sup>n</sup>e tá. 'Muu<sup>n</sup> caneé ní 'úú véé tan'dúúcā 'aama reina véé yā. Nguéé n'daata nguá'āa 'úú. Ní nguεε 'cueenú cuuvi. <sup>8</sup> Ní yā<sup>n</sup> Babilonia, cáávā chí diín tá 'túúcā, n'dee n'dáí vaadī yá'āi ní ndaā vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e tá na 'áámá nguuvi nū<sup>n</sup>, chí<sup>n</sup> chí cuuvi yá'ai ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. Ní 'cuūvi yā ní chεēcu yā chí ya'ai yā. Ní cuiicu yā ní cuūcu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ndúúcū nguuchi yá<sup>n</sup>'ā ti Señor Ndyuūs mii<sup>n</sup> ní véé poder ye<sup>n</sup>'é yā chí ch'εεε taavi ca ní nga<sup>n</sup>'á yā chí condenado yā.

<sup>9</sup> Ní reyes ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'āa 'cūú chí cue<sup>n</sup>'é yā ndúúcu tá ní dinuu<sup>n</sup>ndí yā ndúúcu tá, ní n'dee n'dáí véé ye<sup>n</sup>'é yā ti diín yā tan'dúúcā chí diín tá. Reyes mii<sup>n</sup> cuéécú yā ní yuudu n'dáí cuεεcú yā taachi snaa<sup>n</sup> yā tá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> chí cuūcu tá ní snaa<sup>n</sup> yā 'yaa<sup>n</sup>'mi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē tá. <sup>10</sup> Ní 'va'á yā ye<sup>n</sup>'ē tá cáávā castigo ye<sup>n</sup>'e tá ní cuééndii yā ya<sup>n</sup>'ai ye<sup>n</sup>'e tá ní caa<sup>n</sup>'má<sup>n</sup> yā: De'ε chúúcā ya'ái díí, de'ε chúúca ya'ái díí n'daataá chí yā<sup>n</sup> Babilonia chí ch'εεε chí véé poder ch'εεε ye<sup>n</sup>'ē, ti chεeti 'áámá miní<sup>n</sup>yú<sup>n</sup> nū<sup>n</sup> ndaā castigo ye<sup>n</sup>'e di.

<sup>11</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí diín yā negocio na i<sup>n</sup>'ye<sup>n</sup>ndí 'cūú

cuεεcú yā ní yuudu n'dáí cuεεcú yā cáávā yáā<sup>n</sup> Babilonia mii<sup>n</sup>. Ní ya'ai yā cáávā yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ti nguéé véé mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi cuuvi cuái yā ye<sup>n</sup>e mercancia chi ndεε yā. <sup>12</sup> Mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> nguéé cuái yā ye<sup>n</sup>e chi ndεε yā chi 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> ndúúcū 'dí<sup>n</sup>nguēε, ndúúcū tuūu chi ya<sup>n</sup>'ai chíí'vē, ndúúcū perlas ndúúcū tiīnūu<sup>n</sup> n'dai ca chi nguuvi lino, ndúúcū tiīnūu<sup>n</sup> seda, ndúúcū tiīnūu<sup>n</sup> n'dai ca chi cuái'ā ndúúcū tíīnūu<sup>n</sup> n'dai ca chi morado, ndúúcū tanducuén<sup>n</sup>ē clase ye<sup>n</sup>e yá<sup>n</sup>'á chi yuūdū ngéé<sup>n</sup>, ndúúcū cosas ye<sup>n</sup>e marfil, ndúúcū nducuén<sup>n</sup>ē cosas ye<sup>n</sup>e yá<sup>n</sup>'á chi ya<sup>n</sup>'ai chíí'vē ndúúcū cūū cuáá<sup>n</sup>, ndúúcū cūū, ndúúcū tuūu mármol, <sup>13</sup> ndúúcū canela, ndúúcū especias chi yuudu ngéé<sup>n</sup>, ndúúcū cú<sup>n</sup>'úyaa, ndúúcū unguento chi nguuvi mirra ndúúcū perfumes chi dεεve ngéé<sup>n</sup>, ndúúcū vino, ndúúcū aceite, ndúúcū harina fino, ndúúcū trigo. Ní ndéé yā ntúū<sup>n</sup> 'iiti s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e carga ndúúcū 'iiti cuūchī s'ee<sup>n</sup>, ndúúcū 'yuūdūu s'ee<sup>n</sup>, ndúúcū carros, ndúúcū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi esclavos. <sup>14</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi dí<sup>n</sup> yā negocios mii<sup>n</sup> nga<sup>n</sup>'á yā ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> ch'εεε mii<sup>n</sup>: Tanducuén<sup>n</sup>ē cosas ye<sup>n</sup>e chi nguéé n'daacā n'dai chi ne<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> 'āā ntéé véé. Ní nducuén<sup>n</sup>ē chi vaadī 'cuiica ndúúcū cosas chi n'dai taavi ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> 'āā ntéé véé. Ní 'āā ntéé cuuví nndaāca yā tanducuén<sup>n</sup>ē dendu'ū ye<sup>n</sup>ē.

<sup>15</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi dí<sup>n</sup> yā negocios ndúúcū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> ch'εεε mii<sup>n</sup>, chíí<sup>n</sup> chi dí<sup>n</sup> chi 'cuiicá yā. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> cuεεtindíí ya<sup>n</sup>'ái yā ti 'va'a yā ye<sup>n</sup>e castigo ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Ní cuεεcú yā ní yuudu n'dai 'cuai yā. <sup>16</sup> Ní nga<sup>n</sup>'a yā: Dε'ε chúúcā ya'ai ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> Babilonia ch'εεε ti tan'dúúcā 'áámá n'daataá chi véé vestido ye<sup>n</sup>e tiīnūu<sup>n</sup> lino chi ya<sup>n</sup>'ai chíí'vē

ndúúcū tínnū<sup>n</sup> chi cuá'ā ndúúcū morado. Ní véé adorno ye<sup>n</sup>e tá chi 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> ndúúcū tuūu chi ya<sup>n</sup>'ai chí<sup>n</sup>'vē ndúúcū perlas. <sup>17</sup> Ní chεeti 'áámá hora nū<sup>n</sup> tanducué<sup>n</sup>'ē vaadī 'cuiica ye<sup>n</sup>e yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní ch'iinu. Ní nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> capitanes chi nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e barcos ti dí<sup>n</sup> yā negocios cucáávā barcos ye<sup>n</sup>e yā ní ndúúcū nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ca<sup>n</sup>'á yā na barcos, ndúúcū nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi dí<sup>n</sup> yā ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e barcos, nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní chεetíndii ya<sup>n</sup>'ai yā. <sup>18</sup> Ní taachi n'diichí yā 'yaa<sup>n</sup>'mi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e nguuchi ya<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>e yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> 'cai yii<sup>n</sup>cú yā: ¿Chεε táámá yā<sup>n</sup> tan'dúúcā yā<sup>n</sup> 'cūū?

<sup>19</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní s'neé<sup>n</sup> yā iyaācá vmnaa<sup>n</sup> tí<sup>n</sup> yā ní chεecú yā. Ní yuudu n'dai chεecú yā. Ní 'caí yā: Dε'ē chúúcā ya'ai, dε'ē chúúcā ya'ai ye<sup>n</sup>e yā<sup>n</sup> ch'εεte mii<sup>n</sup>. Ní nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi véé barco ye<sup>n</sup>e yā vmnaa<sup>n</sup> nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā ní 'cuíca yā cáávā vaadī 'cuiica ye<sup>n</sup>e yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>, chεeti 'áámá hora nū<sup>n</sup> ch'iinu yā<sup>n</sup> ch'εεte mii<sup>n</sup> ndúúcū chi véé ye<sup>n</sup>'ē.

<sup>20</sup> Naati ndís'tiī chi canéé na va'ai chεeti nguuvi ndúúcū ndís'tiī chí apóstoles, ndúúcū ndís'tiī chi nga<sup>n</sup>'a nduudu ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ní ndúúcū nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs, nducyáácá nī yeenú nī ye<sup>n</sup>e yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ti Ndyuūs ca<sup>n</sup>'a yā chi condenado yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Ní Ndyuūs dí<sup>n</sup> yā justicia ye<sup>n</sup>e ndís'tiī.

<sup>21</sup> Tuu'mi ní ángel chi neené ditiinú yā sta'á yā 'áámá tuūu ch'εεte chi tan'dúúcā 'áámá tuūu ch'εεte ye<sup>n</sup>e molino. Ní canuú<sup>n</sup> yā tuūu mii<sup>n</sup> na nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā ní nga<sup>n</sup>'á yā. 'Tíicā: Ní diitu ditu-uví yā yā<sup>n</sup> Babilonia chi yā<sup>n</sup> ch'εεte mii<sup>n</sup> ní 'āā ntéé cuuvi n'diichí yā yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. <sup>22</sup> Ní 'āā ntéé n'giindivee<sup>n</sup> yā na yúú<sup>n</sup>í ye<sup>n</sup>e yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> música ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi di'cuεecú yā arpas, ndúúcū música

ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> músicos, ndúú<sup>cū</sup> música ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi i'tiiví yā flautas, ndúú<sup>cū</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi di'cuεεcú yā trompetas. Ní nguéé véé 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi idii<sup>n</sup> ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> na yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Ní nguéé n'giindiveé<sup>n</sup> yā chi 'cuεεcu tuūu ye<sup>n</sup>e molino na yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. <sup>23</sup> Āā ntéé n'diichí yā chidεεve ye<sup>n</sup>e lámparas ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Āā ntéé n'giindiveé<sup>n</sup> yā ruido ye<sup>n</sup>e 'viicú chi dii<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi n'giindivaacú yā. 'Áará chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní dií<sup>n</sup> yā negocios ní ch'εεte n'dai ca poder ye<sup>n</sup>é yā nguéé ti taná<sup>n</sup>'a yā ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū, ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní chinnche'éi yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e taná<sup>n</sup>'ā naciones ndúú<sup>cū</sup> dendu'ū ye<sup>n</sup>e vaadī ngaatu chi dií<sup>n</sup> yā.

<sup>24</sup> Ní na yáā<sup>n</sup> ch'εεte mii<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> nndaāca yā yuūu<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>é 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ngan'á yā nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>é Ndyuūs ndúú<sup>cū</sup> yuūu<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>é 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí ye<sup>n</sup>é Ndyuūs ndúú<sup>cū</sup> yuūu<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e nducyáácá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū chi ch'īi yā.

## 19

<sup>1</sup> Cuayivi mii<sup>n</sup> ní ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu chi ch'εεte n'dai ye<sup>n</sup>e na va'ai chεεti nguuvi chi ye<sup>n</sup>e nééné 'yaa<sup>n</sup> n'dai 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Ní ngan'a yā:

Aleluya. Dich'εεte yú Ndyuūs ti nadanguá<sup>n</sup>'ai yā s'uuú<sup>n</sup>. Ní vaadī dεεve n'gii ndúú<sup>cū</sup> tanducué<sup>n</sup>'ē poder ní ye<sup>n</sup>e Ndyuūs ye<sup>n</sup>e yú.

<sup>2</sup> Caati Ndyuūs n'diichí yā nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> nduudu cuaacu chí n'dai. Ngan'á yā chi n'daataá chi cue<sup>n</sup>e tá ndúú<sup>cū</sup> sa<sup>n</sup>'ā s'ee<sup>n</sup> ní condenado tá ti n'daataa míí<sup>n</sup> ní dii<sup>n</sup> tá chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yá<sup>n</sup>'āa 'cūū ní dinuu<sup>n</sup>ndi yā cáávā chi nééné dinuu<sup>n</sup>ndi tá. Ndyuūs ca'a yā castigo tá<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> caati ngée tá yuūu<sup>n</sup>



ye<sup>n</sup>e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi dichíí<sup>ve</sup> yā Cristo taachi ch'ii<sup>n</sup>'nu<sup>n</sup> tá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>.

<sup>3</sup> Ní n'deee n'dái 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> nga<sup>n</sup>'a ntúu<sup>n</sup> yā: Aleluya. Dich'εεε yú Ndyuūs. 'Yaa<sup>n</sup>'mi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e n'daataá mii<sup>n</sup> chi cuucu ya<sup>n</sup>'ā tá<sup>n</sup>'ā 'áámá chεε 'yaa<sup>n</sup>'mi<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e tá chi castigo ye<sup>n</sup>'e tá cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>.

<sup>4</sup> Ní ndu'u ndiicú cuūu<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'ntyé<sup>n</sup>'ē ndúúcū ndu'u cuūu<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ch'eēndiitín'dii yā nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs chi véε yā na trono ye<sup>n</sup>'é yā ní nducyaaca yā ndúúcū naá<sup>n</sup> yā na yá<sup>n</sup>'āa chi'téenu yā Ndyuūs ní ca<sup>n</sup>'a yā 'tíicā: Aleluya. Dích'εεε yú Ndyuūs.

<sup>5</sup> Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu ye<sup>n</sup>'e trono mii<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a 'tíicā:

Nducyáácá nī canéé chi dich'εεé nī Ndyuūs ye<sup>n</sup>'e yú. Ndís'tiī chi nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> nī ndúúcū taná<sup>n</sup>'a nī, nducyaaca nī chi dichíí<sup>ve</sup> nī Ndyuūs ní 'va'á nī ye<sup>n</sup>'e yā.

*'Viicu ye<sup>n</sup>'ē chi ch'iindivaacú 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī*

<sup>6</sup> Ní táámá vmné<sup>n</sup>'ēe ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu ye<sup>n</sup>'e n'deee n'dái 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> tan'dúúcā chi n'gεεcú naachí 'yaa<sup>n</sup> n'dái nuū<sup>n</sup>'nī<sup>n</sup> ní tan'dúúcā chi n'gεεcu diituu n'dái daavi. Ní nga<sup>n</sup>'a yā:

Aleluya. Dich'εεε yú Ndyuūs ti Señor ye<sup>n</sup>'e yú, Ndyuūs ye<sup>n</sup>'e yú chi véé tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū poder nduucú yā 'āā nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'e tanducué<sup>n</sup>'ē dendu'ū.

<sup>7</sup> Maa<sup>n</sup> ní yeenu taavi yú ní véé vaadī yeenú nanáá<sup>n</sup> yú ní ca<sup>n</sup>'a yú chi ch'εεε taavi ca Ndyuūs ti ndaā tiempo chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī ní 'caandavaacú yā. Ní n'daataá

ye<sup>n</sup>e yā 'āā vée<sup>ε</sup> yaa<sup>n</sup> tá. N'daataá mii<sup>n</sup> ní nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi i'téenu yā Cristo.

<sup>8</sup> Ní ca'á yā n'daataa ye<sup>n</sup>e yā 'áámá vestido chi ye<sup>n</sup>e lino chi ya<sup>n</sup>'ai chíí<sup>v</sup>ē chi dεεεε ní cuéē.

Ní tiīnūu<sup>n</sup> lino mii<sup>n</sup> ní chíí<sup>n</sup> chi vida chi n'dai taavi ye<sup>n</sup>'é 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs.

<sup>9</sup> Tuu'mi ní ángel chi candée yā 'úú ca<sup>n</sup>'a yā chii yā 'úú. Díí, Juan, dīngúu<sup>n</sup> di 'tíicā: Dε'ε chúúcā n'dai cáávā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi 'áámá 'caí yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi cuchíí yā naachi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuví 'iiti cuūchī 'caandavaacú yā ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> che'e nguīnú yā ye<sup>n</sup>'e 'viicu mii<sup>n</sup>. Ní ángel mii<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'a yā chii yā 'úú: Nduudú 'cūú ní ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ní cuaacu.

<sup>10</sup> Ní 'úú chiintii'yá na ca'a ángel mii<sup>n</sup> chi dich'εεé ángel mii<sup>n</sup>. Ní ca<sup>n</sup>'a yā: Nguéé 'tíicā dii<sup>n</sup> di. 'Úú ntúū<sup>n</sup> dichii'vé Ndyuūs tan'dúúcā díí ndúúcū hermanos ye<sup>n</sup>'ē di dichíí<sup>v</sup>ε nī Ndyuūs ní nga<sup>n</sup>'a nī nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'e Jesucristo. Dii, cu'téenu di Ndyuūs. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a yā nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'é Cristo ní nga<sup>n</sup>'á yā cáávā chi Ndyuūs ch'i<sup>n</sup>'í yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chii<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'á yā.

*Ye<sup>n</sup>'e 'áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi canduú yā 'yuūdūu cuéē*

<sup>11</sup> Tuu'mi ní n'diichí chi canda'āi va'ai chεεti nguuví ní can'dāā 'áámá 'yuūdūu cuéē. Ní Cristo chi canduú yā 'yuūdūu mii<sup>n</sup> chi duuchí yā ní 'Áámá N'daacā N'dai yā ní Cuaacú yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní díí<sup>n</sup> yā tanducué<sup>n</sup>'ē chi cuaacu taachi díí<sup>n</sup> yā caandaá ní n'diichí yā nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. <sup>12</sup> Ní nduutinaá<sup>n</sup> yā mii<sup>n</sup> ní tan'dúúcā nguuchi ya<sup>n</sup>'ā, 'tíicā nduutinaá<sup>n</sup> yā. Ní canéé n'dee n'dái coronas na tíí<sup>n</sup> yā. Ní canéé nguū<sup>n</sup> 'áámá chi duuchi yā chi mar 'áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> nguéé n'diichí yā. Dámaā<sup>n</sup>

'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> deenú yā de'ē chi duuchí yā. <sup>13</sup> Ní catecaí yā chi canuu<sup>n</sup> yā ndiituú yúúú<sup>n</sup>. Ní chi duuchí yā ní Nduudu ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs. <sup>14</sup> Ní cuaa<sup>n</sup> daamí yā ní n'dáa n'deee n'dái soldados ye<sup>n</sup>'e va'ai cheeti nguuví ndúú<sup>cū</sup> catecaí yā chi lino chi ya<sup>n</sup>'ai chíí'vē chi cuéē ní deεεε. Ní soldado candúu ntúu<sup>n</sup> yā 'yuūdūu cuéē ye<sup>n</sup>'e yā. <sup>15</sup> Ní na cheendí Cristo can'daā 'áamá machete nduu 'uūvī lados 'caāi<sup>n</sup>. Ní ndúú<sup>cū</sup> chuū n'nuū cá'ai yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e naciones. Tuu'mi ní caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> ntii<sup>n</sup>'nyú<sup>n</sup> yā diituú ye<sup>n</sup>'e naciones ndúú<sup>cū</sup> 'áamá nduucu cūū. Ní ngii ca'a yā lugar chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> sta'á yā vino chi nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e n'gui'i uvas chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> dinde'éí yā ndúú<sup>cū</sup> ca'á yā. Ní Cristo ca'a yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chi cu'u yā vino mii<sup>n</sup> chi castigo ye<sup>n</sup>'e vaadī taa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs chi véé tanducué<sup>n</sup>'ē poder chi véé ní ye<sup>n</sup>'e yā. <sup>16</sup> Ní canéé nguū<sup>n</sup> na vestido ye<sup>n</sup>'e yā ní na 'dii<sup>n</sup>'má yā chi duuchí 'cūū: Rey ch'εεε ye<sup>n</sup>'ē nducué<sup>n</sup>'ē reyes chi véé, Señor 'iiví yā ch'εεε ye<sup>n</sup>'e nducyaaca señores 'iiví chi véé.

<sup>17</sup> Ní cuayiví nūu<sup>n</sup> n'diichí 'aama ángel cheendii yā vmaaa<sup>n</sup> 'yá<sup>n</sup>'ā. Ní ángel mii<sup>n</sup> yuudu n'dái n'gai yā ní ca<sup>n</sup>'a yā chii yā nducyaaca 'iiti chi ngaá tī nánguuví: Ndís'tiī 'iiti s'ee<sup>n</sup> cuchíí nī ní nduuví-daamá nī chi che<sup>n</sup>'e nguui<sup>n</sup>ú nī chi ye<sup>n</sup>'ē 'viicu ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs chi ch'εεε. <sup>18</sup> Cuchíí nī ní che'é nī yuute ye<sup>n</sup>'e reyes ndúú<sup>cū</sup> yuute ye<sup>n</sup>'ē capitanes ndúú<sup>cū</sup> yuute ye<sup>n</sup>'e sa<sup>n</sup>'ā chi véé ca fuerzas ye<sup>n</sup>'e yā ndúú<sup>cū</sup> yuute ye<sup>n</sup>'e 'yuūdūu ní ye<sup>n</sup>'e nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi sндуú yā 'yuūdūu ndúú<sup>cū</sup> yuute ye<sup>n</sup>'e nducyááca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi libre yā ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi esclavo yā, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>'nyu<sup>n</sup> ndúú<sup>cū</sup> taná<sup>n</sup>'ā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>.

<sup>19</sup> Tuu'mi ní n'diichí 'iiti monstruo chi ch'εεε ca

ndúúcū reyes ye<sup>n</sup>e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū ndúúcū soldados ye<sup>n</sup>'é yā chi nduuvidaamá yā ndúúcū 'iiti mii<sup>n</sup> chi dii<sup>n</sup> yā caandaá ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi canduú yā 'yuūdūu cuéē mii<sup>n</sup> ndúúcū soldados ye<sup>n</sup>'é yā. <sup>20</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi canduú yā 'yuūdūu cuéē mii<sup>n</sup> sta'á yā monstruo mii<sup>n</sup> chi 'iiti preso tī. 'Tiicá ntúū<sup>n</sup> sta'á yā chi preso sa 'áámá sa<sup>n</sup>'ā chi nga<sup>n</sup>'a sa chi profeta sa, ní nguéé profeta sa. Naati sa<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> dii<sup>n</sup> sa señas ndúúcū vaadi n'gíinūu ní chinnche'éi yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi canéé ndúúcū sello ye<sup>n</sup>'é tī na cuerpo ye<sup>n</sup>'é yā. Ní i'téenu yā 'iiti santo ye<sup>n</sup>'é tī. Níicú nduu 'uuví sa chi preso sa, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> sta'á yā nduu 'uuví sa ne<sup>n</sup>e chi canduuchi sa ní chin'dáá nuú<sup>n</sup> yā nduu 'uuví sa na nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>e ngiichi ya<sup>n</sup>'ā chi ngiichi ndúúcū tuūu chi azufre. <sup>21</sup> 'Áámá yā ndúúcū machete 'uuvi lados 'caā<sup>n</sup> chi canéé na cheendí yā chi canduú yā na 'yuūdūu cuéē ch'ii<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā taná<sup>n</sup>'ā soldados ye<sup>n</sup>e 'iiti monstruo. Ní nducyaaca 'yáádá che'é tī nducué<sup>n</sup>'ē yuūtē ye<sup>n</sup>e soldados ní chiitu 'yáádá s'ée<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>e yúútē ye<sup>n</sup>e yā.

## 20

### *Ye<sup>n</sup>'e mil nduūyū*

<sup>1</sup> Cuayiivi ní n'diichí 'áámá ángel chi cuch'ée<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'e va'ai che<sup>n</sup>eti nguuvi ní ndéé yā na ta'a yā llave ye<sup>n</sup>'e yiive yá<sup>n</sup>'āa ndúúcū 'áámá cadena ch'ete ca. <sup>2</sup> Ní ángel mii<sup>n</sup> sta'á yā 'iiti dragón chi cúu mii<sup>n</sup> chi canéé tī ndii tiempo chi chó'ōo chi nguuvi diablo o yáá<sup>n</sup>'n'guiinūu<sup>n</sup> chi Satanás. Ní ángel mii<sup>n</sup> dichiichí yā 'iiti dragón mii<sup>n</sup> ndúúcū cadena ch'ete ca. Ní canéé tī 'tíicā che<sup>n</sup>eti 'áámá mil nduūyū. <sup>3</sup> Ní ángel mii<sup>n</sup> chin'dáá nuú<sup>n</sup> yā 'iiti dragón mii<sup>n</sup> na

yiiive yá'n'āa naachi canee chiichí tī. Ní nan'gaadí yā cheendi va'ai ye'n'ē. Ní s'neén yā 'áámá sello vmaaa<sup>n</sup> cheendi va'ai mii<sup>n</sup>. Ní 'iiti dragón mii<sup>n</sup> 'āā ntéé cuuvi cannche'etí tī 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e naciones ndíí 'cuiinu 'áámá mil nduūyū. Ní cuayiivi ní canéé chi n'daatíí yā 'iiti dragón mii<sup>n</sup> 'áámá tiempo 'líí<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup>.

<sup>4</sup> Ní cuayiivi ní n'diichí tronos ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> véε yā na tronos. Ní 'áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ca'á yā poder 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí díí<sup>n</sup> yā juzgar 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>. Ní n'diichí almas ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> ndiitaá daandu yā ti ca<sup>n</sup>'a cuaacú yā ye<sup>n</sup>'e Jesucristo. Ní ca<sup>n</sup>'a ntúu<sup>n</sup> yā nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> nguéé chí'téenu yā 'iiti monstroo mii<sup>n</sup>, ní nguéé chí'téenu yā 'iiti santo ye<sup>n</sup>'é tī. Ndíí nguéé ndúú ca'a yā lugar 'iiti monstroo mii<sup>n</sup> chí s'neén tī sello ye<sup>n</sup>'é tī ncheεté yā o ta'á yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ch'εεtinduuchí ntuu<sup>n</sup> yā ní nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> yā dáámá ndúúcū Cristo cheεti 'áámá mil nduūyū. <sup>5</sup> Chuū mii<sup>n</sup> ní vmaáá<sup>n</sup> vmaaa<sup>n</sup> chí 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> nanduuchí ntuu<sup>n</sup> yā naati taná<sup>n</sup>'ā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí n'díí yā nguéé nduuchí ntúu<sup>n</sup> yā ndíí chí chó'ōo 'áámá mil nduūyū mii<sup>n</sup>. <sup>6</sup> De'ε chúúcā yeenú 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí vmaáá<sup>n</sup> vmaaa<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'á yā ch'εεtinduuchí ntuu<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'ē nguaa<sup>n</sup> tiná<sup>n</sup>'ā. Maa<sup>n</sup> ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'úúví cuuvi 'cuūvi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> nguéé véé poder ye<sup>n</sup>'e chí tuneen<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí 'cuūvi yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní cuuvi chiiduú s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs ní ye<sup>n</sup>'e Cristo ní caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> ntii<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> yā dáámá ndúúcū Cristo cheεti 'áámá mil nduūyū.

<sup>7</sup> Ní taachi ch'iinu 'áámá mil nduūyū mii<sup>n</sup> n'daatíí yā yáá<sup>n</sup>'guiinūu<sup>n</sup> chí ndíchiichi sa ní cucheε sá ye<sup>n</sup>'e yiivéē chí vácūū naachi canéé sa.

<sup>8</sup> Ní ca<sup>n</sup>'a sa chiica sa chí cannche'ei sa 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>

ye<sup>n</sup>e naciones ye<sup>n</sup>e núú<sup>n</sup>má<sup>n</sup> í<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dī chi 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'á yā lado ye<sup>n</sup>'ē sa. Ní canche'ei sa rey Gog ndúú<sup>c</sup>ū yā<sup>n</sup> Magog chi yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yā. Ní nadidáámá sá nducyaaca 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi dii<sup>n</sup> sa caandaá. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ndúú<sup>c</sup>ū sa ní n'dee<sup>n</sup> n'dái yā tan'dúú<sup>c</sup>ā ya<sup>n</sup>'ā ndúútī ye<sup>n</sup>'ē yí<sup>c</sup>ú. <sup>9</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> cue<sup>n</sup>'é yā nuu<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dī ní cuaa<sup>n</sup> diituu ní nuu<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ndiivi ye<sup>n</sup>'e campamento ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ní ye<sup>n</sup>'e yā<sup>n</sup> Jerusalén chi Ndyuūs neené ne<sup>n</sup>'e. Ní Ndyuūs dicho'ó yā chi chingéé nguuchi ya<sup>n</sup>'ā ye<sup>n</sup>'ē na va'ai che<sup>n</sup>eti nguuvi. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ngiichi ndúú<sup>c</sup>ū nguuchi ya<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> ní di'cuiñú yā. <sup>10</sup> Ní yáá<sup>n</sup>'nguiñú<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi diablo chi chinche'ei sá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup>, 'áámá yā chin'dáánuú<sup>n</sup> yā sa<sup>n</sup>'ā mii<sup>n</sup> ndii nuū<sup>n</sup>ñ'í<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā chi ngiichi ndúú<sup>c</sup>ū tuū azufre naachi 'āā chin'dáánuú<sup>n</sup> yā 'iiti monstruo mii<sup>n</sup> ndúú<sup>c</sup>ū profeta chi nguéé ca<sup>n</sup>'a yā nduudu cuaacu. Ní 'cueenú yā cuuvi na lugar mii<sup>n</sup> ndii nguuvi ndí<sup>n</sup> n'gaa<sup>n</sup>. Ní cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ní 'cueenú yā cuuvi.

*Cristo n'diichí yā nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> taachi ch'iindí yā na trono cuéé ye<sup>n</sup>'e yā*

<sup>11</sup> Cuayiivi ní n'diichí 'áámá trono chi ch'εεε ní cuéé ní 'áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> véε yā na trono mii<sup>n</sup>. Ní na yá<sup>n</sup>'āa ndúú<sup>c</sup>ū nanguuvi cue<sup>n</sup>'e ye<sup>n</sup>'ē nanáa<sup>n</sup> yā. 'Āā ntéé mar táámá lugar naachi cuuvi cuεεtineē na yá<sup>n</sup>'āa ndúú<sup>c</sup>ū nanguuvi. <sup>12</sup> Ní n'diichí 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí n'dīi yā, tiná<sup>n</sup>'ā chi n'gεεε yā chi nga<sup>n</sup>'a ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> yā ndúú<sup>c</sup>ū taná<sup>n</sup>'ā tiná<sup>n</sup>'ā. Nducyaaca yā ní che<sup>n</sup>εtíndii yā nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs. Ní Ndyuūs nan'guaá<sup>n</sup> yā libros ye<sup>n</sup>'e yā. Ní nan'guaá<sup>n</sup> yā táámá libro chí libro ye<sup>n</sup>'e vida cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. Ní

Ndyuūs n'diichí yā nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>e tiná<sup>n</sup>'ā s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é dendu'ū chi canéé nguū<sup>n</sup> na libro s'ee<sup>n</sup> tan'dúúcā chi dií<sup>n</sup> yā. <sup>13</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi ch'īi yā nguaa<sup>n</sup> nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā ní nan'dáa yā. Ní taná<sup>n</sup>'ā chi snuú yā na lugar ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi n'díí ní nan'dáa yā. Ní Cristo n'diichí yā nuu<sup>n</sup>ndi ye<sup>n</sup>'e ca'áámá ca'aamá yā tan'dúúcā chi dií<sup>n</sup> yā. <sup>14</sup> Tuu'mi ní vaadī n'gii ndúúcū lugar ye<sup>n</sup>'e ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi n'díí ye<sup>n</sup>'e 'áámá yā cannuú<sup>n</sup> yā ná nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā chí ngi-ichi. Ní nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā chi ngiichi mii<sup>n</sup>, chíí<sup>n</sup> chí ndíí 'úúví vaadī n'gii ní ye<sup>n</sup>'é 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi n'díí yā. <sup>15</sup> 'Áámá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chin'dáá nuu<sup>n</sup> yā na nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā chí ngiichi mii<sup>n</sup> nducyáácá 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguéé canee n'guū<sup>n</sup> chi duuchi ye<sup>n</sup>'e yā na libro ye<sup>n</sup>'e vida cuen'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>.

## 21

*Ye<sup>n</sup>'e va'ai cheeti nguuvi ngai ndúúcū in'yee<sup>n</sup>di ngai*

<sup>1</sup> Maa<sup>n</sup> ní n'diichí táámá va'ai cheeti nguuvi chi ngai ndúúcū 'áámá yá<sup>n</sup>'āa chí ngai ti va'ai cheeti nguuvi chi vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ndúúcū yá<sup>n</sup>'āa chí vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní chó'ōo ye<sup>n</sup>'ē. Ní 'tiicá ntúū<sup>n</sup> 'āā ntéé véé nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā. <sup>2</sup> Ní 'úú, Juan, n'diichí yāā<sup>n</sup> chi dεεve chi yāā<sup>n</sup> Jerusalén chí ngai chí chiicā ye<sup>n</sup>'e na va'ai cheeti nguuvi naachi canéé Ndyuūs. Ní yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní yeεve taaví tan'dúúcā 'aama n'daataá chi caama 'caandavaacu tá ní dεεve idii<sup>n</sup> tá ndúúcū tá cáávā novio ye<sup>n</sup>'e tá. <sup>3</sup> Ní ch'iindiveé<sup>n</sup> 'áámá nduudu ch'εεte ye<sup>n</sup>'e na va'ai cheeti nguuvi chi ca<sup>n</sup>'a 'túúcā: Cuin'diichí nī maa<sup>n</sup>. Va'ai ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs ní canee ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní Ndyuūs canée yā nguaa<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. Ní Ndyuūs

canée yā ndúúcū 'ii'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. Ní 'ii'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní cuuvi 'ii'yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'é yā. Ní maáá<sup>n</sup> Ndyuūs mii<sup>n</sup> ní cuuvi Ndyuūs ye<sup>n</sup>'é yā. <sup>4</sup> Ndyuūs didεεvé yā nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> nduutinaá<sup>n</sup> yā ye<sup>n</sup>'e nduutináa<sup>n</sup> 'ii'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup>. 'Āā ntéé cuuvi 'cuūvi yā. 'Āā ntéé cuuvi ya'ai ca yā ní 'āā ntéé cuεεcu yā. 'Āā ntéé cuuvi 'cueenú yā cuuvi ti dendú'ū ye<sup>n</sup>'e cuáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> 'āā chó'ōo.

<sup>5</sup> Tuu'mi ní 'ii'yā<sup>n</sup> chi véε yā na trono mii<sup>n</sup> ní ca<sup>n</sup>'a yā: Ndís'tiī n'diichí nī. 'Úú ní diī<sup>n</sup> tanducuén<sup>'ē</sup> dendu'ū chi nduuví ngai. Ní 'ii'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ca<sup>n</sup>'a yā chii yā 'úú: Dii, Juan, dingúu<sup>n</sup> di nduudu s'ee<sup>n</sup> ti nduudu s'ee<sup>n</sup> ní nduudu cuaacu. Ní nducyaaca 'ii'yā<sup>n</sup> cuuvi cu'téenu yā nduudu s'ee<sup>n</sup>.

<sup>6</sup> Cuayiivi ca<sup>n</sup>'a yā chii yā 'úú 'tíicā: 'Úú dīn'daí nducuén<sup>'ē</sup>. 'Úú ní ye<sup>n</sup>'e cuaa<sup>n</sup> naachi inga'ā ní ndíí cuaa<sup>n</sup> ná 'cuiinu tan'dúúcā letras A ndíí Z ye<sup>n</sup>'e alfabeto. 'Ii'yā<sup>n</sup> chi yaaca yā 'úú ní ca'á nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> chi cu'u yā tanducuén<sup>'ē</sup> chi ne<sup>n</sup>'é yā ní nguéé nadíí<sup>vε</sup> yā cáávā nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> chi vida cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. <sup>7</sup> 'Ii'yā<sup>n</sup> chi cuchéε yā ye<sup>n</sup>'e tanducuén<sup>'ē</sup> 'úú ní ca'á tanducuén<sup>'ē</sup> chuū chi cuuvi ye<sup>n</sup>'é yā. Ní 'úú cuuvi Ndyuūs ye<sup>n</sup>'e yā ní 'ii'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní cuuvi daiyá. <sup>8</sup> Naati 'ii'yā<sup>n</sup> chí 'va'a yā ndúúcū 'ii'yā<sup>n</sup> chí nguéé i'téenu yā o 'ii'yā<sup>n</sup> chi nguéé ne<sup>n</sup>'e yā 'ii'yā<sup>n</sup>, ndúúcū 'ii'yā<sup>n</sup> chi n'gii<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā 'ii'yā<sup>n</sup>, ndúúcū 'ii'yā<sup>n</sup> chi ca<sup>n</sup>'á yā ndúúcū n'daataá o isa<sup>n</sup>'ā chi nguéé ye<sup>n</sup>'e yā, ndúúcū 'ii'yā<sup>n</sup> chi nadii<sup>n</sup> dendu'ū ye<sup>n</sup>'e ngaatu, ndúúcū 'ii'yā<sup>n</sup> chi i'téenu yā santos chí ídolos, ndúúcū 'ii'yā<sup>n</sup> chí yaadí yā, nducyaaca 'ii'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ní canée chí ca<sup>n</sup>'á yā nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup>'yá<sup>n</sup>'ā chí ngiichi ndúúcū ya<sup>n</sup>'ā ní ndúúcū tuūu azufre. Chuū ní chii<sup>n</sup> chii ndii 'uūvī cúúví 'cuūvi yā.



*Ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> Jerusalén chí ngai*

9 Tuu<sup>m</sup>i ní ndaā nanáá<sup>n</sup> 'úú 'áámá chεε ángel naachi ndεēchε yā chí véé 'cuūtií ye<sup>n</sup>'é yā, 'cuūtií s'ee<sup>n</sup> ndúúcū ndεēchē vaadi ya'ai ye<sup>n</sup>'e cuaa<sup>n</sup> na 'cuiinu. Ní ca<sup>n</sup>'a yā chíi yā 'úú: Díí, Juan, cuchíi dí 'muu<sup>n</sup> ní 'úú 'cuu<sup>n</sup>'mí<sup>n</sup> dii du'u chí novia chí n'daataá ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nguuvi 'iiti cuūchī.

10 Ní chuū ní ye<sup>n</sup>'e chí n'diichí taachi canéé maa<sup>n</sup> poder ye<sup>n</sup>'e Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs. Angel candéε yā 'úú naachi véé 'áámá yiicū ch'εεε ní yaacu. Ní ch'i<sup>n</sup>'í yā 'úú yáā<sup>n</sup> ch'εεε ní dεεve chí nguuvi Jerusalén chí cuch'ée<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e na va'ai chεeti nguuvi ye<sup>n</sup>'e nanáá<sup>n</sup> Ndyuūs. 11 Yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní dεεvé ngii ndúúcū ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs chí dεεvé ngii. Ní dεεvé ngii ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní tan'dúúcā 'áámá tuūu chí ya<sup>n</sup>'ai chí'vē chí tan'dúúcā tuūu jaspe chí dεεvé tan'dúúcā cristal. 12 Ní véé 'áámá nchεēti nuu<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ndiivi na yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ndúúcū ndichúúví cheendi va'āi ch'εεε ye<sup>n</sup>'ē. Ní véé ndichúúví ángeles 'áámá 'áámá yā ní nguaindaí yā 'áámá 'áámá cheendi va'āi ch'εεε mii<sup>n</sup>. Ní chí duuchi chí canéé nguū<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> ca'áámá ca'áámá cheendi va'ai ch'εεε mii<sup>n</sup> ní 'áámá ye<sup>n</sup>'e chí duuchi ye<sup>n</sup>'e chí ndu'u ndichúúví tribus ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí Israel chí judíos. 13 Ní véé 'iinū cheendi va'āi n'gεεε 'áámá 'áámá lado ye<sup>n</sup>'ē yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Cuaa<sup>n</sup> naachí can'daā 'yá<sup>n</sup>'ā vεε 'iinū cheendi va'āi. Ní cuaa<sup>n</sup> na 'nii<sup>n</sup>'nu<sup>n</sup> véé 'iinū cheendi va'āi, ní cuaa<sup>n</sup> ndiyyā véé 'iinū cheendi va'āi, ní cuáá<sup>n</sup> na ngiyya 'yá<sup>n</sup>'ā véé 'iinū cheendi va'āi. 14 Ní cimientu ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> véé ndichúúví tuūu chí cimientu ye<sup>n</sup>'ē. Ní chí duuchi ye<sup>n</sup>'e ndu'ū ndichuuví apóstoles ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí duuchi 'iiti cuūchī, 'áámá 'áámá chí duuchí yā canéé nguū<sup>n</sup>

vmnaa<sup>n</sup> 'áámá 'áámá tuūu mii<sup>n</sup>.

15 Ní ángel mii<sup>n</sup> chí ngā<sup>n</sup>'a yā ndúú<sup>n</sup>cū 'úú ndéε yā 'áámá táá<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> chí dicaadí yā yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup>cū cheendi va'āī ch'εεε mii<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē ndúú<sup>n</sup>cū ncheētī mii<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'ē. 16 Ní yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní cuadrada ní chí ch'ee'nuu dáámá nūu<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup>cū chí ch'eēnūu. Ní ángel mii<sup>n</sup> ní dicaadí yā yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ndúú<sup>n</sup>cū nduu ye<sup>n</sup>'e 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup>. Ní caadi ye<sup>n</sup>'e yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní 'uūvī mil canéé 'uūvī cientos kilómetros ye<sup>n</sup>'ē. Ní chí ch'ee'nuu mii<sup>n</sup> ní chí ch'eēnūu ní chí yaacu ye<sup>n</sup>'e yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> 'āā daamá nūu<sup>n</sup>. 17 Ní ángel mii<sup>n</sup> dicaadí yā nanchεētī mii<sup>n</sup>. Ní ngí 'iinū ngεεcu cuūu<sup>n</sup> metros chí ángel mii<sup>n</sup> dicaadí yā. Ní caadí mii<sup>n</sup> ní dáámá ndúú<sup>n</sup>cū caadí ye<sup>n</sup>'e chí caadí 'ii'yā<sup>n</sup> chí snee i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū.

18 Ní ncheētī mii<sup>n</sup> ní chin'dai ndúú<sup>n</sup>cū tuūu jaspe. Ní yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní chin'dai ye<sup>n</sup>'e dámaā<sup>n</sup> 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>n</sup> puro. Ní tan'dúú<sup>n</sup>cā chí 'náá<sup>n</sup> vidrio δεενε, 'tíicā yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. 19 Cimientu ye<sup>n</sup>'e ncheētī mii<sup>n</sup> ndí adornado ndúú<sup>n</sup>cū tanducué<sup>n</sup>'ē tuūu chí ya<sup>n</sup>'ai chíí'vē. Cimientu chí vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'e tuūu jaspe, ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'uūvī mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'e tuūu zafiro, ndii chíí<sup>n</sup> ndii 'ínú mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'e tuūu ágata ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii cuūu<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'e tuūu esmeralda. 20 Ndií chíí<sup>n</sup> ndii nyu<sup>n</sup>'u mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'ē tuūu ónice, ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii niyaa<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'ē tuūu cornalina, ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii ndεēchē ní ye<sup>n</sup>'e tuūu crisólito, ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii nii<sup>n</sup>ni<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'e tuūu berilo, ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii nuu<sup>n</sup> ní ye<sup>n</sup>'e tuūu topacio, ní ndii chíí<sup>n</sup> ndii ndiichi ní ye<sup>n</sup>'e tuūu crisoprasa, ní ndii chíí<sup>n</sup> ndicháámá ní ye<sup>n</sup>'e tuūu jacinto, ní ndii chíí<sup>n</sup> ndichúúví ní ye<sup>n</sup>'e tuūu amatista. 21 Ní ndu'u ndichúúví cheendi va'āī n'gεεε mii<sup>n</sup> ní ndiichúúví

perlas. Ní ca'áámá ca'áámá cheendi va'āi ch'εετε mii<sup>n</sup> ní 'áámá perla nūu<sup>n</sup>. Ní yúúní ch'εετε ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> dámaā<sup>n</sup> 'dí<sup>n</sup>nguā<sup>a</sup>n puro ní dináá<sup>n</sup> tan'dúúcā vidrio δεεβε.

22 Ní 'úú nguéé n'diichí mar 'áámá yaācū na yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ti Señor chi Ndyuūs chi véé tanducuén<sup>'e</sup> dendu'ū poder ye<sup>n</sup>'e yā ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī mii<sup>n</sup>, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'uuu<sup>n</sup> chi Ndyuūs chi yaācū ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. 23 Ní yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> nguéé ne<sup>n</sup>'e 'yá<sup>n</sup>'ā ndíi nguéé ndúú 'iiyū chi δεεβε ye<sup>n</sup>'ē ti Ndyuūs chi δεεβε ngii ní δεεβε ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>, ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi duuchi 'iiti cuūchī ní δεεβε ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. 24 Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nadangua<sup>n</sup>'ai yā ye<sup>n</sup>'e naciones chiicá yā ná δεεβε ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Ní reyes ye<sup>n</sup>'e yá<sup>n</sup>'āa 'cūū ndéε yā ch'εετε ye<sup>n</sup>'e maá<sup>n</sup> yā ndúúcū honra ye<sup>n</sup>'e maá<sup>n</sup> yā nduucú yā ndii yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. 25 Ní cheendi va'ai n'gεετε ye<sup>n</sup>'e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> nguéé nduudi núú<sup>n</sup>mán nguuvi. Ní 'āā ntéé véé n'gaa<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. 26 Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e naciones ye<sup>n</sup>'e i<sup>n</sup>'yee<sup>n</sup>dí 'cūū ní ndéé yā ye<sup>n</sup>'ē chi ch'εετε ndúúcū honor ye<sup>n</sup>'e naciones ye<sup>n</sup>'é yā. 27 Nguéé cuuvi cundaā na yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> dendu'ū chi nguéé δεεβε, ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi dii<sup>n</sup> yā chi nguéé n'daacā, ndúúcū 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nga<sup>n</sup>'a yā nduudu yaadi. Dámaā<sup>n</sup> cundaa 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi canéé nguū<sup>n</sup> chi duuchi yā na libro ye<sup>n</sup>'e vida cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> chi ndéε 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī.

## 22

1 Tuu'mi ní ángel mii<sup>n</sup> ch'i<sup>n</sup>'i yā 'úú 'áámá yíícú δεεβε naachi canéé nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e vida cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. Nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní δεεvé tan'dúúcā cristal ní ican'daā ye<sup>n</sup>'e trono ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs ndúúcū trono ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuvi 'iiti cuūchī. 2 Ní náávta<sup>n</sup>'a

ye<sup>n</sup>e yúúni ch'εετε ye<sup>n</sup>e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní nduu 'úúví lado ye<sup>n</sup>e yíícú mii<sup>n</sup> cáta'ai yá<sup>n</sup>'á ye<sup>n</sup>e vida cuen<sup>e</sup> daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> chi ngii ndu'ū ndichúúví naa<sup>n</sup> n'gui'i. Ní ca'aama 'íyú ní ngii 'áámá 'áámá naa<sup>n</sup> n'gui'i ye<sup>n</sup>'ē. Ní tá'ā yá<sup>n</sup>'á mii<sup>n</sup> chíi<sup>n</sup> chi dii<sup>n</sup> chi nduūvā ye<sup>n</sup>'e vaadī ya'ai ye<sup>n</sup>'e naciones. <sup>3</sup> 'Āā ntéé véé mar 'áámá dendu'ū mii<sup>n</sup> chi Ndyuūs ca<sup>n</sup>'a yā chi condenado chí canéé na yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Trono ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs ndúúcu trono ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chi nguuví 'iiti cuūchī canéé na yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí dichí'vē Ndyuūs canéé yā mii<sup>n</sup>. <sup>4</sup> Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'een ní snaán yā naā<sup>n</sup> Ndyuūs ní canéé nguū<sup>n</sup> chí duuchi Ndyuūs nchεεté yā. <sup>5</sup> Ní nguéé cuuví n'gaa<sup>n</sup> yāā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup>. 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'een chí n'gεεtinée yā mii<sup>n</sup> nguéé ne<sup>n</sup>'é yā mar 'áámá dεεvε ye<sup>n</sup>'e lámpara ní nguéé dεεvε ye<sup>n</sup>'e 'yá<sup>n</sup>'ā caati 'iivú Ndyuūs ngíí dεεvε yā. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> s'een caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> nti<sup>n</sup>'nyu<sup>n</sup> yā cuen<sup>e</sup> daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> cuen<sup>e</sup> daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> tan'dúúccā reyes.

*Tiempo taachi cuchí Jesucristo ní 'āā canéé nii<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup>*

<sup>6</sup> Cuayiivi mii<sup>n</sup> ní ángel ca<sup>n</sup>'á yā chíi yā 'úú: Nduudú 'cūū ní nduudu cuaacu. Ní 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> cuuvi cu'téenu yā nduudu mii<sup>n</sup>. Señor chí maa<sup>n</sup> Ndyuūs ye<sup>n</sup>'e espíritus ye<sup>n</sup>'e 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> profetas chí Ndyuūs ndεεvé yā, maā<sup>n</sup> yā dicho'ó yā ángel ye<sup>n</sup>'e yā chí ángel 'cuu<sup>n</sup>'mí<sup>n</sup> yā 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí dichí'vē Ndyuūs dendu'ū chí 'āā canéé chí chó'ōo ní 'āā snee nii<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup>.

<sup>7</sup> Jesús nga<sup>n</sup>'á yā ngii yā ndís'tiī. 'Caandiveé<sup>n</sup> nī. 'Úú ní ndaá nuu<sup>n</sup>. Dε'ε chúúccā yeenu 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí 'caandiveé<sup>n</sup> yā nduudu cuaacu ye<sup>n</sup>'e Ndyuūs, nduudu chí canéé nguū<sup>n</sup> na libro 'cūū.

8 'Úú, chi Juan, ch'iindiveén ní n'diichí dendú'ū chi 'túúcā. Ní cuayiivi chi n'diichí ní ch'iindiveén chuū, candiitin'dií ná ca'a ángel chi ch'i'n'i yā 'úú dendu'ū chi 'túúcā chi ne'n'é i'teenú ángel mii<sup>n</sup>.  
 9 Naati ángel mii<sup>n</sup> ca'n'a yā chii yā 'úú: Nguéé dii<sup>n</sup> di 'tíicā. 'Úú ntúū<sup>n</sup> dichii'vé Ndyuūs tan'dúúcā dii ndúúcū hermanos ye'n'e di chi nga'n'á yā nduudu cuaacu ye'n'é Ndyuūs ndúúcū nducyáácá yā chí 'caandiveén<sup>n</sup> yā nduudu cuaacu chi canéé nguū<sup>n</sup> na libro 'cūū. Díí, cu'téenu di Ndyuūs.

10 Ní ángel mii<sup>n</sup> ní ca'n'a ntúū<sup>n</sup> yā chii yā 'úú: Nguéé cunuu<sup>n</sup> n'dé'ei di nduudu cuaacu ye'n'é Ndyuūs chi canéé nguū<sup>n</sup> na libro 'cūū caati tiempo ye'n'e dendú'ū chi 'túúcā 'āā snee nii<sup>n</sup>nuú<sup>n</sup>. 11 Maa<sup>n</sup> ní cu'née<sup>n</sup> nī 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí nguεε n'daacā idií<sup>n</sup> yā chí 'tíicā dií<sup>n</sup> yā. 'Tíicá ntúū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí nadacadiinúú<sup>n</sup> yā ye'n'e dendu'ū chí nguεε n'daacā, cu'née<sup>n</sup> nī chí 'tíicā dií<sup>n</sup> yā. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí din'daacá yā, cu'née<sup>n</sup> nī chí dií<sup>n</sup> yā 'tíicā. 'Ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí 'áámá dií<sup>n</sup> yā ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> ye'n'e Ndyuūs cu'née<sup>n</sup> nī chí 'aama dií<sup>n</sup> yā 'tíicā.

12 'Caandiveén<sup>n</sup> nī chii<sup>n</sup> chí ca'n'a Jesús. 'Úú ní núú<sup>n</sup> nūu<sup>n</sup> ndaá. Ní ndεé premios chí ca'n'á ca'á 'áámá 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> premios chí tuneé yā ye'n'é ntii<sup>n</sup>nyu<sup>n</sup> chí ye'n'e yā. 13 'Úú ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> ndíí naachi 'cuiinu. 'Úú ní caneé naachi chinga'ā ndíí cuayiivi chí 'cuiinū tan'dúúca letras ye'n'e alfabeto A ndíí Z, 'tíicā 'úú, nga'n'a Jesús.

14 Dε'ε chúúcā yeenu 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'ee<sup>n</sup> chí nandεεvé yā catecai yā caati cuuvi cuta'á yā n'gui'i ye'n'é yá'n'á ye'n'e vida, ní cuuví cundaa yā cheendi va'ai ye'n'e yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ní cho'ó yā cuaa<sup>n</sup> chεētī va'ai chεeti nguuvi. 15 Naati cuaa<sup>n</sup> daami yáā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> ch'εetinée

'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi nguéé chi'téenu yā Ndyuūs ndúúcū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí ngaatu, ndúúcū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí ca<sup>n</sup>'á yā ndúúcū ndaataá o isa<sup>n</sup>'ā chi nguéé ye<sup>n</sup>'é yā, ndúúcū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi n'gii<sup>n</sup>'nú<sup>n</sup> yā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup>, ndúúcū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi i'téenu yā santos o ídolos ndúúcū nducyáá cá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chi ne<sup>n</sup>'é yā nginnche'éí yā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ní nga<sup>n</sup>'a yā nduudu yaadi.

16 'Úú Jesús idicho'ó ángel ye<sup>n</sup>'é chi caa<sup>n</sup>'ma<sup>n</sup> cuaacú yā ye<sup>n</sup>'e nducué<sup>n</sup>'e cosas chi 'túúcā nanáá<sup>n</sup> ndís'tií chi 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e yaácū s'een. 'Úú ní 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> vmnáá<sup>n</sup> vmnaa<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e ndaata ye<sup>n</sup>'e David 'úú. 'Úú ní 'í<sup>n</sup>nyú<sup>n</sup> chí ngíí δεεβε nguεεtiyaa<sup>n</sup>.

17 Espíritu N'dai ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ndúúcū 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> s'een chí ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs nga<sup>n</sup>'a yā 'tíicā: Ndís'tií cuchíí nī. Ní 'āā du'ú nū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí n'giindiveé<sup>n</sup> yā nduudu ye<sup>n</sup>'é ní canéé chí caa<sup>n</sup>'má<sup>n</sup> yā: Cuchíí nī. Ní n'dií chí yaaca nī cuchíí nī. Cuchíí nī ndúúcū 'āā du'ú nū<sup>n</sup> 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí ne<sup>n</sup>'é yā. Cuchíí nī ní cu'u nī ye<sup>n</sup>'e nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e vida cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>. Ní nguéé δε'ε vεε cūndi'i ye<sup>n</sup>'é nī nuū<sup>n</sup>nī<sup>n</sup> ye<sup>n</sup>'e vida cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>.

18 'Úú nga<sup>n</sup>'á ngī nduudu cuaacu ca'áámá ca'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> chí n'giindiveé<sup>n</sup> yā nduudu ye<sup>n</sup>'e dendú'ū chí canéé chí cuchíí chí canéé nguū<sup>n</sup> na libro 'cūū. Nduuti chí 'áámá yā cu'nee<sup>n</sup> ca n'deēe nduudú nguéé ti chí canéé nguū<sup>n</sup> na libro 'cūū Ndyuūs ca'á yā 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> castigo ye<sup>n</sup>'e yā ye<sup>n</sup>'e nducué<sup>n</sup>'ē vaadī ya'ai chí canéé nguū<sup>n</sup> na libro 'cūū. 19 Ní nduuti chí 'áámá 'ii<sup>n</sup>yā<sup>n</sup> divíí yā na<sup>n</sup>'a nduudu ye<sup>n</sup>'é Ndyuūs ye<sup>n</sup>'e dendú'ū chí cuchíí chí canéé nguū<sup>n</sup> na libro 'cūū, 'tiicá ntúū<sup>n</sup> Ndyuūs nadvíí yā parte chí cuuvi ye<sup>n</sup>'e yā ye<sup>n</sup>'e libro ye<sup>n</sup>'e

vida cue<sup>n</sup>'e daā<sup>n</sup>ma<sup>n</sup> ndúúcū parte chí cuuvi ye<sup>n</sup>'é yā ye<sup>n</sup>'e yāā<sup>n</sup> chí δεενε ye<sup>n</sup>'e chí canéé nguū<sup>n</sup> na libro 'cūū.

<sup>20</sup> 'Ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> chí nga<sup>n</sup>'a cuaacú yā dendu'ū chí 'túúcā, 'ii<sup>n</sup>'yā<sup>n</sup> mii<sup>n</sup> nga<sup>n</sup>'a yā: Cuaacu ní<sup>n</sup>'nyu<sup>n</sup> chí 'āā cuchii nuú<sup>n</sup>. 'Tíícā cuuvi. Cuchíi nī Señor Jesucristo.

<sup>21</sup> Ní maa<sup>n</sup> ní Señor Jesucristo ye<sup>n</sup>'e yú tée yā ndís'tiī nducué<sup>n</sup>'ē chí n'daacā ye<sup>n</sup>'é yā, ní canéé yā ndúúcū ndís'tiī. 'Tíícā cuuvi.

**Nduudu n'dai ye<sup>n'</sup>e Ndyuūs ye<sup>n'</sup>e cuicateco  
ye<sup>n'</sup>e Tepeuxila  
New Testament in Cuicatec, Tepeuxila  
(MX:cux:Cuicatec, Tepeuxila)**

copyright © 1974 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cuicatec, Tepeuxila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cuicateco, Tepeuxila [cux], Mexico

**Copyright Information**

© 1974, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Cuicatec, Tepeuxila

**© 1974, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

28b090dc-326e-56c7-994e-5d3354d1d54f